MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPERS
JUL 14 1967
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Việc VC chấp thuận hai dịp hưu chiến liên hệ thế nào tới cuộc hội đàm Anh Nga?

NGA MUỐN DỒN V.C. VÀO THẾ ĐIỀU-ĐÌNH

Năm thứ 3 ● Số 803 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ SÁU 2-12-1966 (Ngày 21 Tháng 10 Bính Ngọ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 25.977 ● Cố Thư ký Tòa soạn TỪ-CHUNG

GẠT TRUNG-CỘNG RA NGOÀI

✱ Qua Đại Hội cộng sản Quốc tế ở Bảo Gia Lợi

phe Nga báo cho Mỹ biết T.C. lập quân ở Bắc Việt

✱ Nhưng phe chủ hòa ở Nga cũng còn ngán những vụ thủ tiêu do phe quá khích chủ mưu

BALÊ.— Việc hưu chiến trong các ngày lễ vào dịp cuối năm (Giáng sinh, Tết tây, Tết ta), trong đó có cả việc tạm ngưng oanh tạc BV, liệu có thể biến thành cuộc đình chiến thực sự để tiến tới thương thuyết hay không? Vấn đề này còn tùy thuộc nhiều yếu tố cả chính trị lẫn quân sự, nhất là về phía CS. Các vụ vận động ngầm của Đại sứ Harriman (sẽ tới Pháp đúng lúc Thủ tướng Nga cũng tới đây) của T.N.S Kennedy tại An g.ê (nơi đây có đại diện thường trực của Cộng sản VN), cuộc vận động tiếp tục của Anh, cuộc vận động của ngoại trưởng Mỹ sắp khởi đầu vào 4-12 v.v... sẽ có thể tạo điều kiện mới. Dù sao thì việc VC chấp nhận hai dịp hưu chiến vào Giáng sinh và Tết tây cũng cho thấy là Nga đã có ảnh hưởng phần nào đối với Cộng sản VN. Bài báo dưới đây của tờ báo Pháp thường thông thạo tin tức đối bên cho thấy rõ điều đó.

Cục diện ngoại giao của vấn đề Việt Nam sắp thay đổi

Sau một thời kỳ lắng xuống từ buổi đầu của giai đoạn vận động bầu cử, rồi chìm hẳn từ khi cuộc bầu cử đã gia tăng ảnh hưởng của nhóm cộng hòa đối lập, việc tìm một giải pháp chính trị cho chiến tranh Việt Nam lại được khuấy động lại bằng

2 XEM TIẾP TRANG 8

Dịp ngưng oanh tạc năm ngoái

Vì điện chậm vài giờ hỏng cơ hội điều đình

NỮU ƯỚC 30-11 (Reuter).— Một cơ hội thương thuyết giữa Hà nội và Hoa thịnh Đốn đã bị đánh mất năm 1965 vì một điện văn của BV đã bị trì hoãn, theo lời tuyên bố của Philippe Devillers một ký giả Pháp. Trong bài báo đăng trên tạp chí «Nation» của Hoa kỳ, Devillers nói bức điện văn trên đã chỉ rõ rằng Hà Nội không còn đòi việc rút quân đội Hoa kỳ ở Nam Việt như là điều kiện tiên

4 XEM TIẾP TRANG 8

Dư luận thế giới chung quanh việc hưu chiến

Liệu các cuộc hưu chiến có thể thành đình chiến?

Ông tổng thư ký LHQ U Thant đã hoan nghênh việc ngưng bắn tại VN. Ông tuyên bố ông hy vọng cuộc thỏa thuận này có thể mang lại một cuộc ngưng chiến toàn diện và như vậy có thể tạo nên một bầu không khí thích hợp để chuyển cuộc tranh chấp từ bãi chiến trường tới bàn hội nghị.

Tại Hoa Thịnh Đốn, nguồn tin có thẩm quyền cho hay các cuộc hưu chiến trong dịp lễ Giáng Sinh, Tết Dương lịch và Tết Âm lịch sẽ không đưa tới việc đình chỉ lâu dài các cuộc oanh tạc của Mỹ tại Bắc vĩ tuyến 17 ở VN. Việc kéo dài cuộc ngưng oanh tạc Bắc Việt theo kiểu 37 ngày hồi năm ngoái không được

13 XEM TIẾP TRANG 8

Thượng nghị sĩ Cộng Hòa chủ thắng Strom Thurmond

THANH SÁT CHIẾN CUỘC VN TRƯỚC KHI Q.H. MỸ NHÓM HỌP

● TƯỚNG TAYLOR CẢNH CÁO: KHÔNG THỂ NGƯNG OANH TẠC BẮC VIỆT

☆ NỘI NĂM NAY LỰC LƯỢNG CỘNG QUÂN THIỆT HẠI 150 NGÀN NGƯỜI,

HOA THỊNH ĐỐN 29-11 (AP) — Thượng nghị sĩ Mỹ Strom Thurmond thuộc đảng Cộng Hòa đã lên đường sang thanh sát chiến cuộc Việt Nam.

Ông Thurmond, thường chỉ trích chính sách cùng hành động của chính phủ về vấn đề Việt Nam, đã nói ông sẽ thăm binh sĩ ở các vùng tác chiến với mục đích duyệt xét tổng quát tình hình tại VN và Đông Nam Á.

Ông là nhân viên thuộc Ủy Ban Quân Vụ Thượng Nghị Viện và tiểu ban giám sát quốc phòng ông sẽ tường trình cho tiểu ban trước khi quốc hội thứ 90 của Mỹ [illegible] vào tháng giêng.

TNS Thurmond là người vẫn chủ trương phải dùng lực lượng quân sự hùng hậu để giải quyết gấp cuộc chiến tranh VN.

ATLANTA 30-11 (AP).— Thống tướng Maxwell Taylor, cố vấn đặc biệt của Tổng thống Hoa kỳ [illegible] VN [illegible] chỉ trích chính sách của Mỹ tại VN. Ông nói «Hoa kỳ ở Việt Nam chỉ vì mục đích rõ ràng là nền độc lập của Nam VN. Mục đích đó đã được các tổng thống Eisenhower, Kennedy, Johnson tuyên bố, nhưng hãy còn một vài lãnh tụ cũng như một số người khác cố bôi chương ta đang làm gì tại Viễn Đông».

Ông Taylor đã bênh vực việc sử dụng không lực chống lại BV. Quyết định này chỉ được ban hành sau cuộc thảo luận lâu dài với 3 mục đích rõ ràng:

—Cho dân chúng Nam VN có cảm tưởng rằng họ có thể đánh bại được kẻ thù, một cảm tưởng khiến «tinh thần quốc gia lên cao kinh khủng».

— Vì lý do quân sự, để làm chậm trễ và gây khó khăn cho việc xâm nhập người và vật liệu từ Bắc Việt vào Nam.

—Cho Hồ chí Minh hay rằng ông ta không còn được tự do hành động, không còn được gây chiến mà không phải trả giá.

Tướng Taylor nói rằng việc oanh tạc thủ đô Hanoi có lẽ không có kết quả trong cuộc chấm dứt chiến cuộc VN. Tuy nhiên ông tán thành việc tiếp tục oanh tạc các mục tiêu chiến lược ở BV.

Ông cho hay loạt động [illegible] Hoa kỳ tại VN [illegible] năm ngoái, nhưng hoạt động «quét giữ» không tiến triển tốt đẹp lắm.

Vị tướng lãnh Hoa Kỳ nói tiếng có tin VC hiện đang thua.

Theo ý ông có hai đường lối để chấm dứt chiến cuộc Việt Nam, một là để cuộc chiến lắng dịu dần rồi tắt hẳn, hai là mở các cuộc thương nghị chính thức.

Ông nói lúc này Hanoi chưa sẵn sàng có một thái độ đúng đắn về việc này.

Cựu đại sứ Mỹ tại VN còn tuyên bố rằng VC và quân chính quy Bắc Việt đã mất khoảng 150,00 người vì mọi nguyên nhân chiến cuộc trong năm nay. Số quân này khó được thay thế trong loại chiến tranh bí mật đang diễn ra.

145 nhân vật nổi tiếng nước Mỹ

KÊU GỌI NHỮNG NGƯỜI CHỈ TRÍCH hãy bỏ luận điệu mơ hồ

NỮU ƯỚC 30-11 (Reuter).— Nữu Ước Thời Báo hôm nay đã đăng một quảng cáo bảy cột do 145 nhân vật nổi tiếng Hoa kỳ ký tên, kêu gọi các người chỉ trích chiến cuộc VN hãy «bỏ những lời tố cáo mơ hồ chống lại quốc gia và các nhà lãnh đạo».

Bản tuyên ngôn của 145 nhân vật kể trên nói rằng «trong số những người chống đối chính sách của chúng ta ở VN có những người thuộc thành phần trí thức, tôn giáo, công chức. Việc họ không vạch một ranh giới giữa lập trường của họ và những quan điểm do những phần tử cực đoan phát biểu có thể khuyến khích đối thủ cộng sản trì hoãn các cuộc thương nghị đứng đắn, làm số thiệt hại sinh mạng tăng lên và làm hòa bình chậm trễ».

Trong số những người ký tên vào bản tuyên ngôn có cựu tổng thống Eisenhower, cựu ngoại trưởng Dean Acheson, Thượng nghị sĩ Jacob Javits, cựu thứ trưởng ngoại giao Robert Murphy, cựu đại sứ tại Minh ước Bắc Đại Tây Dương Randolph Burgess, nhà soạn kịch Marc Conelly, văn sĩ John Dos Passos và Rex Stout.

Bản tuyên ngôn viết thêm «sự hiện diện quân sự của Hoa kỳ tại Nam VN đã chứng tỏ rằng CS không thể thắng được bằng các cuộc chiến tranh nội loạn và khắp Đông Nam Á đều cảm thấy ảnh hưởng của việc biểu dương đó».

Nam Bắc Hàn lại căng thẳng

HÁN THÀNH, 30-11 (UPI) Hôm nay không khí căng thẳng lại xảy ra ở vùng phi quân sự chia đôi Cao ly vì vụ bắn tàu Bắc Hàn bắt rốc 1 tàu đánh cá Nam Hàn sau khi đã pháo kích một đoàn tàu đánh cá.

Theo tin tức nhận được ở Hán Thành vụ này xảy ra cùng biên phía Nam ranh giới đình chiến. Tư lệnh Hải quân Nam Hàn Đô đốc Kim Jee Kwan đã ra một lệnh cứng rắn nói rằng bất cứ tàu Bắc Hàn nào có hành động tấn công tương tự trong tương lai sẽ bị đánh chìm.

Không có lời tuyên bố chính thức nào của LHQ cũng như của bộ tư lệnh Hải quân Đại Hàn liên quan đến vụ này.

Mới đầu Bắc Hàn định bắt tất cả các thuyền đánh cá Nam Hàn nhưng sau chỉ bắt có 1 chiếc vì đoàn tuần tiễu Nam Hàn đã nhìn thấy dấu hiệu cứu cấp và tới nơi.

Theo các báo cáo thì hải quân Bắc Hàn đã pháo kích và bắn đại liên vào các thuyền Nam Hàn.

Trung Cộng tố cáo Hoa Kỳ

BIẾN ĐÀI LOAN THÀNH CĂN CỨ mở rộng chiến tranh V.N.

ĐÔNG KINH, 30-11 (AP).— Hôm nay Trung cộng đã lên tiếng tố cáo Hoa kỳ là đang biến Đài loan thành một căn cứ quân sự để từ đó mở rộng cuộc chiến tranh VN.

Tân Hoa Xã của Trung cộng cho rằng Hoa kỳ dự định chuyển căn cứ phản lực bay B-52 từ đảo Guam sang Đài loan.

Tân hoa xã cho rằng Hoa kỳ đã thiết lập tại Đài Loan 30 cơ sở quân sự, 14 căn cứ không và hải quân, ngoài ra Hoa Kỳ còn thiết lập ở đây một căn cứ báo tiền điều khiển bằng vô tuyến điện.

Tân Hoa Xã cho biết rằng việc mở các hải cảng Kaohsiung, Keelung Hualien và các phi trường Shungshow, Kaohsiung là nằm trong kế hoạch của Mỹ.

Tân Hoa Xã cũng loan báo rằng Hoa Kỳ và Trung Hoa Quốc Gia đã thiết lập tại Hualien một trung tâm khí tượng lớn nhất Á Châu với máy radar cùng các dụng cụ tối tân chỉ dành để thu lượm các tin tức tình báo quân sự.

Tân Hoa Xã còn tố cáo rằng chiếc máy bay White Whale của Westmoreland, Tư lệnh quân đội Mỹ ở Việt Nam đã được sửa chữa tại Đài Loan.

Trong khi đó theo đài phát thanh Bình Nhưỡng tiếp nhận được ở Đông kinh thì bộ ngoại giao Bắc Cao Cộng sản đã ra tuyên bố phản đối việc Đại Hàn gởi thêm quân sang VN.

Nga muốn hàn lại sứt mẻ với Miên

MẠC TƯ KHOA, 30-11 (AFP) Một phái đoàn của Hội đồng Xô Viết tối cao của Nga do Pierre Demitchev, trung ương ủy viên dự khuyết cầm đầu đã rời Mạc tư khoa sáng nay để đi Miên trong một cuộc viếng thăm chính thức.

Phái đoàn Nga qua Miên là để thắt chặt tình hữu nghị Miên Nga đã bị sứt mẻ kể từ khi Nga đã yêu cầu Sihanouk hoãn cuộc viếng thăm Nga xô của ông ta năm ngoái. Từ đó đến nay Si ha núc không hề đặt chân qua Nga, tuy rằng sự tiếp xúc giữa đại diện 2 chính phủ vẫn thường xảy ra.

THẾ GIỚI CẦN XÉT LẠI phương thức chống cộng

BALTIMORE, MARYLAND, 30-11 (AP) — Bác sĩ Milton S. Eisenhower chủ tịch đại học John Hopkins tuyên bố rằng Hoa kỳ cần phải thẩm xét lại giá trị của phương thức chống cộng trên thế giới.

Bác sĩ Milton, bào đệ của cố Tổng thống Ayzenhao nói rằng một mình Hoa kỳ không thể đánh bại được CS bằng quân sự hoặc bằng

5 XEM TIẾP TRANG 8

Ngân sách Mỹ bị cắt giảm nhiều khoản

Bệnh xuất huyết vàng của Mỹ năm nay giảm 2 phần 3

☐ Pháp cạn đô la nên thôi mua vàng Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN 30-11 (AP).— Thượng nghị sĩ Dirksen, lãnh tụ khối cộng hòa đã tỏ ý hoan nghênh việc Tổng thống Johnson giảm bớt chi tiêu khoảng 3 tỷ đô la, nhưng ông nói thêm là quốc hội vẫn còn có thể cắt bớt thêm nữa.

Trong số 5,3 tỷ mỹ kim quyền đã giảm bớt có hơn 3 tỷ [illegible] ngân sách dự chi [illegible] nay, chấm dứt vào ngày 30/6 tới.

Tổng thống Johnson không cho biết phần nào trong chương trình sẽ bị cắt xén, nhưng Dirksen hy vọng rằng con số trên nằm trong những chương trình «Đại xã hội» và Ngoại viện. Dirksen báo Nghị sĩ Cộng hòa hoan nghênh quyết định trên của Tổng thống nhưng cũng cần nói rõ rằng Tổng thống không nên quá hy vọng vào việc ngân sách sẽ không còn bị quốc hội cắt xén thêm nữa.

Một khác Hoa kỳ đã nói 1số lượng giá 45 triệu Mỹ kim trong hai 10 so với số thâu vào được hồi tháng 9 là 37 triệu Mỹ kim. Như vậy tính đến nay số vàng Hoa kỳ chảy ra ngoại quốc là 495 triệu đô la trong 10 tháng đầu năm [illegible] so với [illegible] 1,5 tỷ đô la xuất ngoại trong 10 tháng đầu năm 1965. Số lượng tồn trữ của Hoa kỳ hiện nay là 13.311.000.000 đô la.

Các chính phủ ngoại quốc có thể dùng số thặng dư về đô la của mình để mua vàng của Hoa kỳ với giá 35 đô la 1 Ounce.

Pháp là khách hàng thích mua vàng của Hoa kỳ nhưng liên tiếp trong tháng 8,9,10 số tồn trữ đô la của Pháp đã sụt giảm nên Pháp không thể mua vàng của Hoa kỳ.

10 XEM TIẾP TRANG 8

Lâm Bưu được nâng lên hàng Phó Chủ Tịch duy nhất ở T.C.

BẮC KINH 30/11 (Reuter).—Hôm nay báo chí Bắc kinh đã đăng tải tin nâng địa vị của bộ trưởng quốc phòng Lâm Bưu lên thành phó chủ tịch độc nhất của Trung cộng.

Tờ Nhân Dân một báo lớn trên trang nhất một thông điệp [illegible] gửi tới những [illegible] Nam Dương trở về Bắc [illegible] chỉ mang chữ ký của «Mao Chủ tịch, Phó chủ tịch Lâm Bưu và Thủ tướng Chu Ân Lai».

Đây là lần đầu tiên kể từ kỳ cải tổ quyền lãnh đạo Đảng hồi tháng 8 chức vụ phó chủ tịch của Bộ trưởng Quốc phòng Lâm Bưu được gỏ nhận. Trước kia TC có 5 phó chủ tịch nhưng 4 người đã bị loại bỏ, do Lâm Bưu và Chu Ân Lai giữ.

Vai trò Chu Ân Lai bình như chỉ được coi như giữ quyền hành trong nội các thôi.

Những khẩu hiệu tán dương công đức họ Lâm như «đồng chí sát cánh của Mao chủ tịch», «đệ tử xuất sắc của Mao chủ tịch», «người thông thạo nhất về tư tưởng Mao Trạch Đông» bình như xác nhận

7 XEM TIẾP TRANG 8

Bọn phản chiến ở Mỹ

Khuyến khích Việt Cộng giết đàn bà trẻ con

LAS VEGAS (NEVADA 30-11 (AP).— Một y sĩ 60 tuổi trở về nước sau 5 tháng ở Việt Nam Cộng Hòa đã nói với hội y tế Mỹ rằng Việt cộng giết thường dân một cách phi nghĩa. Y sĩ này cũng chỉ trích các vụ biểu tình chống chiến tranh ở Hoa Kỳ.

Bác sĩ Malcolm Phelps ở Oklahoma giám đốc chương trình của hội y tế Mỹ gởi các y sĩ tình nguyện sang điều trị cho thường dân VN bị thương, hôm thứ Ba đã tường trình với Hội nghị viện như sau:

«Mỗi vụ biểu tình chống đối chỉ khuyến khích địch và kéo dài cuộc xung đột này, và phải chịu trách nhiệm về sinh mạng của người Mỹ hy sinh, đồng thời phải chịu trách nhiệm gián tiếp vì các vụ VC chém giết phụ nữ, trẻ em, không thể kể được».

Trong một cuộc phỏng vấn, ông cho biết các y sĩ Hoa Kỳ đã đi về các thôn ấp để chữa cho những người bị thương.

Ông Phelps cho biết ở một làng thuộc Ba Xuyên và một làng khác tại Cần Thơ, Việt Cộng đã tàn sát phụ nữ, trẻ em và dân lành mà không phải vì lý do quân sự nào.

Cơ quan chính thức của Bộ Quốc Phòng Nga tố cáo:

Trung Cộng đàn áp C.S. chân chính để phát động chiến tranh thế giới

☆ Tại Hung, CS Việt Nam cố tránh vụ xung đột Nga Hoa

☆ Thủ Tướng Hung ca ngợi sự giao hảo với Tây Phương

MẠC TƯ KHOA 30-11 (Reuter).— «Mục đích thực sự của cái gọi là phong trào Cách mạng văn hóa và Hồng binh đỏ ở Trung quốc là đàn áp những người Cộng sản chân chính và phát động chiến tranh thế giới. Chỉ có đàn áp được những người cộng sản chân chính mới phát động được chiến tranh thế giới». Đó là nhận định của tờ Sao Đỏ (Krasnaya Zvezda), cơ quan của bộ Quốc phòng Nga xô trong số ra ngày hôm nay.

Tờ báo nhận rõ rằng Trung cộng đã dùng cách mạng văn hóa và vệ binh đỏ là mở một cuộc thanh trừng rộng lớn trong quân đội, đảng và chính phủ, biến những tổ chức này thành một nhóm chia rẽ, có xu hướng cực đoan theo đó chủ nghĩa và [illegible] chiến.

Tuy nhiên, theo báo này thì đảng cộng sản Trung Hoa còn có rất nhiều người yêu nước theo lý tưởng quốc tế vô sản cương quyết bảo vệ lại thiểu số lãnh đạo chuyên quyền. «Họ không chấp nhận quyền lãnh đạo của Mao Trạch Đông. Họ chống lại việc lấy chủ nghĩa Mao Trạch Đông thay thế chủ nghĩa Mác Lê Nin».

Tờ báo viết tiếp: «Dưới chiêu bài cách mạng văn hóa, các nhà lãnh đạo Trung quốc đang dẫn mình vào chiến tranh thế giới».

Tờ báo quả quyết rằng vệ binh đỏ chính là lực lượng trừ bị của Hồng quân Trung Hoa. Nhiệm vụ chính yếu của vệ binh đỏ là huấn luyện quân sự và chuẩn bị tác chiến.

Những đội quân tiền phong đó cũng có nhiệm vụ hành hạ cả cán bộ và không bỏ dân chúng.

Tờ Sao Đỏ xác nhận rằng tiêu lệnh cho vệ binh đỏ là «Cần phải chuẩn bị để phát động chiến tranh thế giới và cách mạng văn hóa là một trương huấn luyện quân sự vĩ đại».

Tờ báo kết luận rằng: «Sau chiêu bài cách mạng văn hóa đó, ngày càng hiển hiện rõ ràng những mưu đồ đen tối của các nhà lãnh đạo Trung quốc muốn phá hoại hòa bình và sinh thế giới để thỏa mãn những tham vọng ngông cuồng và để chứng minh những quan điểm riêng của họ mà căn bản là sai lầm và tai hại».

Tờ Sao Đỏ đã làm sáng tỏ lập luận của tờ Sự Thật (Pravda) nêu lên cách đây một ngày là Trung cộng hiện là kẻ thù của nhân loại yêu chuộng hòa bình và tiến bộ.

Trong khi đó đài Mạc tư khoa, trong một bài bình luận dài đã chứng minh rằng chính Trung cộng đang giúp cho Hoa kỳ leo thang chiến tranh tại VN.

BUDAPEST 30-11 (Reuter).—

14 XEM TIẾP TRANG 8

Nga giải thích việc Trung Cộng không được vào LHQ

Chính vì cuộc cách mạng văn-hóa nhiều nước thôi ủng hộ TC

SAIGON, 30-11 (các nguồn tin tổng hợp).— Sau khi Đại hội đồng LHQ đã biểu quyết bác bỏ việc gia nhập của TC trong tổ chức quốc tế này, dư luận thế giới đã có nhiều phản ứng khác nhau, nhưng đại để là hoan nghênh quyết định ấy.

Ngoại Trưởng Phi Luật Tân là Narciso Ramos tuyên bố rất hoan hỉ khi thấy LHQ bác bỏ việc thâu nhận Trung Cộng, vì rằng với thái độ hung hăng hiếu chiến của Bắc Kinh, nếu vào trong LHQ thì có khác nào «nuôi ong tay áo, nuôi cáo trong nhà».

Ngoại trưởng Paul Martin của Gia Nã Đại tuyên bố rằng ông cũng không mong gì các quốc gia sẽ tức khắc tán thành đề nghị của ông về việc chấp nhận cả Bắc Kinh lẫn Đài Bắc vào trong Liên Hiệp Quốc. «Những đề nghị táo bạo ít khi nào được chấp thuận ngay một sớm một chiều». Nhưng ông

3 XEM TIẾP TRANG 8

Cựu Đại sứ Mỹ quả quyết

T.C. không đáng sợ như người ta tưởng

PHILADELPHIA 30-11 (AP) Edwin O. Reischauer, cựu đại sứ Hoa Kỳ ở Nhật Bản tuyên bố hôm thứ Ba rằng Trung cộng là một con cọp giấy không đến nỗi nguy hiểm như người ta vẫn tưởng.

Ông nói: «rồi đây, chúng ta sẽ bớt bận khoăn về Trung cộng như chúng ta đang bận khoăn hiện nay».

Ông nói tiếp: «Chúng ta coi TC là một sự đe dọa lớn hơn là thực chất của họ. Vì nền kinh tế nghèo nàn, Trung cộng sẽ không

6 XEM TIẾP TRANG 8

Quân đội Hoàng gia Lào tăng cường hoạt động

Phục kích đường mòn Hồ-chí-Minh giết được 23 binh sĩ B.V.

VẠN TƯỢNG 30-11 (UPI).— Hai mươi ba binh sĩ Bắc Việt đã bị giết trong một cuộc phản công của quân đội Hoàng gia Lào chiếm lại hai làng Baviêng và Toathom mà Pathet Lào đã tấn công tuần qua.

Hai làng này là cứ điểm chiến lược được coi như là cửa ngõ của thị trấn Pắt sane, cách Vạn tượng 75 dặm về phía Đông Nam.

Bọn Pathet Lào đang tìm cách chia lìa ở vùng này trong mùa mưa. Tướng Kane, chỉ huy ùng I, tách bay là đường tiếp vận của Pathet Lào đã bị cắt đứt, đường này chạy từ Điện biên phủ đến cứ điểm của Pathet Lào ở MoungKhwa-Prabang. Những cuộc phục kích thường xuyên của quân đội Chính Phủ đã làm tình trạng việc tiếp tế và khí đạn được và lương thực cho Pathet Lào. Đây cũng là đường tiếp viện của cộng sản từ Bắc Việt vào Nam VN.

Tướng Kane [illegible] cuộc tấn công của Pathet Lào [illegible] dịp bầu cử ngày 1-1. Các biện pháp thích đáng đã được áp dụng 33 bảo vệ cho các làng.

Cộng Sản Thái gia tăng khủng bố

VỌNG CÁC 30—11 (AP).— Hôm thứ Tư, phó Thủ tướng Thái Lan, tướng Praphas Charusathien

9 XEM TIẾP TRANG 8

Mặc dù trời xấu

Vẫn oanh tạc sâu vào nội địa B.V.

SAIGON 1-12.— Hôm 29-11 Phi công Hoa kỳ đã thực hiện 59 phi vụ ấn công các vị trí chiến lược của Bắc Việt suốt từ Điện Biên phủ xuống tận các tỉnh miền Nam, mặc dù trời rất xấu.

Các phản lực Thunderchief và Phantom đã tấn công một dài ra đa ở cách Điện biên phủ lối 60 cây số về phía Đông. Phi công cho hay dài này bị hư hại nặng, hai cột Ăng-Ten cao 30 mét bị gãy.

Một phi tuần F-105 đã tấn công 1 vị trí cao xạ bảo vệ 1 dài Rada ở Yên Bay, phản lực F-4C Phantom đã tấn công 6 vị trí đặt súng cao xạ gây ra 2 tiếng nổ phụ tại vùng 25 cây số Đông Nam thành phố Vinh.

Phi công tham dự oanh tạc về cho hay thời tiết không được tốt, nhiều nơi có mưa và mây mù. Hỏa lực phòng không của BV được mô tả là yếu tới trung bình.

Vụ Thủ Tướng Nga viếng thăm nước Pháp

Pháp cố làm vẻ tưng bừng nhưng không che hết nỗi buồn

BA LÊ 30.11.— Ngày mai, 101 phát đại bác sẽ chào mừng Kosygine đến phi trường Orly, Đờ-gôn ra tận phi trường đón tiếp vị nguyên thủ Nga xô.

Cả hai nhà lãnh đạo trên là biện thân của đường lối hợp tác chặt chẽ hơn giữa Pháp và Đông Âu, và riêng với Pháp, đó là một dịp để ra ngoài vòng ảnh hưởng Mỹ.

Tuy nhiên, cho đến nay các con số về giao thương giữa Pháp Nga chẳng lấy gì làm khả quan cho lắm. Theo bộ trưởng tài chánh Pháp Michel Debré, trong tuần qua, con số mua hàng Pháp của Nga đã sụt xuống 30o/o dưới mức dự liệu vì Nga thiếu ngoại tệ, nhưng cũng vì Nga theo kế hoạch kinh tế tự túc. Năm 1965, Pháp đã mua của Nga 144 triệu đôla hàng, trong khi chỉ bán cho Nga được 71 triệu đô la hàng hóa, như vậy nhập nhiều hơn xuất.

Quay qua các nước Đông Âu khác Pháp lại không thể mua gì nhiều số hàng hóa sản xuất tại các nước này vì toàn là những thứ mà «Pháp không cần dùng».

Mặt khác, tại Ba Lê, người ta cũng ghi nhận sự có mặt của ông Marchand, bộ trưởng nhân công Gia nã đại, qua Pháp để ký kết một hiệp ước nhằm tạo điều kiện dễ dàng cho sự du lịch qua lại của

15 XEM TIẾP TRANG 8

Tướng điều khiển ngành hỏa tiễn Mỹ cổ võ

Mỹ phải thực hiện việc thanh tra các vệ tinh trên không gian

BOSTON 29-11 (AP).— Tướng Bernard Schriever điều khiển việc phát triển các hỏa tiễn tầm xa của Mỹ hôm nay đã tuyên bố chương trình quân sự phóng người lên không gian là cần thiết cho nền an ninh của Mỹ.

Ông đã chỉ trích những người trong chính phủ chống lại nỗ lực trên và tuyên bố không tin rằng một quốc gia xâm lăng nào sẽ tôn trọng bản tuyên ngôn của LHQ về việc sử dụng không gian vào mục đích hòa bình.

Ông Schriever đã được cử tọa hoan nghênh nhiệt liệt khi ông tuyên bố rằng Hoa kỳ phải chuẩn bị dụng cụ và phi hành gia cho các sứ mạng không gian quân sự, vì dù có những quyết nghị của Liên Hiệp Quốc kêu gọi sử dụng không gian vào mục đích hòa bình, việc đó không ngăn cản một quốc gia xâm lăng dùng không gian vào mục đích xâm lăng.

Ông Schriever vừa lui hưu và trước khi đó ông đã thúc đẩy việc hoàn thành chương trình phòng thí nghiệm không gian có người điều khiển. Chương trình này sẽ phóng các phi thuyền lớn có hai người lên quỹ đạo bắt đầu từ 1969 để thử xem các phi hành gia có thể đảm nhận những công tác quân sự nào như thám thính và thanh tra vệ tinh.

Bác học George Mueller thuộc Trung tâm Phi hành Không Gian có người điều khiển hôm thứ ba đã tuyên bố rằng trạm không gian thô sơ đầu tiên của Mỹ sẽ được phóng lên quỹ đạo vào năm 1968.

Ông Mueller cho hay trạm không gian này là «một thứ phi thuyền công tác». chứa được 6 hay 9 người, được làm bằng những thùng đựng nhiều liệu hỏa tiễn thể tích 27 thước khối, sẽ ở trên không gian nhiều năm và có thể cứ 30 ngày lại thay các phi hành đoàn mới.

Vì đọc sai bản đồ tác xạ

PHÁO KÍCH LẦM

3 thường dân thiệt mạng

SAIGON.— Pháo đội thuộc sư đoàn 1 bộ binh trong cuộc pháo kích thường lệ vào các vị trí tình nghi Cộng quân đêm 30-11 đã nã lầm 10 trái đại bác 105 ly vào một làng thuộc quận Tân Uyên gần Biên Hòa.

Theo các tin tức đầu tiên, vụ lầm lẫn này là do sự đọc sai bản đồ tác xạ. Có 3 thường dân thiệt mạng và 9 người khác bị thương.

Phát ngôn viên quân sự cho hay công cuộc cứu cấp đã được thực hiện tức thì và cuộc điều tra đang tiến hành, mọi biện pháp kỷ luật sẽ được áp dụng thích đáng.

Quận Tân Uyên nằm trên bờ sông Đồng Nai, dân số độ vài ngàn, trước kia đã có lần bị oanh tạc lầm khiến tám người chết và 44 người bị thương. Một phi cơ sau khi oanh tạc về vì máy móc hư sao đã làm rớt phi đạn xuống chợ, đã tung gây nên tai nạn.

Một chiếc phi cơ quan sát của Hoa kỳ đã trúng đạn súng phòng không của địch rớt xuống vùng Bảo Lộc 1 cây số rưỡi về phía tây. Viên phi công và 1 quân nhân trên phi cơ đã tử nạn.

Phi cơ không lồ B-52 đã dội bom xuống Tây và Nam Plei Djereng để yểm trợ hành quân Paul Revere 6 đang tiếp diễn ở đây.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

VÕ LÂM BẤT TIỀN

Dịch giả : TIỀN PHONG [illegible] PHUNG

— Kỳ 91 —

HỒI THỨ MƯỜI SÁU

TRÊN ĐƯỜNG SƠN ĐÔNG LẠI ĐÒN THỊNH SỰ

Bọn Kiếm Bình mấy người nghe thấy [illegible] nói như vậy, liền nghĩ trong :

«Cô trang [illegible] ? Chả lẽ là Ma lâm Tu Sĩ Cổ Ngọc Ký chăng ?»

Ba người [illegible] đưa mắt nhìn sang bàn sau.

Bàn này [illegible] người. Người ngồi ghế trên là một ông già râu dài, trông mặt mũi rất cổ kính. Người ngồi bên trái ông già ấy là một văn sĩ mặc áo lam, [illegible] một rất linh lung. Người ngồi bên phải là một ông già to lớn [illegible] lại xấu xí vô cùng. Còn người ngồi ở phía dưới [illegible] mặc áo trắng, đang hớn hở tươi cười.

Ông già [illegible] áo trắng, nói :

— Vì [illegible] ngày ăn thọ đôi mươi của Ma Linh công chúa [illegible] ở Nam Hải Phổ Đà, mà Cô đại [illegible] chủ đã [illegible] cho nên, muốn tổ [illegible] long trọng, lần [illegible] đưa vật báu với tuyển lựa mỹ nhân, [illegible] mấy mỹ nhân dung làm lễ vật đem [illegible] Ma Linh công chúa.

Thiếu niên [illegible] một tiếng rồi hỏi tiếp :

— Không [illegible] gia sửa soạn vật báu gì đem đi dự thi thế ?

Ông già ấy [illegible] vừa cười, đáp :

— [illegible] bất khả tiết lộ. Đến lúc ấy sẽ biết ngay

Thiếu niên [illegible] :

— [illegible] như vậy, chả lẽ lọ còn sợ người [illegible] cướp mất [illegible] sao ?

Ông già râu dài cười ha hả đáp :

— Ngốc tử [illegible] ! Lắm nhiều [illegible] cướp mất vật báu [illegible] ? Nhưng [illegible] của vật ấy ra là có người [illegible] không yên [illegible].

Ông già ấy [illegible] trong [illegible] của mọi người [illegible] một [illegible] nghe rất [illegible].

Đang [illegible] người lên tiếng cười khẩy [illegible] không [illegible] mấy lời [illegible] đã thấy [illegible].

Ông già râu dài [illegible] nhiều [illegible] thiếu niên áo trắng [illegible] một vòng.

Ngo đà [illegible] không ai chú ý tới cử chỉ của thiếu niên, vẫn chuyện trò vui vẻ như thường, vì cũng không thấy ai [illegible] đến hết.

Thiếu niên áo trắng [illegible] lên đột nhiên quát lớn :

Tiếng cười [illegible] thế ? Có gan thì đứng ra đi !

Tiếng quát tháo của [illegible]. Mọi người đều im [illegible].

Khắc Minh [illegible] :

— Lý nhị ca [illegible] có thể xảy ra được không ?

Lý Huyền [illegible] thiếu niên áo trắng [illegible] lại quát tháo.

— Nếu tên chuột nhắt không dung dậy thì đừng có trách thiếu gia đây nhé !

(CÒN TIẾP)

Chúa Trịnh

Em biết chiều nay có thư anh đến
Nhưng người phát thơ ngọt nồi đường xa
Ngọt [illegible] quanh co nên đã chẳng qua
Bỏi [illegible], em chờ rồi thất vọng
Chiều dần xuống mỏi mòn em trông ngóng
Nắng tắt rồi, chờ đợi cũng tan thôi
Gió mùa đông se sắt giá trên môi
Em úp mặt nâng tay sao tê tái
Sao đông cay cứ đuổi đeo em mãi
Số kiếp em đời chỉ thế thôi ư
Nhưng nhớ hoài trông một mối duyên thừa
Tự giết chết hồn mình bằng nước mắt
Có một thời em trách trời khe khắt
Biết em yêu vô vọng cũng buộc yêu
Rất một thời lạt hờn anh thật nhiều
Sao sắt đá, sao lạnh lùng rứa ấy
Sau ngày đó thì chắt chua biết mấy
Em chỉ hờn, chỉ biết trách em thôi
Lãng mạn làm chi mơ mộng xa xôi
Đời mình khổ cũng tại mình tất cả
Ai bảo dại đi yêu người xa lạ
Đi yêu người mình chẳng chút nợ duyên
Không hiểu sao cầu vui đó sao nguyên
Có mấy kẻ chân thành không giả dối
Rồi bây giờ những ngày sau tiếp nối
Hết giận hờn, lại thành hoá tình yêu
Trời sinh anh làm thần tượng hùng kiêu
Sinh em nữa để tôn thờ anh mãi
Đã yêu anh bằng tình yêu thơ dại
Của con chiên dâng trọn Chúa Trời cao
Linh hồn em trời định tự thuở nào
Làm nô lệ cho anh dù vạn kiếp
Ngày lại ngày những chiều qua nối tiếp
Em trông mong từng những lá thư anh
Thư đôi dòng anh viết lúc đang quân
(Nguồn thánh sủng tượng thần anh ban đấy)
Nhưng thật lâu mới gởi cả đôi chữ
Phải đợi chờ mỏi khổ đến ngàn nao
Ở ngôi cao anh chả thể hiểu đâu
(Vua thường ác, mà... Chúa còn ác nữa tỷ)
Chiều đã tắt, đêm về mang thương nhớ
Nhớ anh nhiều, thư viết mãi chả xong
Cao nguyên xa anh có biết em mong
Sao hờ hững, chả thư về em mãi ?

NGÔ KIM THU

Nghệ thuật cắm hoa Nhật Bản

(phái Ohara)

★ N.Q.D.

Những ngày gần đây người ta thường nhắc nhở tới nhiều cuộc thi cắm hoa cũng như nhiều lớp mở ra để dạy cắm hoa do hội Việt Nhật phụ trách. Nghệ thuật cắm hoa — theo Nhật Bản — đã trở thành một « nghệ thuật cắm hoa phổ thông ». Và người ta đã coi đó như một thứ nghệ thuật đáng gọi là nghệ thuật nhất. Cắm hoa làm sao cho đẹp, nhưng đẹp không mà thôi vẫn chưa đủ, mà còn phải cho đúng nữa. Nghệ thuật cắm hoa theo Nhật Bản có nhiều kiểu khác nhau theo nhiều phái khác nhau. Từ một kiểu căn bản của mỗi phái có thể suy diễn ra nhiều kiểu lạ mắt khác nữa. Sau đây là những kiểu cắm hoa thuộc phái Ohara.

(Tiếp theo và hết)

Sau thế chiến thứ Hai lại phát sinh ra nhiều xu hướng mới, những xu hướng này ảnh hưởng đến lối bày hoa thông thường trong nhà.

Kiểu cắm hoa mới phát đạt, giúp người ta càng hiểu rõ thêm và đồng thời càng biết thưởng thức cách thẩm mỹ của các kiểu cắm hoa này. Sự thay đổi hay phát sinh ra nhiều xu hướng mới không làm mất được tính cách căn bản của mỗi xu hướng đã có từ xưa.

Ngày nay người ta lại gọi hai kiểu cắm hoa trên (mô phỏng theo thiên nhiên», và «hòa hợp màu sắc») là lối tả thực (shajitsu) và phi tả thực (hi Shajitsu).

Từ căn bản suy diễn ra kiểu «tự do» (libre) style

Kể người ta đã làm chủ được các kiểu cắm hoa căn bản hoặc nắm vững được những nguyên tắc làm gốc cho nghệ thuật cắm hoa, từ đó có thể theo đòi «những bài học dạy cắm hoa cho hơn».

Nguyên tắc làm gốc này, tức là phải nhận thức một cách rõ ràng về bản chất cũng như đặc điểm lựa chọn vật liệu sử dụng (bình — và hoa), giúp đạt tới một sự phối trí, và hòa hợp màu sắc hoàn toàn.

Những kiểu căn bản là những thể thức đặc biệt có thể ứng dụng cho các vật liệu mà ta đã lựa chọn.

Vì vậy khi đã làm chủ được hay đã hiểu rõ những nguyên tắc của những kiểu căn bản, ta có thể vận dụng những kiểu căn bản đó để tự sáng tác ra kiểu «tự do» khác, mà không phản lại «nghệ thuật cắm hoa».

Cái đẹp bên ngoài và cái đẹp bên trong

Đối với những người chưa qua ít nhất một lớp dạy về «nghệ thuật cắm hoa» thì có những cái nhìn sai lầm.

Cái đẹp bên ngoài dù có bắp dẫn đi mấy, như hoa màu sặc sỡ hoặc có vẻ lơ thơ (cái đẹp dưới con mắt một thi sĩ hay một họa sĩ), cũng không thể qua mặt được con mắt « nhà nghề » của những kẻ chuyên về « cắm hoa ». Vì vậy nhiều du khách đã ngạc nhiên khi đến dự cuộc thẩm giải của ban giám khảo cuộc thi. Những bình hoa được người « mắt trần » cho là đẹp thì lại là những bình hoa bị bỏ rơi, và trái lại.

Cho nên đối với «nghệ thuật cắm hoa» vẻ đẹp «bên ngoài» chưa đủ để làm người ta trông vào có thể chóa mắt (sinh biểu lầm) trong khi thiếu hẳn về đẹp «bên trong» tức về vấn đề kỹ thuật, đòi hỏi người cắm hoa phải ít nhất qua một lớp dạy về «nghệ thuật cắm hoa».

Trong những năm qua, Hội Việt Nhật từ ngày thành lập đã mở nhiều đợt dạy nghệ thuật cắm hoa.

Mỗi đợt có 6 hoặc bảy lớp, mỗi lớp có khoảng 50 học viên theo học.

Phần nhiều những người theo học đều thuộc giới giàu có và quí phái. Sự tốn kém trong việc chi phí đòi hỏi người theo học phải đài thọ một số tiền khá cao. Ngoài việc trả học phí mỗi khóa, còn phải bỏ tiền ra hằng ngày để mua hoa đến học cắm.

★★

Hộp thư

Thơ và truyện nhận được :

Cô đơn, Bài thơ cho một người đi xa (Vĩnh Thanh Thanh), Trái sầu. Nỗi lòng (Myly Lwan), Cô phòng, Bạn trẻ, Hồn nước, Thanh bình ca, Thiên đàng đã lỡ, Một niềm thương (Minh Tân). Ôm mộng, E ấp, Tiếng sóng se trường, Lòng trai thế hệ (Vân Thịnh). Ba chữ yêu, Nét buồn, Tuổi 15. Bến sầu, Nhạc lòng năm cũ, Tình thu (Sinh Thái). Ai về phố nhỏ, Nha Trang nắng đẹp, Biển xanh, Nhớ biển, Người lính biên thùy (My Linh). Yêu cô em gái 15, Tình lính, Vết thương lòng, Tình chết một mùa Thu, Ái tình huyền diệu, Đêm trăng, Xuân sầu (Võ thị Phước).

— TRUYỆN DÀI —
của SƠN NAM

★

— Số 61 —

Vừa nói, Nhơn vừa rút cây dao. Kim Tươi cười nghe ghê rợn. Nàng buông cho cây dao rớt xuống nền đất.

Nhơn cố ý nói lãng qua chuyện khác :

— Làm sao em cầm nổi cây dao này ?

— Bộ anh sợ em tự tử sao ? Nếu muốn thì em có thể thắt cổ, cắn lưỡi.

— Bậy nà ! Đừng nói giỡn, không nên. Anh đâu nghi ngờ em.

— Nếu không nghi thì sao anh giựt cây dao lại ?

Nhơn bịa ra câu chuyện để gợi lại buổi thơ ngây khi Kim Tươi và Nhơn cùng đi học ở trường tỉnh Long Xuyên. Chàng muốn kéo dài thời gian chờ đợi. Con chim ụt lại kêu lên một tiếng não ruột.

— Anh nhớ hồi đi học, anh thấy một anh bán thịt quay ở đường mé sông chợ Long Xuyên. Mỗi khi chặt thịt, anh ta mua... hai cây dao một lượt, cái tấm thớt thì cao cỡ bốn năm tấc, xài năm mươi năm chưa mòn. Năm đó, tình cờ lúc mua hai cây dao trên tấm thớt, anh ta... chém ngay bụng... của anh ta. Ruột đổ lòng thòng. Mỗi cây dao đều có... cô hồn.

Nhơn để cây dao dưới đầu bộ ván rồi ra sân. Mặt trời mọc tự bao giờ mà chàng không hay.

Sau màn sương dầy mặt trời ửng lên như chiếc bánh đỏ tròn. Chàng nghĩ thầm :

— Nếu dù cau đỉm lên dây vậy bắt thì Cai Tư chọn lựa giờ phút này...

Từ phía chợ Sóc Xoài, có một bóng người chạy nhanh lên chòi. Nhơn ngồi xuống quan sát tin rằng Cai Tư chẳng bao giờ chạy một mình. Bóng người hiện ra, mỗi lúc một gần. Đó là vóc người cao ráo. Thấy Nhơn ra ngoài quá lâu, Kim Tươi nôn nóng :

— Để em trốn về nhà thì biết ba em về chưa. Nếu ba em toan tính chuyện bắt anh thì em trở lại cho anh biết.

Nhơn gọi :

— Em ! Ra đây !

Kim Tươi hỏi :

— Ai tới đó ?

Nhơn nhận ra bóng dáng Lão Tàu. Lão Tàu vuốt mồ hôi, nói run rẩy :

— Cậu ơi ! Ông Cai lên đó. Ông lên... một mình với thằng Thẻo ! Tôi về không thì ông nghi ngờ.

Nhơn đứng dậy :

— Hay lắm.

Kim Tươi sực nhớ đến kế hoạch mà trước khi vào chòi Nhơn đã trù định :

— Anh em mình ra khỏi chòi mặc quần áo theo kiểu... mò cua bắt ốc. Tức quá. Tại sao anh không chịu rời căn chòi này ?

Nhơn nghĩ thầm : Chưa ắt Cai Tư dám làm dữ khi lên đây. Cai Tư muốn dò xét phản ứng của chàng đó thôi. Dầu gì đi nữa, Cai Tư vẫn sợ Tư Hên. Chạy trốn, bỏ căn chòi trống hoang là... chịu thua Cai Tư. Cai Tư là kẻ tiểu nhơn. Ông ta sẽ lấn hiếp nếu thấy Nhơn đang xuống nước.

Mặt trời lên cao, sức nắng ấm đã bắt đầu đánh tan màn sương u ám trong căn chòi. Kim Tươi như hốt hoảng, nàng chạy ra sân. Tứ bề, đồng cỏ trống hoang, thấy lè tè. Người chung quanh sẽ thấy mọi cử động của nàng và căn chòi là một hoang đảo giữa sóng ba đào. Nếu bị bao vây, phải chạy về hướng nào đây ? Lão Tàu mất dạng. phía mé kinh xáng. Vài trận gió nổi lên, lướt qua biển cỏ bao la, tạo nên thứ âm thanh kỳ diệu, khác hẳn tiếng sóng lúa vàng vào mùa gặt.

Nàng nói :

— Anh liệu lẽ nào ?

Tuy bối rối nhưng Nhơn vẫn cố giữ gương mặt ung tấn.

— Anh ở đây !

Kim Tươi quát to :

— Anh khờ dại quá. Làm sao anh chống cự được với băng chục người có súng ống. Ba em có quen với lính mã tà.. Anh nên đề phòng. Em không hiểu gì cả. Nếu muốn tự tử thì mình làm cách khác.

Nhơn đành nói thật :

— Chưa có lịnh của Tư Hên, anh chưa được quyền rời căn chòi này. Biết đâu giờ này Tư Hên đang làm chuyện gì đó, để cứu anh em mình.

Rồi Nhơn dựa lưng vào gốc cây chòi mòi, nghĩ đến trường hợp Tư Hên xông vào nhà Cai Tư, bắt trói ông ta. Hoặc Tư Hên và thằng Chọt đang ngồi sụ với Cai Tư, tại quán hủ tiếu. Trong đời lưu lạc giang hồ, Nhơn đã sung sướng, sống nhiều giờ phút thần diệu. Năm đó, chàng bị bắt trói vì chàng còn ngồi tại quán ăn, trong khi đồng bọn rút lui theo hướng khác mà chẳng báo tin trước. Gia chủ và bọn gia nhân kéo tới, bắt chàng. May thay khi chàng sắp bị đưa đến công sở thì chính Tư Hên đã trở lại dùng chiếc ghế mà đập vào sọ gia chủ.

— Anh không trốn thì em trốn. Ai ngu dại gì ở đây làm bia đỡ đạn. Lão Tàu nói thiệt đó, anh ơi.

Nhơn thở dài khi thấy Kim Tươi thay quần áo. Nàng mặc bộ đồ đen và vai, mặc xong, nàng tiếp lời :

— Em không muốn bỏ anh trong lúc nguy nan này. Nhưng, xin phép anh, em ra ngoài đồng cỏ mà ngồi núp.

Nhơn trố mắt. Chàng thấy từ phía chợ Sóc Xoài có hai bóng người xăm xăm đi băng qua đồng cỏ, họ đi khá nhanh về phía căn chòi.

Đúng là Cai Tư với thằng Thẻo, còn ai xa lạ nữa. Chàng nghiến răng chửi thầm : «Tư Hên là người đàn anh không xứng đáng. Nếu liệu bề không xong thì lại sao ông ta chẳng báo tin ? Mình bị bá, rồi là lần hồi cả bọn từ Tư Hên đến Sáu Đức ở Núi Sam đều sa lưới mật thám.»

Chàng ngồi xuống, nói khẽ :

— Kim Tươi ! Em cứ ở trong chòi.

Linh tính như báo trước điều gì không may, Kim Tươi trông về phía bờ kinh Xáng :

— Ba em với thằng Thẻo lên đây... Trốn cho mau, anh ơi. Anh muốn tự tử hay sao ? Hay là anh muốn gài bẫy để giết ba của em ?

Nhơn vẫn giữ luận điệu cũ :

— Anh thì không giết làm gì trong lúc anh muốn sống ẩn thân Để rồi thử.

Hành động của Nhơn càng làm cho Kim Tươi khó hiểu. Kim Tươi đoán chắc là người yêu sẽ chạy vào chòi đem cây dao xắt thịt ra để tự vệ. Nhưng nàng lầm to. Nhơn đi chung quanh căn chòi. Chàng quan sát bốn phía rồi gật gù :

— Chưa hề gì đâu ! Họ sợ anh em mình.

Đúng là Cai Tư và thằng Thẻo rồi ! Thấy đối phương chỉ gồm có hai người, Nhơn bắt đầu vững bụng và thấy kế hoạch của chàng đã có hiệu quả. Chàng nói :

— Lão Tàu cho anh mượn cây dao. Điều đó làm cho ba em lo sợ vì anh dám liều mạng để gìn giữ em. Rồi lúc này, Lão Tàu lên đây dọ thám dùm cho ba em. Ba em càng thêm sợ.

(CÒN TIẾP)

Đau Bao Tử, Đau Ruột, Đau bụng kinh niên
UỐNG
Dương Tỳ Hoàn
— ÔNG TIÊN —
CẦN CHO NGƯỜI
ĂN UỐNG KHÔNG TIÊU, NÓ HƠI, SÌNH RUỘT, Ợ CHUA
Hiện các tiệm [illegible] Saigon 228 [illegible]
Nhà thuốc ÔNG TIÊN
Phú Lâm — CHOLON
[illegible] KN số 9 [illegible] ngày 10-12-39

Xin lưu ý :

Bịnh **phong tê thấp** có thể chạy khắp nơi sinh biến chứng, chạy vào phổi làm sưng phổi, khạc ra máu, chạy vào thận đau lưng, thoát tinh. Quý bà đau giây chằng ra huyết trắng, hiếm con, chạy vào gân khó ngủ, nhức đầu, mờ mắt, tiểu bón, lở ngứa, đau nhức xương chạy vào bao tử sình hơi, hay ợ đau bụng, chậm tiêu, nước tiểu vàng [illegible] làm lại, sinh chứa mất không khỏi phải nghĩ là bịnh phong tê thấp. Uống thuốc gia truyền **Đại minh tê thấp hoàn Thụy Lâm** 91 Gia Long Saigon, đúng bệnh sẽ khỏi liền. Hiệu còn nghi ngờ tới coi mạch cho rõ bịnh, chữa [illegible]. Bán tại **Thụy Lâm** 191 Gia Long Saigon và các tiệm thuốc Việt Hoa.

Mọi phát hay đau lâu, ai bị bịnh TRĨ. Đi tiêu ra máu, bị bón kinh niên, nên dùng thuốc :

TRĨ — LẬU Quảng-An-Hòa

TRỊ các chứng : nội Trĩ, ngoại Trĩ, đi cầu máu tươi ra có giọt, hậu môn sưng, nổi mụt, ngứa ngáy, đi đứng khó khăn, đại tiện đau rát, dùng thuốc này để lọc huyết, làm mát mẻ đại tràng, tiêu trừ ung độc, bết bón. K.N.S. 1252 — 28-9-65

THUỐC BỔ TRẺ EM (loại nước)

Đại bổ CƯƠNG NHI TỐ Quảng An Hòa

Rất cần thiết cho trẻ em dùng để trị chứng : ốm yếu, biếng chơi, lừ đừ chậm chạp, đổ mồ hôi trộm, mặt mét da xanh, hiệu nghiệm để bồi dưỡng cơ thể thiếu nhi, tiêu hực, ăn chơi ngủ yên, khỏe mạnh, học hành tiến bộ. Có bán ở các tiệm thuốc bắc. Tổng phát hành nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon (Đông Dược sĩ LÝ TRÁC) K.N.S. 1251 — 20-9-65

C.S. Minh Nguyệt

Nhớ đâu mà gởi tiếng ? CAM ĐOAN đoán trúng mới nhận tiền Bói bài 50đ. Coi chỉ tay 100đ. đoán tình duyên, vận hạn, tài lợi, công danh, CHẤM SỐ TỬ VI lập thành Tập Cẩm Nang trọn đời luôn và vợ con 1.000đ. Ở xa gửi chữ ký và tuổi, bưu phiếu 200đ. đề : Ô. Trần chí Kỳ tại số 257, đường Đề Thám (Dixmude cũ) SAIGON.

Trị Bệnh Phong Đơn

Trị trong vòng 4 năm : 2 triệu bịnh ngứa và các thứ bịnh ngoài da như :
— Bịnh ung thư ngoài da
— Đàn bà tử cung lở
— Đàn ông đầu dương lở có mủ — Ghẻ ngứa lở loét khắp châu thân. — Phong đơn nổi cục, diên lác — Da tê lạnh, vẫn vui ngứa hay không ngứa. — Da bị nám đen bị đỏ, bị trắng sưng phù, — Mắt có mây, mắt ngứa lở. — Miệng ngứa lở, mũ, ngứa lở có mủ. — Tai ngứa lở có mủ nhớt là bịnh phong tình.

Ông Lê văn Huệ cho biết bịnh phong đơn và bịnh ngoài da rồi dây không còn tái phát nữa.

Xin tiếp xúc : 11 Bùi hữu Nghĩa Cholon (ngang chợ Hòa Bình), 43 Kỳ Đồng Saigon ngang Nhà thờ Cửu thế bên cạnh đường Nguyễn Thông).

Bạch đái NHÀNH MAI

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao, mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định) K.N. 394 — 20-11-63

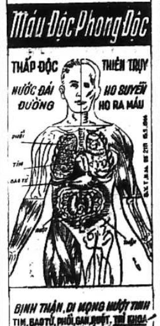
Thuốc dán — HIỆU — CON RẮN

TRỊ : Ghẻ, nhọt, lở ngứa, bạch đâm, sưng, trặc, nhức đầu, đắp dính nước ăn chân và các thứ bịnh ngoài da. Các tiệm thuốc bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định).

KN.B.Y.T. số 386 ngày 20-11-63

VIÊN NGỌT DỄ UỐNG
COTRACYN
SỰ CÔNG HIỆU MÃNH LIỆT CỦA
2 TRỤ SINH (TÉTRACYCLINE + CHLORAMPHENICOL)
3 KHÁNG SINH (SULFAMIDES)
SINH-TỐ B12
Trị bịnh :
CON NÍT • BAN NÓNG_BAN CUA
• THƯƠNG-HÀN
• CẢM HO_SƯNG PHỔI
NGƯỜI LỚN • NHIỄM VI-TRÙNG
• GHẺ LỞ LOÉT_VẾT ĐAU SƯNG TẤY, LÀM MỦ
• ĐÀN BÀ : SƯNG ÂM ĐẠO_SƯNG DẠ CON_RA KHÍ HƯ.
• BỊNH ĐÀN ÔNG...
COTRACYN HADZER
VIÊN NGỌT DỄ UỐNG
ĐỂ TRONG GIẤY THIẾC CÓ HÌNH TRÁI TIM
MUA DỄ DÀNG TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

PHÒNG KHÁM BỊNH của ĐÔNG Y SĨ
Trương Chấn Giang
số 13 đường BẠCH-VÂN CHOLON
LỐI VÔ THẲNG CHỢ HÒA-BÌNH
Người mắc những bịnh lâu năm
Máu Độc Phong Độc



BỊNH THẬN, DI MỘNG MỘT TINH
TIM, BAO TỬ, PHỔI, GAN, RUỘT, TRĨ KHOA
CON MẮT, LỖ TAI, LỖ MŨI và CUỐNG HỌNG
THAM KHẢO Phương pháp cũ và mới, để bịnh nhân được lành mạnh.

Sau cuộc bàn cãi vô cùng sôi nổi, Q.H. Lập Hiến đã biểu quyết :

QUÂN NHÂN KHÔNG ĐƯỢC LÀM CHÍNH TRỊ

● 2 Dân biểu Đàm văn Quý, Trần thế Minh to tiếng suýt gây chuyện đáng tiếc

● THANH THƯƠNG HOÀNG thuật

Trang 3 Số 803 Ngày Thứ Sáu 2-12-66

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh — Saigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN.

SAIGON.— Kỳ họp cấp điện nên phiên họp sáng ngày 30-11-66 của QHLH mãi tới 9g40 mới nhóm. Cả phiên họp này hầu như dành trọn cho việc bàn cãi một vấn đề khá gay go, liên quan tới hiện tình đất nước là quân nhân có được quyền làm chính trị hay không.

Quân đội với việc làm chính trị

Mở đầu, một vài ông dân biểu chỉ trích nhau về việc kiểm phiếu trong phiên họp hôm trước. Sau đó bàn tới việc bổ túc điều 9 (đã được thông qua) là quốc gia công nhận các quyền chính trị của công dân kể cả quyền đối lập bất bạo động trong khuôn khổ luật định. QH lấy biểu quyết và đồng ý ghi thêm bổ túc án này vào điều 9.

Sau đó ông Nguyễn minh Sang đã nghị tu chánh án điều 15 quyền công dân là : quân đội không được quyền làm chính trị, nhưng quân nhân nào muốn làm chính trị thì phải giải ngũ. Và ô. cũng nhắc tới việc các tướng lãnh ra làm chính trị hiện nay bất đắc dĩ như tướng Kỳ thường tuyên bố mà thôi và lúc nào các tướng lãnh cũng muốn trở về cương vị của mình. Đề nghị tu chánh án này đã gây sôi nổi trong Quốc Hội. Có hai khuynh hướng rõ rệt : một ủng hộ và một phản đối. Dưới đây là «lập luận» của các ô. dân biểu bênh vực cho lập trường của mình.

«Phe» chủ trương QĐ không được làm chính trị

Ô. Nguyễn minh Sang : quân đội không được làm chính trị, trừ khi đã giải ngũ. Tôi đề nghị quân nhân nào đắc cử vào QH đương nhiên được giải ngũ.

Ô. Phan-châu-Tuấn : trong những dịp tiếp xúc với đồng bào tôi thấy họ than phiền rất nhiều về sự lạm quyền của một số tướng tá và sĩ quan cấp úy. Vì tất cả quyền hành nằm trong tay những vị đó nên đã gây ra bao đau khổ cho nhân dân. Vậy theo tôi quân nhân không được làm chính trị, đó mới là hợp lòng dân.

Ô. Võ bửu Thu (trước kia là Trung Tá QLVNCH) Nhà Ngô vì để quân nhân làm chính trị nên đã làm đảo lộn cả kỷ luật quân đội. Một bọn sĩ quan vì ở trong đảng Cần Lao Nhân Vị nên bắt gọi cả sĩ quan cấp Tá. Sau Cách Mạng tôi đã chứng kiến nhiều lần cái quân đội vì không có kinh nghiệm và nhãn quan chính trị (có nhiều tiếng vỗ tay). Các quân nhân kế tiếp giữ chính quyền sau khi Ngô đình Diệm bị lật đổ vì ý thức chính trị yếu kém nên đã đưa quốc gia vào tình trạng hỗn độn.

Nói như vậy không phải là phủ nhận thiện chí của các quân nhân khi ra nắm chính quyền, nhưng giữa thiện chí và khả năng chính trị đưa quốc gia này tới chỗ tốt đẹp lại là hai chuyện khác nhau (vỗ tay). Tôi đã từng chứng kiến nhiều sĩ quan không đủ khả năng chính trị nên bị những chính trị gia thao túng xúi dục làm những chuyện lếu láo, gây ra những sự bất công. Tôi mong nhận các tướng lãnh ra lãnh đạo quốc gia rất có thiện chí nhưng sự lãnh đạo đó chỉ là giai đoạn tạm thời. Đối những sự việc trên tôi cho rằng quân nhân không được làm chính trị khi còn tại ngũ (vỗ tay)

« Phe » chủ trương Q.Đ làm chính trị

Ô. Nguyễn văn Chuyện : việc các tướng lãnh đứng ra làm chính trị thì không ai biết rõ hơn cụ chủ tịch của chúng ta đang ngồi đây, vì các tướng lãnh ra làm chính trị là do sự yêu cầu của chính quyền dân sự chớ không phải do các tướng lãnh ham làm chính trị. QĐ cũng phải biết chính trị để biết mình đánh ai chớ không phải chỉ biết đánh giặc rồi thì để mặc ai muốn làm gì cũng được.

Ô Ngô thanh Tùng : chúng ta cần phải xác định rõ thế nào là làm chính trị. Với tư cách một quân nhân tôi tán thành đề nghị của ông Sang, quân nhân muốn làm chính trị phải giải ngũ và chúng tôi cũng đương âm thầm tranh đấu cho việc giải ngũ, không phải sự tranh đấu này vì cá nhân.

Nhưng chúng ta phải xác định rõ thế nào là làm chính trị ? Quân đội chống Cộng có phải làm chính trị không ? Nếu quân đội không chống Cộng thì đất nước này sẽ ra sao ? Quân đội, cảnh sát đàn áp biểu tình có phải làm chính trị không ?

Chúng tôi đã nghị QH thảo luận rộng rãi và minh định thế nào là làm chính trị. Theo tôi, quân đội không có quyền tham chánh nếu không giải ngũ nhưng quân nhân có quyền tham gia chính đảng vì quân đội và nhân là một khối không thể tách ra được.

(Về việc này ông Lý Quý Chung đã trả lời ông N.T Tùng như sau : chống Cộng là một hành vi chính trị nhưng chống Cộng là quốc sách nên mọi người phải có bổn phận thi hành. Việc Quân đội, Cảnh sát giải tán biểu tình chỉ là tuân lệnh của cấp trên. Quân nhân tham gia chính đảng mới đúng là hành vi chính trị)

Ô. N.Q.An : Tôi đồng ý với ông Tùng, quân nhân có quyền làm chính trị nhưng với tư cách cá nhân sau khi làm xong nghĩa vụ. Nhưng tôi không đồng ý việc quân nhân tham gia chính đảng vì như vậy sẽ gây chia rẽ trầm trọng trong quân đội như đã xảy ra dưới thời Diệm cấp dưới bắt nạt cấp trên vì có chân trong Đảng Cần Lao Nhân Vị.

Ô Nguyễn văn Vị : Tôi chủ trương toàn dân được quyền làm chính trị.

Sẽ có một sự thanh toán ?

Tới đây, QH bỗng trở nên «sôi nổi» khi ông Đàm Văn Quý (đại tá) lên diễn đàn bênh vực quyền làm chính trị cho quân đội. Ông nói : «khi tôi và anh em cởi bỏ quần áo quân nhân ra tôi là một thường dân, vậy tôi có quyền làm chính trị». Ông Trần thế Minh liền lên diễn đàn «tấn công» ông Quý.

Ông Minh nói lớn : « Quân nhân không được làm chính trị. Tôi phản đối lập luận mị quảng của ông dân biểu Đàm văn Quý vì không thể bao ngày làm quân nhân tối về ngủ với vợ là hết làm quân nhân (xin ghi nguyên văn) (cả QH cười). Nói như thế không được. Quốc gia đã lâm nguy rồi đừng làm cho lâm nguy thêm ».

Sau đó, ông Đàm văn Quý viện dẫn nội quy yêu cầu cụ Chủ tịch cho lên diễn đàn QH để «đáp lễ» ông Minh. Ông nói : «Tôi phản đối ông Trần thế Minh lên diễn đàn quá mồm mép ăn to nói lớn. Ông Minh đã có những tác phong phong kiến không nhã, không xứng đáng với tư cách một chính khách.»

Tôi yêu cầu ông Chủ tịch áp dụng điều 90 của nội quy để thi hành biện pháp kỷ luật với ông Minh, nếu ông Chủ tịch không áp dụng nội quy thì tôi sẽ «áp dụng kỷ luật» của tôi đối với ông Trần thế Minh».

Ông Quý vừa dứt lời, ông Minh tiến lên diễn đàn để trả lời « sự đe dọa » này nhưng cụ chủ tịch không cho phép.

Tới đây 11g30, QH tạm ngưng giải lao.

Sau 10 phút giải lao, QH tái nhóm. TTV Nguyễn Hữu Thống đưa bất ý kiến và đề nghị QH lấy biểu quyết về vấn đề này. Theo TTV có 2 ý kiến :

1) Quân nhân tại ngũ không được sinh hoạt đảng phái, không được làm chính trị.

2) Không ghi vào hiến pháp việc này. Về ý kiến thứ nhất khi lấy biểu quyết có 76 phiếu tán thành tức là không đủ 2/3 tổng số dân biểu nên phải biểu quyết lại. Do đó QH lại thảo luận lại vấn đề này mất hơn nửa giờ mới lấy biểu quyết đợt 2.

Kết quả có 75 phiếu vì là đợt hai, theo nội quy tức là quá bán tổng số nên ý kiến quân nhân tại ngũ không được sinh hoạt đảng phái, không được làm chính trị được ghi vào Hiến Pháp. Như vậy «phe» chống quân nhân làm chính trị trong QH đã thắng.

Hoãn thảo luận đề nghị của ông Đặng văn Sung

Sau đó, QH tiếp tục thảo luận tới đề nghị của ông Đặng văn Sung đưa ra trong một phiên họp trước là : mọi sự hạn chế việc hành xử các quyền tự do căn bản đều phải do các đạo luật đặc biệt của QH quy định và phải ghi rõ thời gian và không gian. Hôm nay Ô.Sung đưa thêm một bổ túc án là các đạo luật đặc biệt này mỗi định kỳ 6 tháng phải được đưa ra QH thông qua hay tu chính vì theo ông nếu không định một thời hạn rõ ràng nhất định sẽ gây ra một hậu quả không hay.

Ông Ngô Thanh Tùng đề nghị hoãn thảo luận vấn đề này để ghi vào một chương khác. Ông Sung đồng ý. Thế là QH quyết định hoãn bàn. Cho tu chánh án của ông P.Q Đán là «mọi sự hạn chế quyền tự do không được vi phạm các nguyên tắc chính yếu vào quyền tự do căn bản đã ghi trong HP» cũng được tác giả đề nghị hoãn lại vì việc này có liên quan tới vấn đề hạn chế các tự do căn bản của ông Sung.

Sau hết quốc hội đã biểu quyết và thông qua một cách mau chóng 4 nghĩa vụ công dân

---

Th. Tướng Kỳ, Tr. Tướng Có, Phó Chủ tịch Viên mời báo chí lót dạ và..

MỜI BÁO CHÍ NÓI THẲNG

Không có việc gì khó khăn kể cả việc bỏ kiểm duyệt

SAIGON 30-11 (VTX).— Thiếu Tướng Nguyễn Cao Kỳ, Chủ tịch UBHPTƯ tỏ ý mong muốn báo chí hãy thẳng thắn phê bình chính phủ với một tinh thần xây dựng thực sự. Tuyên bố với 8 chủ báo và ký giả dự bữa ăn điểm tâm với ông tại Phủ Chủ tịch UBHPTƯ sáng nay, Thiếu Tướng Chủ tịch nói rằng : Chính phủ không ngại báo chí chỉ trích, nhưng « cần nhất là đừng tạo nên chia rẽ, không có lợi cho chúng ta mà chỉ làm lợi cho kẻ thù thôi.» Thiếu Tướng nhấn mạnh :« Nếu chúng ta, báo chí và chính quyền, đều là những người có thiện chí xây dựng thì không có việc gì khó khăn, kể cả việc bãi bỏ kiểm duyệt.»

«Báo chí phải vô tư»

Thiếu Tướng Kỳ nói rõ thêm : «Chính phủ sẵn sàng đối thoại và giúp đỡ những người cùng một lòng yêu nước. Nếu báo chí thấy sai, cứ việc nói thẳng. Nhưng nếu thấy chính quyền làm đúng thì cũng cần phổ biến cho dân chúng biết.»

Đề cập đến sứ mạng của báo chí, Thiếu tướng nói : «Tôi biết có những tờ báo muốn nói thẳng, muốn phổ biến cho dân chúng thấy việc làm của chính phủ, nhưng lại có mặc cảm là cho độc giả ấn tượng bị chính quyền mua chuộc»

«Đó là một mặc cảm sai lầm», Thiếu Tướng nhấn mạnh, «mặc cảm đó cho thấy báo chí đã không vô tư trong nhiệm vụ thông tin của mình».

Thiếu Tướng cũng đã nói với các chủ báo và ký giả rằng ông chủ trương đường lối Vương đạo. Thiếu Tướng nói : «Về cá nhân tôi, tôi sẵn sàng đón nhận phê bình nhưng phải phê bình đúng đắn và xây dựng»

« Báo chí đều có trách nhiệm »

Kế đó, Trung Tướng Nguyễn Hữu Có, Phó Chủ Tịch Ủy ban Hành Pháp Trung ương, Tổng Ủy viên Chiến tranh kiêm Ủy viên Quốc Phòng có mặt trong bữa điểm tâm này cũng đã tỏ ý mong muốn được báo chí «thẳng thắn phê bình đích danh» bất cứ cơ quan hoặc nhân viên nào của chính phủ phạm lỗi.

Trung Tướng cũng đã kêu gọi tinh thần trách nhiệm của báo chí đối với mọi vấn đề có liên hệ đến quốc gia hoặc xã hội không nên gây hoang mang cho dân chúng mà nên hướng dẫn dư luận chúng bằng các bài báo xây dựng.

Đề cập đến vai trò người chiến sĩ T.Tướng phó Chủ Tịch nói : «Đối với người binh sĩ cầm súng đánh giặc ngoài mặt trận, không gì an ủi và khuyến khích hiệu quả cho bằng được mọi người biết và nhớ đến họ.»

« Trong hoàn cảnh khó khăn của báo chí hiện nay», Trung tướng Phó Chủ Tịch nói tiếp «quả là điều đáng tiếc mà một số các tòa báo đã không có phương tiện gởi phóng viên ra ngoài tiền tuyến để ghi nhận những sinh hoạt hoặc các cuộc hành quân để phổ biến lại cho dân chúng thấu rõ.»

Trung Tướng ngỏ ý mong muốn báo chí hãy lưu tâm đến sinh hoạt của các chiến sĩ tiền tuyến nhiều hơn nữa.

Triệu tập Đại hội Báo chí

Sau khi các ông Vũ ngọc Các, Chủ nhiệm nhật báo «Dân Chủ» và cũng là Chủ tịch Hội Chủ báo Việt Nam, ông Phạm Việt Tuyền Chủ nhiệm nhật báo «Tự Do» và ô. Quốc phong Chủ nhiệm nhật báo «Tiếng Vang» trình bày về những khó khăn của báo chí.

Bác sĩ Nguyễn lưu Viên, Phó Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương, Tổng Ủy Viên Văn Hóa Xã Hội kiêm Ủy Viên Văn Hóa đã lên tiếng kêu gọi tinh thần hợp tác xây dựng của báo chí và mong muốn báo chí có một tổ chức đứng đắn để thiết lập tiêu chuẩn hành nghề cho người ký giả hầu tiến đến việc xây dựng một nền báo chí tiến bộ cho đất nước.

Thiếu tướng Nguyễn bảo Trị, Tổng Ủy viên Thông tin Chiêu Hồi đã đề nghị báo chí hãy xúc tiến một «Đại Hội báo chí» vào cuối năm nay nhằm thành lập «tổ chức» như vừa nêu trên để báo chí và Chính Quyền có thể liên lạc, thông cảm với nhau mỗi khi có các vấn đề cần giải quyết.

T.T. QUẢNG LIÊN CẶP T.T. TÂM CHÂU

MUỐN SAN BẰNG MỌI BẤT ĐỒNG

SAIGON.— Chiều 30-11, T.T. Quảng Liên đột nhiên đến Việt Nam Quốc Tự viếng TT Tâm Châu. TT Quảng Liên đã ngỏ ý muốn thông cảm cùng T.T Tâm Châu về một vài bất đồng trong thời gian gần đây. Ông than phiền dư luận đã ác ý công kích những việc làm mà ông không dính líu. TT Tâm Châu nói rằng đó chỉ là bản tin dư luận nhưng chưa xét hơn là chính trong Giáo Hội lại có những người công kích lẫn nhau, có những hành động phạm thượng như Đại Đức Pháp Siêu, Thông Bửu v.v... đã dùng loa phóng thanh mạt sát vu khống T.T ngay tại những nơi tôn nghiêm. TT Quảng Liên nhận định giáo hội ngày nay tan nát chỉ vì những hành động vô kỷ luật của các thanh tăng và ông mong T.T. Viện trưởng dùng giáo quyền của mình để vãn hồi tình trạng suy kém bằng cách trừng phạt các tu sĩ vô kỷ luật. (TV)

THANH NIÊN SINH NĂM 1947 PHẢI TRÌNH DIỆN NHẬP NGŨ

SAIGON 30-11 (VTX).— Bộ Quốc phòng vừa ra một thông cáo cho biết các thanh niên sinh từ ngày 1 đến 31-1-1947 có bằng Trung học Đệ nhất cấp trở xuống hoặc không văn bằng kể cả thanh niên Việt gốc Hoa, phải đến trình diện tại Tiểu khu nơi cư ngụ hoặc Quân vụ Thị trấn Saigon để lập thủ tục nhập ngũ.

Lịch trình trình diện được ấn định như sau :

Từ ngày 1, đến 10-1-1967 thanh niên sinh từ 1 đến 10 tháng 1-1947 và thanh niên sinh năm 1947 không ghi ngày tháng sinh.

Từ ngày 11 đến 20-1-1967 : thanh niên sanh từ ngày 11 đến 20-1-1947.

Từ ngày 21 đến 31-1-1967 : thanh niên sinh từ ngày 21 đến 31-1-1947.

Được miễn trình diện trong các thời gian trên các thanh niên đang được hoãn dịch mà thời hạn còn hiệu lực hoặc thanh niên gốc Chàm và Thượng thuộc Trung nguyên và Cao nguyên Trung phần.

Cũng phải trình diện trong dịp này các thanh niên sinh năm 47 bất kể ngày và tháng sinh, không có bằng Tú tài 1 trở lên mà trên tờ biên nhận khai lược giải có nhận có đóng dấu hai chữ «điều chỉnh» vì đã khai lược giải có nhân trễ hạn không lý do chính đáng. Thời hạn phải trình diện từ ngày 1 đến 10-1-1967.

Những thanh niên phải trình diện nếu có bằng Trung học Đệ nhất cấp hay học hết một lớp Đệ Tứ, Đệ Tam hay Đệ Nhị, cần đem theo văn bằng hay học bạ trên để được xếp theo học các khóa Hạ sĩ quan trừ bị.

Quá thời hạn ấn định trên, các thanh niên không trình diện sẽ bị liệt vào hạng bất phục tùng và bị trừng phạt theo luật lệ hiện hành.

ĂN HỐI LỘ 20 VẠN ĐỂ THỦ TIÊU xe vận tải chở 2 triệu đ. thuốc Salem

Đại úy Chỉ huy trưởng Yếu Khu Bình Mỹ cùng 1 Thiếu úy, 3 Trung sĩ bị bắt giải tòa

GIAĐỊNH.— Cơ quan An ninh Quân đội vừa khám được 1 vụ hối lộ quan trọng, thủ phạm là Đại uý ở yếu khu Bình Mỹ và 1 Thiếu úy với 3 Trung sĩ bị bắt giải đến Tòa án Quân sự.

Nguyên vào khoảng đầu tháng vừa qua, nhân viên yếu khu Bình Mỹ (Gia Định) có chận bắt được chiếc xe vận tải số NVD 171 do tài xế Nguyễn C. lái, chở lối 150 thùng thuốc Salem trị giá trên 2 triệu đồng từ Saigon định đem về Thủ Đức thủ tiêu.

Sau khi chiếc xe chở thuốc bị đưa về tiểu khu, vị chỉ huy Trưởng Yếu khu là Đại úy Vũ ngọc Ngh. họp với Thiếu úy Trần ngọc Tố. và 3 trung sĩ Nguyễn văn D., Ng-v-T. và Trần P. đồng lòng bí mật tịch thâu số thuốc này, vì họ biết thuốc của bọn trộm đã lén «chạy đủ» của cơ quan Viện trợ Hoa kỳ nên không dám khiếu nại.

Nhóm trên định tổ chức tìm lối tiêu thụ số thuốc nói trên, rồi chia tiền bán được cho nhau.

Công việc đang tiến hành, thì ngày hôm sau có 1 thanh niên đến tự xưng là Trung úy của 1 cơ quan nọ đến thương lượng để lãnh số thuốc ấy, ông này hối lộ cho đại úy Ngh. 200.000 đồng và tặng cho các đồng lõa 1 số thuốc.

Đại úy Ngh. đồng ý, lấy lại độ 40 thùng thuốc và số tiền nói trên, còn chiếc xe chở thuốc và tài xế giao cho Trung úy nọ.

Khi nhận 200.000 đồng thay vì chia sớt đồng đều cho đồng bọn, Đại úy Ngh. lại chia kẻ ít người nhiều nên có sự ganh tị nhau, có người đi tố cáo với nhà chức trách Cơ quan An ninh Quân đội đã mở cuộc điều tra, cả 5 ông có trách nhiệm ở yếu khu nói trên lần lượt sa lưới. Tất cả đều thú nhận nên đã bị giải Tòa án Quân sự ngày 28-11 (DL)

TRẢ THÙ HAY SAY RƯỢU

Bắn chết cấp trên

8 NĂM KHỔ SAI

SAIGON.— Sáng 30-11-66, Tòa Quân sự đã phạt binh nhì Võ văn Sanh 8 năm khổ sai miễn biệt xứ về tội cố sát. Nguyên đêm 22-2-1966 Trung sĩ Hio đang đi kiểm soát tại vọng canh đồn Địa Phương quân Xã Phú Hội (quận Nhơn Trạch Biên Hòa) thì gục chết vì một loạt đạn của Sanh. Sanh thú nhận trước khi gác đã nhậu say rượu đã rồi ngủ gật té xuống hầm, giật mình thức giấc thì thấy cách mình 5 thước có một bóng đen xuất hiện, tưởng là VC, nên nổ súng không ngờ lại là trung sĩ Hio. Nhưng theo lời khai của một số nhân chứng thì trước ngày xảy ra chuyện, Sanh có bỏ vị trí đi chơi nên bị ông Hio cảnh cáo. Rồi một lần khác, ông Hio tới vọng canh kiểm soát thì lại bắt gặp Sanh ngủ nên ông có rầy Sanh 2 chiếc, do đó mà Sanh đã nổ súng trả thù

---

100 du đãng bị đưa an trí TẠI PHÚ QUỐC

SAIGON 30-11 (VTX).— Ngót 100 tên lưu manh, du đãng có thành tích bất hảo đã được Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia đưa đi an trí tại Phú Quốc trong hai ngày 26 và 30-11-66.

Số này gồm toàn những tên đã có tiền án và từng bị nhân viên công lực bắt từ ba đến ba mươi lần về hành vi du đãng phá rối trật tự chung, thuộc thành phần từ 17 đến 47 tuổi. Mỗi tên đều có trên năm bí danh khác nhau.

Tất cả bọn chúng đều vừa bị bắt trong chiến dịch bài trừ du đãng mới đây của Tổng Nha Cảnh sát Quốc Gia tại Đô thành.

Tòa Đô Chánh đã quyết định lại

XE LAM ĐƯỢC CHẠY THẢ CỬA trong khắp đô thành như xích lô máy

★ Xe buýt mất thêm độc quyền trên 2 lộ trình nữa

★ Các xe lam chưa giấy phép được điều chỉnh tình trạng trong 1 tuần

● THANH CHIÊU

SAIGON — Như tin đã loan, 8g30 sáng 30-11, các xe Lam thuộc Lực Lượng Thống Nhất Hành Động Lao Động VN đã kéo về tập trung trước trụ sở 550 Trần hưng Đạo. Khoảng 200 xe lam của Tổng Liên Đoàn Lao Động VN và một số mà xe cũng kéo về hỗ trợ. Đoàn xe sắp hàng đậu thật dài và các biểu ngữ mới kẻ được trương lên khiến không khí thêm căng thẳng. Người ta biết rằng quyết định của Tòa Đô chánh buổi chiều 29-11 đã làm LLHĐTNLĐVN bất mãn nên mới xảy ra hiện tượng trên. Cảnh sát hợp lực với ban trật tự Lực Lượng có công giữ trật tự nhưng nạn kẹt đường ở đây cần không tránh được.

Ban chỉ đạo cuộc đấu tranh đã chọn một giải pháp ôn hòa, vì thế cuộc xuống đường đã không xảy ra. Đúng 11g thì phiên đại hội bất thường khai mạc Ô Đoàn quang Minh (Tổng thư ký của L.L. đặc trách hướng dẫn cuộc tranh đấu) báo cáo kết quả buổi họp chiều 29 tại Tòa Đô Chánh xong liền công bố một bản yêu sách gửi TT Chủ tịch UBHPTƯ với nội dung yêu cầu TT cấp thời cứu xét lại vấn đề để hàng ngàn dân lao động khỏi lâm vào cảnh túng đói. Sau khi đại hội thông qua bản yêu sách thì Ô Minh chính thức tuyên bố 2 quyết định của L.L trước cảnh dầu sôi lửa bỏng này :

1) Tất cả các xe của L.L. nhất định không tham gia cuộc rút thăm tại Tòa Đ.C. vào 5g ngày 30-11.

2) Các xe về tham dự Đại hội bất thường phải neo lại trụ sở cho tới 12g trưa ngày 1-12 để chờ sự giải quyết của Thiếu tướng Chủ tịch UBHPTƯ. Nếu tới 13g cùng ngày mà không được giải quyết thì sẽ xuống đường, kéo tới trước dinh của T.T. để trực tiếp trình bày nguyện vọng (ông Minh còn bỏ báo các đoàn viên trong tối nay về vận động gia đình và người thân tham dự vào cuộc xuống đường, nếu có xuống đường, biến chiếc xe thành một mái nhà có đủ một vợ chồng, con cái...)

Ra quyết nghị hành động xong, trong lời tâm sự với đoàn viên, ô. Minh đã than rằng có một số đoàn viên đã bị đả thương lẻ và ngay như ông cũng đang bị một vài tổ chức lao động khác đe dọa bắt cóc hoặc hành hung.

11g45, Thiếu Tá Trợ Trưởng Ty Cảnh sát quận 5 điện thoại cho Ô Minh hay là Ô. Đô Trưởng cần mở một cuộc tiếp xúc với một phái đoàn của L.L. và yêu cầu Ô. Minh cho các xe đậu trước trụ sở giải tán. Ô. Minh hứa chỉ giải tán khi chính thức được ô. Đô trưởng cam kết hủy bỏ kết quả của phiên họp ngày 29-11. Sau đó, ô. Minh đã hướng dẫn một phái đoàn đi gặp ô. Đô Trưởng.

Tin mừng cho giới xe Lam

Đúng 5 giờ chiều (giờ rút thăm lộ trình) chúng tôi tới Tòa Đô Chánh phòng hội đồng cửa im ỉm, một chiếc bảng đen được dựng trước cửa phòng ghi hàng chữ phấn cho biết định cuộc rút thăm và sẽ có một thông cáo mới. Đi tìm hiểu, chúng tôi được Trung tá Phó Đô Trưởng Nội an tiếp. Trung tá tiết lộ là nhà chính quyền đã hủy quyết định của phiên họp ngày 29-11. Nhằm phục vụ nhân dân một cách đúng mức các lộ trình tại Saigon được bỏ ngỏ để cho các xe Lam đang lưu hành tại Saigon (có phép cũng như chưa) được tự do khai thác. Từ nay xe Lam chạy như quy chế xích lô máy, nghĩa là muốn chạy đường nào cũng được, với điều kiện phải tôn trọng trật tự công cộng. Chính quyền đã dễ dãi đến độ ngay như 4 lộ trình mà xe buýt độc quyền khai thác cũng chỉ còn rút lại có 2, đó là các đường Saigon — Bình Tây và Saigon — Cholon, nhưng Trung Tá Ngọc nhấn mạnh : « Có thể xe Lam cũng sẽ được khai thác cả 2 đường này, nếu xe buýt không đủ cung ứng cho nhu cầu của hành khách ». Tuy cho chạy tự do nhưng các xe Lam muốn được lưu hành phải nộp đơn xin phép để chính quyền dễ kiểm soát an ninh chung. T.T Ngọc cho biết thêm rằng những xe nào hiện đang lưu hành trên các lộ trình ở Đô Thành mà chưa nộp đơn hãy cấp tốc tới Cảnh Sát công lộ làm thủ tục, TT đã ra lệnh cho bên CSCL tiếp tục nhận đơn, mọi đơn đều được cứu xét trong thời hạn một tuần lễ, kể từ ngày nạp.

Đòi nhảy không được

Cảnh sát Trưởng gây cuộc đấu súng

giết 11 người giữa tiệc cưới

ACAPULCO MỄ TÂY CƠ 29-11 (AP).— Cảnh sát Mễ Tây Cơ xúc tiến cuộc điều tra, về một cuộc nổ súng ngay giữa bữa tiệc cưới tại một làng Mễ Tây Cơ, khiến có 11 người thiệt mạng, và hơn 20 người bị thương.

Chuyện xảy ra hôm thứ bảy tại làng Guamuchil cách Acapulco Mễ Tây Cơ) 45 cây số về phía Bắc. 7 người trong số các kẻ thiệt mạng đều là cảnh sát thuộc làng El Guaybo. Các người còn lại thuộc làng Guamuchil.

Vụ nổ súng này khởi đầu sau khi viên Cảnh sát trưởng El Guaybo đứng ra xin khiêu vũ với một phụ nữ cùng tham dự tiệc cưới.

Cảnh sát trưởng Garcia đã nổi giận khi bà ta từ chối lời mời khiêu vũ đó.

Vụ thóa mạ này tiến đến mang một cuộc đấu khẩu giữa cảnh sát trưởng Garcia và các quan khách của buổi tiệc cưới rồi các ông rút súng ra gây nên cuộc tàn sát kể trên. Garcia cũng thiệt mạng.

VÌ NHU CẦU CHIẾN CUỘC

LẬP YẾU KHU QUẢNG-ĐÀ

HỘI AN.— 9 giờ sáng 23-11, lễ bàn giao chức vụ tiểu khu Trưởng Quảng Nam đã cử hành đặc biệt tại Hội An. Thiếu Tá Đặng Văn An, Phó Tỉnh Trưởng Quảng Nam kiêm nhiệm tiểu khu Trưởng Quảng Nam thay thế Trung Tá Nguyễn thọ Lập trở về với chức vụ Trung Đoàn Trưởng 51 Bộ Binh vì nhu cầu chiến cuộc của vùng này.

Trong lời huấn thị, Đại tá Ng. Duy Hinh, Tư lệnh Biệt khu Quảng Đà đã đề cập đến vấn đề Xây Dựng Nông Thôn và tranh thủ nhân tâm và cho đó là yếu tố then chốt để chiến thắng.

Cũng nên biết thêm rằng, Biệt khu Quảng Đà, gồm lãnh thổ Quảng Nam và Đà Nẵng mới được thành lập. Lễ chào cờ đầu tiên và kiểm binh đã được tổ chức hôm 20-11-66 dưới quyền chủ tọa của Đại tá tư lệnh Nguyễn duy Hinh.

Toà đặc biệt tại Huế

Lên án tử hình một Thượng sỹ biển thủ công quỹ

HUẾ.— Nguồn tin từ Huế đưa về cho biết, Thượng sĩ Trần bá Thái nguyên Thủ quỹ Không đoàn 41 đã bị Tòa án quân sự đặc biệt lên án tử hình về tội biển thủ công quỹ số tiền 809.083 đ, trong phiên xử sáng thứ Tư 30-11-66 tại Huế.

Cùng trong phiên xử trên Thiếu úy Nguyễn văn Hóa, nguyên Đại Đội Trưởng Đại Đội 93 ĐPQ cũng đã bị tuyên phạt 5 năm cấm cố vì tội biển thủ số tiền 98.409đ. (TV)

Bang giao Ấn Mỹ có thể gặp rắc rối

vì việc hoa hậu Ấn qua VN

BIRMINGHAM 29-11 (Reuter).— Tân hoa hậu thế giới, cô Reita Faria của Ấn Độ, hôm nay tuyên bố với các phóng viên báo chí như sau : « Chức hoa hậu thế giới của tôi không dính dáng gì đến chính trị cả và tôi hy vọng là chính phủ và nhân dân Ấn sẽ biết đến điều đó ».

Sau đó cô Faria quả quyết là cô sẵn sàng qua Việt Nam Cộng Hòa cùng với "cây cười" Bob Hope để trình diễn giúp vui các binh sĩ Hoa Kỳ.

Tân hoa hậu thế giới nhấn mạnh là « Nếu cuộc trình diễn trên được tổ chức tại Việt Nam, hay cho Việt Cộng hoặc ngay cả ở trên nguyệt cầu tôi cũng vẫn sẽ đi như thường. Vì tôi đã ký khế ước. »

«Về vấn đề này tờ « Washitong Post » xuất bản tại Hoa Kỳ hôm thứ hai viết rằng « Ngoại trưởng Ấn Độ M.C. Chagla đã khởi đầu chức vụ của ông với một chính sách không khéo léo đối với Hoa Kỳ khiến có thể gây rắc rối đối với các người bạn của Ấn Độ tại quốc gia này ». Ông Chagla đã muốn cô Faria bác bỏ ý định qua VN vì ông cho rằng đó là việc làm « chống lại chính sách của Chính phủ Ấn ».

Từ QUÊ ra TỈNH

BẮT ĐƯỢC 17.000Đ. TRAO TRẢ LẠI KHỔ CHỦ

SAIGON.— Hôm vừa qua ông Trần văn Ngưu, công chức tùng sự tại Bộ Quốc gia Giáo dục, đi làm về trên đường Hai bà Trưng bắt gặp 1 cái túi bằng vải bên lề đường trong có 17.000đ. Ông liền mời nhân viên cảnh sát đến chứng kiến và giao cho nhân viên này mang về bót để trả lại khổ chủ (CC)

GỌI TẮC XI BẰNG SÚNG, LÀM BỊ THƯƠNG 1 BÀ

SAIGON — 9 giờ tối 30-11 bà Phạm thị Tuyết Hồng (28 tuổi ở đường Phan thanh Giản) ngồi trên xe du lịch EC-5078 do thân nhân lái chạy trên đường Phan thanh Giản, khi đến cư xá của Đại Hàn số 606 cùng đường thì bị đạn carbine nổ lạc vào xe trúng đầu gối, trọng thương.

Theo lời binh nhất Đại Hàn Park-Suck Hyun (26 tuổi) nhân viên gác cư xá vì chính là người đã nổ súng khai với nhà chức trách thì vào giờ nói trên ông chận một chiếc xe taxi, nhưng xe này không ngừng ông nổ súng, không ngờ đạn lạc trúng bà Hồng. Hiện nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra. (VTX)

THEO TRAI ĐI XI NÊ RỒI BỊ LÔI VÔ KHÁCH SẠN...

SAIGON.— Trưa 29-11 cô K.L. (15 tuổi, ở đường Tuệ Tĩnh) đi trên đường Trần quốc Toản bị cậu Phạm văn T. (18 tuổi) dụ dỗ đi coi hát bóng. Sau khi coi hát bóng xong, T. đưa cô K.L. về mướn căn phòng ở khách sạn đường Pétrus Ký rồi.. cưỡng hiếp cô. Mãi 2 ngày sau T. mới thả về, cô K.L. liền nói chuyện cho mẹ hay, bà này tới bót trình nhà chức trách. Cảnh sát bắt được T. Sáng 30-11, T. bị giải tòa. (SS)

ĐẦU ĐẠN XUYÊN THỦNG MÁI TÔN TÒA ĐẠI SỨ

SAIGON.— 5 giờ chiều 29-11, trong lúc nhiều công nhân đang xây cất tại kho vật liệu tòa đại sứ Hoa Kỳ ở số 4 đường Thống Nhất, thình lình chúng nó 1 đầu đạn ở đâu bay tới trúng mái tôn lủng nhưng rất may không ai bị thương (SS)

TIỆM ĐƯƠNG CẦM KHÔNG BÁN ĐÀN LẠI BUÔN ĐÔ LA

SAIGON.— Chiều 29-11-66, nhân viên Tổng Nha Quan Thuế xét tiệm đồ đương cầm hiệu Y.P. ở đường Ngô Quyền do bà Y. (41t) làm chủ bắt gặp một số đô la xanh quan trọng. Cả 2 vợ chồng chủ tiệm bị mời về bót. (SS)

DÙNG MẶT HIỆU ĐẠI PHÁ SÒNG BẠC LỚN

SAIGON.— Sáng 29-11-66, Cảnh sát giả dạng khách lạ ng chơi đi xe Hoa Kỳ tới dùng mật hiệu kêu cửa một căn nhà chứa sòng bạc lớn, tổ chức tinh vi bí mật, rồi ập vào bắt quả tang. Tên cầm đầu tổ chức là Huỳnh Công T. (65t) và 11 thương gia Hoa kiều đều bị bắt. Sáng 30-11, tất cả bị giải tòa. (SS)

TÓM ĐƯỢC VỤ TRỘM VÁN ÉP QUAN TRỌNG

SAIGON.— 10 giờ đêm 29-11, nhân viên cảnh sát bao vây một căn nhà ở đường Sư Vạn Hạnh chận bắt được chiếc xe vận tải số EA chở đầy ván ép nhập cảng. 1 người kiểu ngồi trên xe cùng tài xế nhảy xuống đường bỏ chạy mất. Số ván ép trên không có giấy tờ chi cả, một người đi theo xe tên Võ văn T. (36 tuổi nhà ở đường Tôn thất Thiệp) bị bắt. (SS)

CẬU 15 XÚI CẬU 12 CUỖM RA ĐÔ

SAIGON.— Chiều 28/11, ông Nguyễn văn Học (thẩm sát viên ngụ tại đường Hương lộ 14 Cholon) bị mất 1 máy thu thanh hiệu Standard, ông nghi cho chú em Nguyễn văn Pb. (12t) ăn cắp nên gạn hỏi thì Pb. thú nhận đã nghe lời Lương ngọc K, (15t ngụ tại đường Hương lộ 15) dụ dỗ, xúi dục. K. bị bắt giữ. (CC)

ĐẠN ĐẠI BÁC 105 RỚT VÀO XÓM

GIA ĐỊNH.— Chiều 29-11, 4 quả đại bác 105 ly bay lạc rớt xuống ấp Bình Thái 1 xã Phước Long Thủ Đức nổ đổ đội làm hư hại một nhà cửa và khiến 4 người bị thương, trong số có 2 bà Nguyễn thị Thoa (40 tuổi) và Nguyễn thị Thiệt (60 tuổi) bị nặng. (DL)

3 LỰU ĐẠN M-26 BỎ TRONG HỘP, VỨT BÊN ĐƯỜNG

GIA ĐỊNH.— 3 giờ chiều 29-11, Cảnh sát đi tuần trên đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, khi đến góc đường Cách Mạng bắt gặp 3 quả lựu đạn loại M-26, đựng trong một cái hộp bỏ bên lề đường. Chuyên viên đã đến nơi tịch thâu và bót. (DL)

TÀI XẾ VAY LƯƠNG TRƯỚC CUỖM LUÔN ĐỒ ĐI MẤT

SAIGON.— Cách đây 1 tháng, bà Lê thị X. (48t, nhà ở đường Cần Giuộc Cholon) mướn ông Trần văn Q. (38t) làm tài xế Ông này vay trước 8 ngàn đồng, nhưng chỉ làm được ít ngày rồi lấy trộm luôn 1 số đồ đạc và quần áo trị giá gần 10 ngàn đồng bỏ trốn. Nhưng chiều 29-11, Cảnh sát đã bắt được ông (SS)

BÉ 3 THÁNG VẤT LỀ ĐƯỜNG

SAIGON.— 12 giờ trưa 29-11, người qua lại trên đường Tôn thất Thiệp (Chợ Trời cũ) thấy 1 bé trai sơ sanh độ 3 tháng đặt trong 1 cái khăn bỏ nằm bên lề đường. Em nhỏ được gửi vào Hội Dục Anh. (CC)

3 NGƯỜI PHỎNG VÌ XĂNG CÙNG 1 CHIỀU

GIAĐỊNH.— 3 giờ chiều 29-11, Ông Nguyễn văn Mai (36 tuổi ở xã Hạnh Thông Gò Vấp) đổ xăng rửa xe vô ý để lửa phựt cháy phỏng cùng mình. Đồng thời ông Nguyễn văn Tương (40 tuổi ở đường Phan văn Trị) nhóm lửa bằng xăng bị cháy như cây đuốc. Cùng ngày ông Trương văn Chánh (41 tuổi) lái Taxi số NBE 929 chạy trên đường Cách Mạng xe hư đậu lại sửa chữa rồng ra ý để xăng phựt cháy phỏng cả 2 tay. (DL)

BỐ THƯA TỔNG GIÁM THỊ ĐÁNH CON

TÂN AN.— 30-11 Ông Lâm văn Vũ, (buôn bán, ngụ số 12/2, Thành Thái Cao Đài Tân An) đã vào đơn thưa thầy Trần xuân H. (Tổng Giám thị Trường Tư thục BĐ) đã dùng roi mây đánh con ông là Nguyễn văn Lang có thương tích. Theo ông vào giờ Việt văn (do giáo sư H. phụ trách) ông Giám thị bước vào lớp gọi trò Lang lên quì gần bảng đen rồi lại đã tái phạm tội lỗi trong giờ học, rồi quất nhiều roi mây lên cổ, lên bả vai.

Lang về mách với cha. Ông Vũ dẫn con đến gặp thầy H. Thầy H nạch, nếu có ức thì đi thưa. Do đó, ông Vũ đưa con đến Bác sĩ xin giấy chứng thương mất năng lực lối 1 tuần lễ và vào đơn thưa tại Cảnh sát cuộc. (HT)

Bác sĩ trực

Tối Thứ Năm 1-12-1966 từ 19g đến 6g sáng Thứ Sáu
(Trưa Thứ Sáu 2-12-1966 từ 13g đến 14g 30g)

BS. Võ-minh-Ngọc 76, đại lộ Đồng Khánh — Cholon
BS. Nghiêm bảo Thắng 444, đường Phan đình Phùng — Saigon
BS. Nguyễn-văn-Thọ 77, đường Võ Tánh, Phú Nhuận — Giađịnh

Tối Thứ Sáu 2-12-1966 từ 19g đến 6g sáng Thứ Bảy
(Trưa Thứ Bảy 3-12-1966 từ 13 đến 14 giờ 30)

BS. Trần thị Hạnh 123, cư xá K.T. Lê đại Hành Phú Thọ — Cholon
BS. Trương-bửu-Bật 67 Triệu quang Phục — Cholon
BS. Nguyễn trọng Thiện 40, Cao Thắng — Saigon
BS. Dương-đình-Tuấn 371A, đường Hai Bà Trưng — Saigon

---

tin cần biết

Đổ rác bừa bãi sẽ bị giam

— Tòa Đô Chính vừa ra một thông cáo đại ý cho hay kể từ nay Cảnh Sát đã được lệnh bắt giam những người nào đổ rác bừa bãi bên công lộ làm mất vệ sinh công cộng.

Có lệnh gọi nhập ngũ khóa 24 Thủ Đức phải trình diện

— Quân Vụ Thị Trấn Saigon — Gia Định vừa ra thông cáo yêu cầu những thanh niên cư ngụ tại Saigon — Gia Định đã nhận được lệnh gọi trình diện nhập ngũ khoá 24 Sĩ Quan Trừ Bị Thủ Đức phải đến trình diện tại Ban Tiếp nhận của Quân vụ Thị trấn. Ban này đặt tại Vận động trường Cộng Hòa, kể từ ngày 28-11-66 theo đúng ngày giờ ấn định nêu trong lệnh gọi (trừ chiều thứ Bảy và Chúa nhật)

Quân vụ Thị Trấn Saigon—Gia Định còn nhấn mạnh rằng các thanh niên trình diện trễ sẽ không được cứu xét và phải thi hành quân dịch với tư cách Binh nhì trong suốt nhiệm kỳ pháp định.

VNHK rời một số quầy bán vé đi Trung

— Công ty Việt Nam Hàng không vừa cho biết, nhân dịp chỉnh trang phòng vé, các quầy vé Pleiku, Huế, Đà Nẵng, Ban Mê thuột, Kontum, Quảng Ngãi và Tuy-Hòa sẽ được tạm dời xuống trạm đi và đến của Công ty tại số 2, Phạm ngũ Lão, Saigon điện thoại số 93 996, kể từ thứ Năm 1-12-1966.

Không xét đề nghị lưu dụng công chức đến quá 57 tuổi

— Phủ Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương vừa cho biết sẽ không xét mọi đề nghị đặc cách lưu dụng công chức và các nhân viên ngoại ngạch đến quá 57 tuổi như đã ấn định trong Nghị định số 383-NĐ/HP/QT ngày 9-3-66.

Theo Nghị định nói trên thì trong suốt thời kỳ chiến tranh, các công chức và các nhân viên ngoại ngạch hoặc thuộc các cơ quan tự trị đến hạn tuổi hồi hưu (55 tuổi) được lưu dụng đến 57 tuổi theo đề nghị của cơ quan liên hệ. Đề nghị này phải căn cứ vào nhu cầu công vụ và với điều kiện là đương sự còn đủ sức khoẻ để phục vụ.

. 4 TRANG

Chính Luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ
Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút : ĐẶNG - VĂN - SUNG
Cố Thư Ký Tòa Soạn : TỪ - CHUNG
Tòa soạn : 15, VÕ TÁNH — SÀI - GÒN — Điện thoại : 25.977
Năm thứ 3 Số 803 – 8 trang 5 đồng
Thứ Sáu 2-12-1966 (21-10 Bính-Ngọ)

TRONG KHI PHE CỘNG SẢN THEO NGA PHẢN CÔNG MẠNH MẼ

QUÁ NỬA SỐ HỘI VIÊN L. H. Q. ĐÓNG SẬP CỬA

không cho Trung Cộng đem rối loạn vào đây

LIÊN HIỆP QUỐC 29-11 (các nguồn tin tổng hợp).— Sáng thứ ba Đại Hội Đồng LHQ đã biểu quyết về các vấn đề liên quan đến sự gia nhập của Trung cộng tại LHQ Đây là việc quan trọng nhất trong khóa họp hiện thời, rồi sau đó 24 giờ sẽ đến một việc quan trọng nữa là ông Thant sẽ loan tin cho biết ông có tchận lời lưu nhiệm ở chức vụ Tổng Thư ký nữa hay không.

Về trường hợp của TC, có 3 dự án quyết nghị đã được đưa ra : một là đề nghị chính yếu của An-Ba-Ni và 10 nước khác đòi cho Bắc Kinh gia nhập mọi cơ quan và tổ chức liên hệ của LHQ, và tống xuất đại biểu của Đài Bắc ra ; hai là đềnghị của Hoa kỳ và 14 đồng minh tái xác nhận những biểu quyết của Đại hội năm 1961 và 1965, xếp vấn đề TC vào loại «quan trọng», đòi hỏi sự chấp nhận của đa số 2 phần 3 các quốc gia hội viên, ba là đề nghị của Ý đại lợi với 3 nước ủng hộ, về việc thành lập một Ủy ban nghiên cứu đề tài duyệt toàn thể vấn đề, và phúc trình với ĐạiHội đồng vào năm tới.

Có 7 quốc gia đã ghi tên để thuyết trình giải thích cuộc biểu quyết trước khi bỏ phiếu : An ba ni, Botswana, Ghana, Syrie, Congo Do Thái, và Trung Hoa Quốc Gia.

Diễn giả cuối cùng lên tiếng trước khi biểu quyết là ông Wei Tao Ming, Ngoại trưởng Trung Hoa Dân Quốc. Bài diễn văn của ông chuẩn bị từ trước, đã được lưu chuyển ngay từ đầu phiên họp.

Nhưng hôm thứ Hai, Đại hội Đồng đã ấn định rằng nếu muốn lên tiếng theo quyền tự do trả lời, thì phải chờ đến khi nào bỏ phiếu xong. Chủ tịch Đại hội Đồng là Abdul Rahman Pazhwak (A Phú Hãn) đã hứa rằng khi nào đến lượt nói thì sẽ gọi ông Wei lên diễn đàn.

Nhưng sau khi các đại biểu khác vừa dứt lời, ông Wei đứng lên xin trả lời. Ông ta bị Chủ tịch Pazhwak ngắt lời hai lần, sau hai đoạn đầu, nhưng ông Wei cứ phớt tỉnh như không, và tiếp tục nói phăng phăng bằng Anh ngữ. Đại ý ông Wei tuyên bố rằng «quyền quyết định ai là người xứng đáng đại diện nhân dân Trung quốc tại LHQ, là quyền riêng biệt của nhân dân Trung quốc. Bắc Kinh thực ra chỉ đại diện cho một thiểu số bé nhỏ gọi là Đảng Cộng sản, mà điều ấy cũng còn đáng nghi ngờ lắm nếu ta xét theo những biến cố mới đây. Trong khi đó, thì đại đa số nhân dân Tàu căm thù chế độ Cộng sản Bắc Kinh lại còn là phần tử phá hoại lớn nhất trong thế giới ngày nay. Giữa lúc mà Nga xô sắp sửa khai trừ Trung cộng ra khỏi nội bộ phong trào Cộng Sản như một con chiên ghẻ chỉ làm lo chia rẽ hàng ngũ, thế mà tổ chức hòa bình quốc tế này lại có những người chẳng biết lo lắng tương lai của LHQ mà còn tính đến chuyện chấp nhận cho tập đoàn phá hoại ấy len lỏi vào hàng ngũ chúng ta thì thật là không có gì mỉa mai cho bằng.

Ngay trước khi biểu quyết, Nga xô đã phân phát cho các ký giả báo chí quốc tế nguyên văn bài đả kích chế độ Bắc kinh đăng trên báo Pravda hôm Chủ nhật.

Sau đó, Đại hội Đồng đã bắt đầu bỏ phiếu. Kết quả như sau :

— Đề nghị của An Ba Ni (chấp nhận TC, trục xuất Đài Bắc) đã bị bác bỏ với 46 phiếu thuận, 57phiếu nghịch và 17 phiếu trắng.

— Đề nghị của Ý Đại Lợi (lập một Ủy ban nghiên cứu trong một năm) cũng bị bác bỏ với 34 phiếu thuận, 62 phiếu nghịch và 25 phiếu trắng.

—Đề nghị của Mỹ (cùng 14 Úc và Nhật) đã được chấp thuận với 66 phiếu thuận, 48 phiếu nghịch và 7 phiếu trắng. Theo đó, tức là Đại Hội đồng xác nhận rằng, muốn chấp thuận bất cứ một đề nghị nào nhằm thay đổi việc đại diện nước Tàu hiện thời ở Liên Hiệp quốc, thì phải hội đủ đa số 2 phần 3.

Thế là sau 16 năm tranh luận thường niên, cánh cửa của Liên Hiệp quốc lại đóng sập trước mũi của bọn Mao và tập đoàn Cộng sản Bắc kinh.

Ý KIẾN

Trộm cắp, chợ đen, tham nhũng

Trong những ngày gần đây, dư luận VN và Hoa kỳ rất xôn xao vì một phát giác động trời « Một phần tư viện trợ Hoa kỳ cho VN rơi vào những nơi tăm tối ». Những nơi tăm tối có nghĩa là túi bạc của những tên trùm trộm cắp có thế lực, những tên gian thương chợ đen ít nhất cũng bằng cỡ Lý Vinh, những chức việc tham nhũng ẩn nấp trong một số bộ phận của guồng máy nhà nước.

Dài năm hơn nữa là một phần quan trọng về thực phẩm, thuốc men và hàng hóa khác của Mỹ viện trợ đã lọt vào trong tay CS. Những khám phá vĩ đại của Quân đội VN và đồng minh tại các mật khu VC trong những cuộc hành quân vừa qua đã chứng tỏ sự kiện ấy một cách hiển nhiên.

Trong khi đó tại các đô thị, nạn trộm cắp, chợ đen và tham nhũng đã xảy ra gần như ngang nhiên trước mắt nhà chức trách. Bắt mãi, dẹp hoài nhưng vẫn không bao giờ hết. Trong tuần trước, khi Thiếu tướng Chủ tịch ra thăm thương cảng Saigon, ông đã xác nhận có những vụ trộm không lồ được tổ chức qui mô bởi những tên trùm hạng nặng còn nằm trong bóng tối. Thiếu tướng cho biết ông đã ra lệnh điều tra gấp rút và hứa sẽ thẳng tay đưa ra pháp trường những tên thủ phạm.

Về phía Hoa kỳ, Thượng nghị sĩ Milton Young trong ủy ban giám sát thượng viện đã sang tới VN để nhận xét tình hình. Một phái đoàn điều tra khác gồm 12 nhóm do ông Homer Andersen hướng dẫn cũng đang xúc tiến cuộc điều tra về chương trình viện trợ, các vụ thầu xây cất và vấn đề thương cảng.

Chúng tôi cầu mong các nhà hữu trách VN và Hoa kỳ sẽ thành công trong việc khám phá manh mối và truy ra thủ phạm.

Tuy nhiên, để có thể thực sự chấm dứt được mọi tệ đoan không những làm hao tổn tài sản của Hoa Kỳ mà còn gây [illegible] hại vô cùng cho dân tộc Việt Nam về các mặt an ninh, chánh trị, kinh tế và tâm lý xã hội, chúng tôi thấy cần nhấn mạnh vào mấy điểm sau đây :

1) Phải thành lập gấp một ủy ban điều tra đặc biệt trong đó có đại diện của nhân dân, như Hội đồng Dân quân, các tổ chức dân cử, nghiệp đoàn và báo chí v.v.. Đồng thời những hoạt động của các cơ quan công an và cảnh sát phải được tăng cường và phối hợp chặt chẽ với ủy ban điều tra.

2) Chính quyền phải thực hiện đúng lời hứa trừng trị đích đáng các thủ phạm, dù cho chúng có quan trọng tới đâu chăng nữa.

3) Những lùng bắt và trừng trị chưa đủ. Các nhà hữu trách Hoa kỳ và Việt Nam, còn phải hợp tác chặt chẽ trong việc trù liệu, áp dụng những biện pháp ngăn ngừa chu đáo và hữu hiệu.

Trộm cắp, chợ đen và tham nhũng là những kẻ nội thù nguy hiểm thường xuyên đe dọa sự tồn vong của dân tộc, nhất là trong thời chiến. Ngăn ngừa và trừng trị đã đành là nhiệm vụ của chính quyền, nhưng người dân VN vẫn luôn luôn chờ đợi chánh quyền cho phanh phui mọi vụ mờ ám và phạm tội, công bố rõ ràng kết quả của những cuộc điều tra, và thi hành cụ thể những biện pháp ngăn ngừa và trừng trị tích cực.

Từ lâu nay, người dân Việt đã mất nhiều tin tưởng nơi các khẩu hiệu to lớn, những việc sửa đổi tạm bợ và hình thức, những biện pháp không rõ rệt. Cần phải đem lại tin tưởng thực sự cho nhân dân. Có thế mới mong xã hội Việt Nam sớm được ổn định và có cơ phát triển.

CHÍNH LUẬN

NGUYỆN VỌNG

Nên xét lại quyết định bắt học sinh mặc đồng phục

Bức thư ngỏ gởi Ông Ủy Viên Giáo Dục

Thưa Ông Ủy Viên.

Tôi rất lấy làm sửng sốt khi đọc tin trên báo và cũng được các trường tư thục thông báo cho con cái chúng tôi là phải may đồng phục trong thời hạn 1 tháng (Quần xanh áo trắng).

Xét ra thì học sinh nước ta cũng cần phải đồng phục cho có nề nếp, nhưng tôi không khỏi liên tưởng đến thời kỳ mồm ông Diệm bắt Công chức mặc Thanh niên Cộng hòa để tiêu thụ một số lớn vải xanh bị dư thời đó.

Tôi hiện nay cũng không đồng ý về việc cho học sinh mặc đồng phục vì sẽ gây tốn kém trong gia đình nhất là thời buổi gạo châu củi quế này, kiếm được đồng tiền thật là khó khăn sinh hoạt tăng gấp ba bốn lần so với năm 64-65. Với gia đình tôi, một công chức hạng Trung lương độ 10.000đ một tháng, gia cảnh vợ 8 con, có 4 đứa con lớn đi học tư thục nếu may cho mỗi đứa tối thiểu 2 bộ quần áo thì cũng phải nhịn ăn hàng nửa tháng mới may mặc cho chúng được chưa kể tiền học của chúng khoảng gần 2.000đ00 chưa kể quà bánh, sách vở.

— Tiền áo ; công may 100đ.oo 1 chiếc, vải hết 100đ.oo.

— Tiền quần : công may 200đ.00 1 chiếc, vải hết 400đ00 như vậy 2 quần áo hết 800đ.00 x — 1.600đ.00

— Nhà 4 đứa hết 1.600đ.00x4 — Hết là 6.400đ.00.

Như vậy thật là một sự chi tiêu hết sức lớn lao đối với gia đình đông con mà lại là gia đình công tư chức, hoặc quân nhân từ cấp Úy trở xuống.

Thiết nghĩ hiện nay mục tiêu của chúng ta là tiêu diệt CS, gian thương, chợ đen, lo cho học sinh có đủ trường ốc học hành, có đủ năng lực nuôi chúng ăn học đến nơi đến chốn, cần sự học hơn sự mặc cho đẹp đẽ, chẳng qua chỉ là hào nhoáng bề ngoài, không cần thiết trong lúc cần phải dồn hết năng lực chiến thắng Cộng phỉ, việc đồng phục học sinh thật ra không hợp thời vậy.

Bởi nên, tôi xin quý Bộ chỉ nên ra thông tư khuyên học sinh nếu có thể thì mặc đồng phục chớ không nên vơ đũa cả nắm, thông tư mập mờ khiến cho các trường tư hiểu lầm bắt con em chúng tôi phải mặc đồng phục gây xáo trộn cho ngân quỹ gia đình vốn dĩ đã bị eo hẹp từ lâu. Việc mặc đồng phục không bắt buộc sẽ gây cho các con buôn chợ đen vải xanh và trắng hết giờ trò lưu manh dấu hàng đi. Vì hiện nay nghe tin đồng phục một số vải xanh đã biến mất trên thị trường vải.

Vậy kính xin quý Bộ ban hành lại thông tư này, nhấn mạnh đến điểm không bắt buộc và sao lại cho các trường phổ biến cho các phụ huynh học sinh biết để đỡ thắc mắc.

Được như vậy tôi xin thành thật cảm tạ ông Ủy viên.

Lê văn Thi
135/935 Nguyễn Thông

Vụ ám sát Kennedy bùng trở lại

Các nghi vấn quan trọng

CÓ THỂ LÀM SỤP ĐỔ KẾT LUẬN CỦA ỦY BAN ĐIỀU TRA WARREN

(tiếp theo và hết)

Chiếc áo sơ mi sọc

James Altgens, nhiếp ảnh viên của Thông tấn xã AP (25 năm kinh nghiệm) đứng cách xa chiếc xe của Tổng thống lối 10 thước, khi bấm máy ảnh và ngay lúc đó nghe thấy một tiếng nổ. Báo chí cũng đã dị nghị về một điều là tại sao ủy ban điều tra Warren không hề gọi Altgens ra làm một nhân chứng quan trọng.

Rốt cuộc, người ta quyết định nghe lời chứng khai của Altgens. Anh ta tuyên bố rằng ngay sau khi có tiếng súng, đã thấy những cảnh binh mặc đồng phục trèo lên bờ cỏ và anh ta đã đi theo, tưởng rằng cảnh binh đã vây bắt được thủ phạm. (Như vậy tức là súng nổ ở phía đối lập với tòa nhà Lưu trữ Sách Giáo Khoa, nơi bố trí của Oswald, theo giả thuyết chính thức).

Nhưng trong bức ảnh của Altgens chụp về phía tòa nhà Lưu trữ Sách Giáo khoa, có một chi tiết gây ra cuộc bàn cãi sôi nổi. Ở phía trong cửa, có một người đàn ông ló đầu ngó ra ngoài, trông rõ ràng là Lee Oswald (lúc ấy, nếu Lee Oswald là thủ phạm thì phải ở lầu thứ 6 và đang núp bắn). Ủy ban Warren khám phá rằng người ấy là Lovelady một nhân viên trong nhà đó.

Quả thật Lovelady trông giống Oswald và Lovelady cũng tự nhận là chính mình đứng trên bức ảnh.

Nhưng Lovelady mặc áo sơ mi sọc, mà tại sao trên ảnh lại lờ mờ không rõ ? Và lại ông chủ hiệu của anh ta lại khai với F.B.I. rằng giữa lúc súng nổ Lovelady đang ngồi.

Sở FBI với bóng đen dưới mũi Oswald

Trong khi lục soát đồ vật của Lee Oswald, Cảnh sát Dallas tìm thấy một bức ảnh chụp Oswald, tay cầm một khẩu súng, đứng ở góc vườn sau nhà. Theo bản phúc trình Warren, thì khẩu súng ấy chính là khẩu súng tìm thấy ở gác thứ 6 tòa nhà Lưu trữ Sách Giáo Khoa. Câu truyện tấm ảnh này thật là tiêu biểu cho lề lối làm việc của Ủy ban điều tra khiến cho dư luận dị nghị.

Lyndal Shanayfelt chuyên viên nhiếp ảnh tùng sự tại Sở công an Liên bang (FBI) tuyên bố rằng cây súng ấy coi bộ giống như khẩu súng Mannlicher-Carcano C. 2766 (tức là khẩu súng bắt được tại trận).

Nhưng có nhiều người nghi ngờ rằng bức ảnh đó là một bức ảnh man trá, đầu của Oswald đán ghép vào thân thể của một người nào khác. Họ căn cứ vào đâu mà nói như vậy ? Theo những người chỉ trích đó thì khó lòng chụp lại được một tấm hình như vậy để cho bóng người ở dưới đất phù hợp với bóng tối ở trên mặt.

Trên tấm ảnh đó, bóng tối của mũi Oswald chiếu xuống nhân trung thì thẳng tắp, nhưng bóng người in trên mặt đất lại chênh chếch về bên hữu. Nếu chụp người nào cho bóng tối ở dưới mũi giống y như trên mặt Oswald, thì bóng đen của toàn thân phải nằm thẳng ngay sau lưng, chớ không xiên về một bên được. Điều kỳ quặc ấy đã làm ngạc nhiên nhiều nhiếp ảnh gia. Tuy vậy, điều ấy không nhất thiết chứng tỏ rằng bức ảnh ấy là giả tạo. Giáo sư Edgar Hyne Thompson, chuyên môn về trắc ảnh học tại đại học đường Luân Đôn cho rằng phải có những trắc nghiệm phức tạp hơn nữa mới giải quyết được mâu thuẫn đó. Nhưng mặc dù tấm ảnh đó nêu ra một vấn đề quan trọng Ủy ban Warren không hề lưu ý tới mà chỉ chấp nhận lời tuyên bố của Shanayfelt nói về cây súng. Còn sở Công an Liên Bang khi cho 1 nhân viên cầm khẩu súng ấy để chụp tại tấm hình thì đã cẩn thận che giấu mặt của viên thám tử ấy đi (để tránh ghi lại bóng mũi ?

Uy ban điều tra Warren có thẳng thắn không?

Bản phúc trình Warren quả quyết rằng người ta không thể biết chắc chắn là có bao nhiêu phát súng nhắm vào ông Kennedy và cách nhau bao nhiêu lâu. Nhưng xem ra viên đạn mà Ủy ban gọi là «viên đạn duy nhất» chính là viên đạn đầu tiên tiếp đến viên đạn thứ nhì (bắn trật chiếc xe), rồi đến viên đạn chót bắn trúng đầu ông Kennedy. Tất cả mất 4,8 giây cho đến 5,6 giây là tối đa.

Theo bản phúc trình, thì thành tích ấy cũng «dễ» thực hiện đối với một người bắn giỏi, đứng ở cửa sổ Phòng Lưu trữ sách Giáo Khoa và võ trang bằng cây súng V.2766. Nếu thế, tại sao 6 nhà thiện xạ lại làm không được ?

Chỉ có một người là Miller đã đạt được kết quả khá nhất. Mà Miller lại đoạt được cấp bằng hạng 5 (cao nhất) của Hội Tác Xạ Toàn Quốc Hoa Kỳ. Vậy khi bản phúc trình bảo rằng Oswald là người bắn giỏi, tức là một lời xác nhận đã đi khá xa rồi.

Bản phúc trình nêu ra hai lời khai của Trung úy Eugène Anderson và Trung sĩ James Zahm (thuộc đoàn thiện xạ Thủy quân Lục chiến) tuyên bố rằng Oswald thuộc vào hạng thiện xạ «từ giỏi đến xuất sắc».

Nhưng bản phúc trình không đề cập đến lời chứng khai của Nelson Delgado, bạn đồng ngũ của Oswald, vẫn thường ở kế bên Oswald trong những buổi thực tập tác xạ. Delgado tuyên bố rằng Oswald bắn rất dở, thường bị anh em chế nhạo. Bản phúc trình còn kể rằng ngày 10-4-63, Oswald đã phạm tội mưu sát Tướng EdwinA. Walker một nhân vật hữu khuynh quá khích ở Dallas. Kẻ lạ mặt định ám sát Walker đứng không xa, gác súng lên một cái hàng rào và chắc là súng có lắp ống nhắm viễn kính. Nếu thủ phạm ấy là Oswald thì tại sao lại bắn trật, nhất là khi đó Walker đứng yên không cử động, phơi ra giữa ánh sáng ?

Nói chung, những người chỉ trích bản phúc trình Warren, nêu ra trong đó những điểm mà Ủy ban trình bày sự việc theo ý thiên lệch riêng của mình.

Chẳng hạn như về vết thương của Thống đốc Connally, bản phúc trình viết rằng viên đạn bắn xiên vào xương sườn. Thực ra báo cáo y khoa ghi rằng viên đạn đã «làm rập nát 10 phân xương sườn». Về viên đạn lọt ra khỏi cổ họng ông Kennedy, bản phúc trình ghi lời khai của chuyên viên Frazier: «Viên đạn đã không bắn vào xe hơi, thì chắc rằng trúng vào người ông Connally.» Nhưng thực ra Frazier nói: «Riêng tôi không có bằng chứng kỹ thuật nào để tuyên bố quả quyết theo lối này hay lối khác.»

Cái chết kỳ dị của các chứng nhân

Nếu muốn mở lại một cuộc điều tra mới — như theo ý kiến đề nghị của Richard Goodwin, cựu phụ tá của Tổng thống Kennedy — thì lấy đâu ra tin tức đầy đủ nữa ? Từ năm 1963 đến nay nhiều nhân chứng quan trọng, có thể cung cấp được tin tức cần thiết, thì đã chết rồi, mà lạ lùng thay, một số lại chết bất đắc kỳ tử.

Hãy cứ nói thủ phạm chính yếu là Lee Oswald, vừa mới bị nhà chức trách bắt được thì bị hạ sát ngay vì tay Jack Ruby, chủ tiệm của một hộp đêm. Sau đó, Ruby đã được trắng án.

Nhưng sau khi Oswald chết, có 3 người đã phỏng vấn một nhân vật bí mật ở chung căn phòng của Ruby : đó là Tom Howard, một trạng sư cãi cho Ruby, Bill Hunter, một ký giả ở California, và Jim Koethe, của báo «Dallas Times Herald». Cả ba người ấy đều chết bất đắc kỳ tử. Hunter chết vì tai nạn bất ngờ do một cảnh binh gây ra trong một bót cảnh sát ở California, hồi tháng 4-1964. Còn Koethe thì bị giết hồi tháng 9-1964 vì tay một kẻ lạ mặt, rất giỏi về Thái cực đạo. Hank Killam dường như nắm được một đầu mối về sự liên lạc giữa Oswald và Ruby : anh ta đã chết trong một tai nạn ở Florida.

Lee Bowers, một nhân chứng then chốt trong vụ bí mật về «bờ cỏ» (anh ta đứng ở nhà bẻ ghi trong ga xe lửa và trông thấy cái gì giống như tia lửa sáng lóe ở phía bờ cỏ) thì vừa mới chết hồi tháng 8 vừa qua trong một tai nạn xe hơi ở Texas. Nancy Jana Mooney, một vũ nữ thoát y đã làm việc ở tiệm «Carousel» (hộp đêm của Jack Ruby) vừa mới gỡ tội cho một người bị cáo là đã hạ sát một nhân chứng thì chết treo cổ trong một phòng giam ở bót cảnh sát Dallas.

Hai điều khó đối với những thiện xạ bậc nhất

Nếu quả thật Lee Oswald là hung thủ duy nhất đã ám sát TT Kennedy, với một cây súng tầm thường, thì thành tích thiện xạ ấy oanh liệt vô cùng và cũng vô lý hết sức. Ba nhân viên của cơ quan Công an Liên Bang FBI chuyên môn thí nghiệm võ khí, với ba tay thiện xạ hạng nhất của Lục quân Hoa Kỳ đã thử dùng cây súng đó xem có bắn được trúng đích như Oswald hay không.

Oswald đã bắn ba phát, trúng được 2 (một viên đạn vào cổ, một viên đạn vào đầu) với mục tiêu di động, trong 1 thời gian từ 4,8 đến 5,6 giây. Thế mà bộ phận nhắm đích của cây súng lại sai lạc.

Các tay thiện xạ đã sửa lại bộ phận ấy, và đã gặp những điều kiện thuận tiện hơn. Họ đã đứng từ trên cái tháp cao 9 thước (nhưng Oswald đứng ở lầu 6, cao hơn mặt đất 18th) để nhắm bắn những tấm bia cố định, hình dung bán thân và đầu của Tổng thống. Trong các cuộc trắc nghiệm, 3 tác xạ viên đã bắn trúng hình người, nhưng không ai bắn trúng đầu và cổ.

Người nhanh nhất là Miller, trong 4, 45 giây, bắn được 2 phát gần trúng đích.

Ngoài ra, đứng từ trên cửa sổ của Nhà Lưu trữ Sách Giáo khoa, mà nhìn xuống đường, thì tầm mắt bị vướng một cành cây, phải chờ khi nào chiếc xe Tổng thống ló ra khỏi chỗ khuất đó mới bắn được. Mà phải bắn cho kịp nếu không chiếc xe lại đi khuất và hung thủ sẽ không đủ thời gian bắn một loạt 3 viên đạn như Oswald.

Như vậy hoàn cảnh của hung thủ thật là khác xa các tay thiện xạ bố trí trên tháp thí nghiệm : những người này tha hồ ung dung mà chuẩn bị bắn vào bia thứ nhất.

(theo Candide)

---

thắc mắc khiếu nại

Trả lại tiền cho quân nhân nếu không có Honda để giao

KBC 3204-3205 ngày 20 tháng 11 năm 66

Kính gởi ông Tổng trưởng Bộ kinh tế tại Saigon :

Chúng tôi một nhóm quân nhân ; Binh nhì Trần Thành, Binh nhì Thái giáo Nghi, Huỳnh ngọc Châu thuộc KBC 3204, Nguyễn Ân KBC 3205 và các quân nhân thuộc các KBC 3206-3411 đã nạp tiền mua xe Honda vào ngày 18 tháng 8 năm 1766. Nay là 20-11-66 đã hơn ba tháng mà chúng tôi chưa nhận được xe.

Chúng tôi có nghe đài phát thanh Saigon loan báo là số xe Honda kỳ 2 đã về vào trung tuần tháng 8-66 rồi. Anh em quân nhân chúng tôi vẫn hằng chờ mong nhận xe mà không thấy chính phủ giao xe đâu cả. Trong lúc đó chúng tôi đặt tin tưởng nơi Bộ kinh tế và chính phủ lưu tâm giúp đỡ thành phần quân nhân chúng tôi đang thiếu thốn mọi tiện nghi trong cuộc sống. Anh em quân nhân chúng tôi nghe chính phủ bán rẻ xe Honda và ưu tiên cho quân nhân, thành thử số anh em quân nhân chúng tôi đã bán đồ đạc để góp tiền mua, hoặc hai ba người hùn vốn mua 1 chiếc xe, cũng có anh em vì quá cần phương tiện di chuyển và đành phải vay tiền để nạp mua xe, để hy vọng một ngày gần sẽ có xe đi làm tiện lợi.

Nay ba tháng trời trôi qua trong sự mong mỏi của anh em quân nhân chúng tôi, trong lúc đó chúng tôi phải chịu thiệt thòi là với số tiền 35.000đ quá lớn so với lương anh em binh nhì chúng tôi phải nạp trước quá lâu, mà cuộc sống chúng tôi phải eo hẹp chật vật, và cũng còn trường hợp chịu lối đối với số anh em vay tiền để nạp mua xe.

Kính thưa ông Tổng trưởng Bộ kinh tế. Hôm nay thì giá xe Honda bán thị trường tự do lại dưới 35000đ mà chúng tôi đã nạp cho chính phủ và các loại xe gắn máy khác cũng hạ.

Kính thưa Ông Tổng Trưởng, không gì đau khổ bằng trường hợp mua xe của chính phủ mà chúng tôi đã nạp tiền như chúng tôi đã thưa với ông Tổng Trưởng ở trên. Nay chúng tôi kính nhờ Ông Tổng Trưởng giải quyết và giúp đỡ anh em quân nhân chúng tôi để được nhận xe Honda một ngày gần đây. Hay nếu ông Tổng trưởng không cho cho chúng tôi nhận được xe Honda sớm thì chúng tôi thỉnh cầu ông Tổng trưởng giao hoàn lại số tiền 35000đ mà chúng tôi đã nạp cách đây hơn ba tháng. Chúng tôi kính chờ Ông Tổng trưởng giúp đỡ và giải quyết cho, kính cảm ơn ông Tổng trưởng.

Một nhóm quân nhân thuộc các K.B.C
3204, 3205, 3206, 3411

CHIẾN TRANH TRONG BÓNG TỐI

(Tiếp theo)

BẢN CHẤT CỦA NHỮNG KHÍA CẠNH CHÍNH TRỊ TRONG CHIẾN TRANH DU KÍCH

Người viết : JAMES ELIOT CROSS Người dịch : BÙI - PHONG

Vì vậy việc Võ nguyên Giáp nhấn mạnh đến giai đoạn quân binh coi như giai đoạn chuyển tiếp giữa 2 giai đoạn 3 và 5 của Mao trạch Đông là lẽ tự nhiên. Mãi đến sau khi cộng sản làm chủ được toàn thể Trung hoa lục địa vào năm 1949 Việt minh mới có được một nơi trú ẩn an toàn và một nguồn tiếp tế ở biên giới phía bắc. Nhờ những căn cứ ở miền Nam Trung Hoa mà họ đã phát triển được lực lượng quân sự có thể chiến đấu ngang sức với quân đội Pháp, rồi cuộc đánh bại quân Pháp ở Điện Biên Phủ.

Sự trùng hợp giữa những sự kiện trong cuộc nổi dậy nói trên và những biến chuyển của cuộc cách mạng Hoa kỳ khó cả có thể có được và cũng không nên cố so sánh tuy nhiên giữa hai hoàn cảnh này có một vài điểm tương tự hay hay. Trong những năm đầu của cuộc cách mạng, lực lượng quân đội lục địa (Hoa kỳ) không có gì mạnh mẽ. Quân đội này có thu hoạch được một vài thắng lợi đáng kể nhất là những chiến dịch Saratoga và Trenton Princeton nhưng đã lâm luôn gặp khó khăn trong cuộc chiến đấu chống quân đội chính quy Anh với chiến thuật cổ điển thời ấy. Quân đội Hoa Kỳ đã chiến đấu theo chiến thuật riêng của mình và Sir John Villiam Fortescue trong cuốn «Lịch sử quân đội Anh quốc» đã thuật lại cái cảnh binh sĩ Anh chịu trận dưới hỏa lực của dân quân này đã hạ một cách hoàn toàn gọn những thân cây và bắn hạ các sĩ quan binh sĩ và hạ sĩ [illegible] Thành [illegible] lớn lao cho các lãnh tụ nổi dậy trong những năm ấy là duy trì phong trào nổi dậy và cổ võ chiến sĩ ở chiến trường. Như vậy các lãnh tụ này đã thực hiện một tình trạng quân bình 770 năm trước khi Võ nguyên Giáp nghĩ ra danh từ này. Thật ra không phải đến lúc Pháp nhảy vào vòng chiến quân đội lục địa (Hoa kỳ) mới nhận sự tiếp tế và sự hợp tác của ngoại quốc để có thể bước vào giai đoạn phản công.

Cuộc nổi dậy của phong trào Fidel Castro ở Cuba đã không phải qua giai đoạn thứ ba này vì sự sụp đổ kịp thời của một chế độ đã lung lay và không được dân chúng ủng hộ. Cuốn sách của Guevara viết về cuộc nổi dậy này là một công trình nghiên cứu đặc sắc về những giai đoạn của công cuộc tổ chức và về chiến thuật nhưng đã khiến độc giả hoài nghi tự hỏi phong trào Castro sẽ xoay xở ra sao nếu phải đối phó với một chính phủ có năng lực và sáng suốt hơn.

Guevara bảo rằng du kích quân của Fidel Castro rất can đảm và tinh thần rất cao, về phương diện này thì ông nói rất đúng tuy nhiên có lẽ vô tình ông cũng cho thấy rõ chế độ Batista là một chế độ mục nát cả về chính trị lẫn quân sự. Vì vậy người ta không ngạc nhiên về sự sụp đổ đột ngột chế độ này.

Nhiều phong trào du kích kháng chiến khác cũng đạt được mục tiêu mà không phải bước sang giai đoạn chiến tranh công khai tức là giai đoạn 3 của Mao trạch Đông. Hai thí dụ là cuộc nổi dậy của người Ái nhĩ Lan khi cuộc thế chiến thứ nhất sắp kết liễu và cuộc nổi dậy của dân Cy-pre trong mấy năm đầu của những năm 1950. Trong cả 2 cuộc nổi dậy, mục tiêu cuộc tranh đấu cũng là chính quyền Anh. Người ta nhận thấy ít ra trong thế kỷ này chính phủ Anh đã tỏ ra biết lưu ý đến dư luận thế giới và có thái độ đáng khen là không muốn giết quá nhiều thuộc dân của mình. Sau khi biết chắc rằng các lãnh tụ nổi dậy được ủng hộ của nhân dân và có khả năng thiết lập một chính quyền vững vàng, người Anh bèn có ngay quyết định văn minh là rút lui có trật tự và vì vậy, giai đoạn 3 của cuộc chiến tranh không bao giờ xảy ra.

Thí dụ nổi bật nhất về một phong trào du kích kháng chiến đã tiến tới và vượt qua giai đoạn 3 của Mao trạch Đông để đi tới chiến thắng cuối cùng có lẽ là cuộc nổi dậy thành công của Thống chế Tito ở Nam Tư. Thật vậy, con đường tiến tới chính quyền của Tito hầu như là một thí dụ cổ điển cho thuyết về lịch trình tiến hóa cách mạng của Mao Trạch Đông. Giai đoạn đầu phong trào nổi dậy của Tito đã bắt đầu từ lâu trước khi cuộc thế chiến thứ 2 bùng nổ và đã bao gồm thời kỳ tổ chức đảng CS Nam tư trong những năm 1920 và 1930. Vào lúc chính phủ Hoàng gia Nam tư bị sụp đổ trước cuộc tấn công của Đức hồi năm 1941, Tito đã sẵn sàng để bước vào giai đoạn 2 của cuộc chiến tranh du kích và ông đã khởi sự giai đoạn này sau khi Đức tấn công Nga hồi tháng sau năm ấy. sau đó, Thống chế Tito đã có thể bành trướng dần dần nhân số và lực lượng của du kích quân

(còn nữa)

Phái khỏe tụt thang

(tiếp theo trang 5)

Chỉ biết rằng, trước hiện tượng «dài dời» qua mái tóc báo hiệu những sửa đổi quan trọng trong chiều hướng tâm lý của các cậu, tôi, một trong số các người bị cho là «viết vội» tất nhiên sẽ phải nhiệt liệt hưởng ứng tán thành.

Vậy đại diện cho nữ giới, tôi xin các «cậu con gái» hãy vui lòng nhận lời cám ơn nồng nhiệt của chúng tôi và nhân tiện tôi cũng xin nhắc các cậu ý rằng «Các cậu hãy cố gắng dài dời nữa đi hãy dài dời nhiều vào cho chúng tôi được nhờ mĩ !».

Và để kết thúc, chúng tôi xin đồng thanh giơ cả 2 tay lên trời mà hét lên rằng : Hoan hô tóc dài con gái của các cậu ! Tóc dài con gái muôn năm».

PHẢI KHOẺ TỤT THANG

của SƠN-KHANG

Một người nào đó đã nói với tôi rằng con người ta, ngoài nhu cầu sinh sống cho có 1 nhu cầu nữa cũng tối ư là quan trọng, đó là nhu cầu thẩm mỹ, nói nôm na là sự cần thiết làm đẹp.

Sự cần thiết này trời không hề phú cho riêng một ai mà là cho tất cả mọi sinh vật hiện đang sống trên trái đất mà dĩ nhiên trong số đó, con người, dù là đàn ông hay đàn bà, con trai hay con gái, đều đặt nó lên hàng thứ yếu, chỉ sau có 1 sự cần thiết duy nhất đó là nhu cầu sinh tồn (dĩ nhiên, vì nếu nghèo rồi thì chẳng ai cho có thể làm đẹp được nữa!)

Vì thế thiên hạ không những cần đủ ăn, đủ mặc mà lại cần cần ăn ngon, mặc đẹp và vì vậy họ đã không ngần ngại dùng đủ cách làm giầu để có thể tậu sắm được biết bao là những đồ phụ tùng hầu điểm trang cho cuộc đời thêm đẹp, thêm tươi.

Tất cả những phụ tùng đó, những gì làm vui con mắt đều nảy sinh từ nhu cầu thẩm mỹ cả.

Và càng ngày, thế giới càng văn minh, tiến triển thì nhu cầu ấy lại càng tăng. Bởi thế, ta chẳng lạ gì về việc con người, ngoài sự sắm sửa hành trang cho thêm hấp dẫn, quyến rũ lại còn đi đến chỗ sửa sang thay đổi cả chính con người của mình đi nữa. Nào là trát phấn, tô son, nào là kẻ mắt vạch môi, họ sửa đổi mọi thứ gì có thể sửa đổi được để mỗi ngày 1 đẹp thêm mãi. Trong những cái có thể sửa đổi dễ dàng mà lại có ảnh hưởng đến sắc đẹp khá nhiều tai có thể kể đến bộ tóc của người ta. Cổ nhân đã bảo : Cái răng, cái tóc là góc con người kia mà !

Chả biết mất «cái tóc» thì con người có mòn đi mất góc nào không nhưng sự thể hiển nhiên là cái tóc quả đã khiến con người bận tâm rất nhiều, chứng có hùng hồn nhất là mọi người rất sợ cái đầu trọc (các chàng tân sinh viên sĩ quan chẳng đã ngượng nghịu với bộ tóc bị hớt quá ngắn là gì ?) và ông hay bà nào vô phúc bị người tình vì ghen tuông mà cạo trọc thì gọi là cứ nằm nhà cả tháng, đố ai dám vác mặt ra đường để khoe cái đầu không tóc của mình ra đây !

Thế nào, ta chẳng lạ gì khi thấy mọi người, nhất là các bà các cô nâng niu, chải chuốt mái tóc của mình, quý nó hơn cả vàng, ngọc nữa. Hơn nữa, họ còn luôn luôn cải tiến bộ tóc cho hợp với thời đại, nhãn quan mới.

Từ mái tóc bỏ đuôi gà các cô tiến tới việc để tóc xõa, tóc thề, tóc quăn và bây giờ là thời kỳ tóc rối, tóc chọc trời..

Thật thì đã gì, các cô làm tội làm tình bộ tóc nhiều đến nỗi các chàng được rửa phải phát khùng lên nổi cơn ghen vì thấy quá thiệt thòi khi cứ phải suốt năm suốt tháng ôm chặt giữ bên lấy mái mái tóc ngắn quả mang tai trông chả thẩm mỹ, chả tân tiến tí nào cả !

Từ chỗ ghen tức các cậu đi với chỗ muốn làm cách mạng chống lại sự bất công đã có tự nhiều năm nay (cách mạng nào lại chả bắt nguồn từ những sự bất công các bạn nhỉ !) cố dành cho mình cái quyền lợi mà lâu nay các cô đã độc tài chiếm giữ ; quyền được sửa sang, nâng niu bộ tóc.

Bởi thế các bộ tóc Beatles đã ra đời mở màn cho phong trào cách mạng lật đổ bộ tóc con trai ! Gần đây hơn nữa, theo bạn Thế Thanh cho biết, các cậu đã tiến thêm 1 bước dài nữa trên con đường «cách mạng tóc» cố theo đòi cho bằng được các cô nghĩa là cũng để bộ tóc dài thướt tha như phái nữ vậy.

Đối với Thế Thanh, đó là một hiện tượng có tính cách tâm lý biểu lộ sự muốn được tôn làm thần tượng của phái nam, đối với một vài người khác, đó là 1 việc làm mất vệ sinh đáng bài trừ.

Riêng tôi, vì ít hát phố vào chiều thứ bảy chủ nhật (vì tôi rất ghét ngắm thiên hạ và bị thiên hạ ngắm) nên tôi chưa từng được tận mắt thưởng thức các «thiếu nữ cùng dạ» ấy. Nhưng, với óc tưởng tượng sẵn có xuyên qua sự mô tả của Thế Thanh, tôi mường tượng ra các chàng con gái ấy chắc cũng phải đẹp, phải thướt tha, ngộ nghĩnh ra gì... và chắc phải rất là mơ lý và rùng rợn.

Tuy nhiên cái vẻ đẹp của bộ tóc dài con gái này chẳng hấp dẫn được chút nào cả vì vốn là một kẻ thuộc phái được quyền buông thả hay cuốn gọn bộ tóc tùy theo ý muốn, nên tôi không hề thiết tha đến việc ngắm nghía các bộ tóc dài lê lướt cho lắm dù từng bộ tóc ấy có được ngự trị trên một tấm thân nam nhi bảy thước đi nữa !

Nhưng nói không thiết tha không có nghĩa bảo rằng tôi không có phản ứng gì trước hiện tượng đó.

Ngược lại, khi tình cờ được đọc bài của Thế Thanh nói về việc ấy, tôi đã biểu lộ 1 phản ứng vô cùng sôi động. Thật thế, tôi đã mừng rỡ khôn tả khi đọc bài đó vì nó đã khiến tôi đặc biệt chú trọng tới một khía cạnh mà tôi gọi là «Khía cạnh tâm lý thực dụng» của vấn đề.

Danh từ «Tâm lý thực dụng» mà tôi dùng đây là 1 danh từ do tôi chắp nhặt và nó mang một ý nghĩa cũng do tôi tự sáng chế ra mà có thể hiểu được rằng :Tâm lý vì nó liên quan đến tâm tình, ý muốn thầm kín trong nội tâm của «các chàng con gái», thực dụng vì nó mang lại (hay sẽ mang lại) lợi ích thực tiễn cho «các nàng con gái» xăng buộc xăng (100%)

Đó, chữ tâm lý thực dụng của tôi chỉ có nghĩa giản dị như thế, tôi cần phải minh định trước kẻo các nhà triết học, các nhà tâm lý học lại cười bởi tôi rằng đã dốt lại còn thích chơi chữ (dĩ nhiên là sau khi quý vị có đã tra tự điển rất kỹ để tìm cái nghĩa chính xác «không bao giờ có» của danh từ trên !)

Vậy thì cái khía cạnh tâm lý thực dụng này ra sao ? Nó có ích lợi thực tế gì đâu ?

Chẳng cần dài giòng cho mất thì giờ của các bạn, tôi xin thưa thẳng là theo thiển ý chủ quan của tôi thì trước hết hiện tượng trên có tính cách tâm lý là vì sự kiện để bộ tóc dài con gái này đã chứng tỏ cho ta biết chuyển nội tâm của nam giới. Đó chính là sự từ bỏ quan niệm coi thường nữ giới để tiến tới một quan niệm mới mẻ về vấn đề nam nữ bình quyền rồi đây !

Vì, một khi đã muốn cho mình mang 1 nét mặt con gái với sự hiện diện của mớ tóc dài thì, các cụ con giai ấy, hẳn là phải mang trong thâm tâm cái ước muốn giống con gái, đồng hóa với con gái, trở thành họ để thực hiện 1 cách tích cực hơn cái nguyên tắc mọi người bình đẳng, nam nữ bình quyền mà mọi người thường rêu rao hết năm nay sang tháng khác.

Và, trước sự tiến đến gần con gái của các «cụ đực rựa» này, tôi đã không ngần ngại mà hoan hô hết mình là bởi vì vốn sinh trưởng trong một gia đình nặng óc hủ nho, vô phúc cho tôi bà bố tôi lại hiếm con trai, thế nên ngay từ nhỏ tôi đã bị ông bà bố nhét vào đầu óc cái quan niệm «nhất nam viết hữu thập nữ viết vô» xưa như trái đất của các cụ nên tôi rất ư là bị cái tự ti mặc cảm con gái đầu độc, luôn có cảm tưởng mình là thấp kém, mình bị thiệt thòi

Cho nên, bề những gì mà từ trước tới nay mà mọi người thường cho là thuộc riêng về khả năng của con trai là tôi ham thích và cố gắng làm cho bằng được mới thôi. Cũng vậy, tôi luôn luôn ủng hộ phong trào đòi cho nam nữ được tuyệt đối bình quyền. Thế nên chắc bạn việc hoan hô «các bộ tóc dài con gái của các cụ con trai» của tôi không phải là điều lạ lùng cho lắm !

Tuy nhiên, hoan hô đối với tôi chỉ là một phản ứng bột phát tiên thời khi thoạt biết đã có những bộ tóc dài con gái xuất hiện mà thôi. Sau giây phút bột phát đó, bình tâm suy nghĩ lại tôi mới thấy sự mừng rỡ của mình không phải là không có lý do. Hẳn là các bạn đang sốt ruột muốn biết về cái lý do ấy lắm đấy nhỉ ? Nhưng, chẳng có gì lạ lùng đâu mà các bạn phải nóng lòng, các lý do ấy không gì khác hơn là khía cạnh thực dụng của vấn đề. Nói trắng ra là sự lợi ích có thể có cho phái nữ mà hiện tượng trên đã mang lại

Tại sao lại ích lợi nhỉ ?

Như đã nói ở trên, với bộ tóc óng mượt ấp ủ trên đôi bờ vai...nam giới các cậu chắc hẳn rất muốn được trở thành con gái nghĩa là rất ước muốn được «đổi đời». Điều này thứ thực ra đã làm cho con gái chúng tôi, không ít thì nhiều cũng được đôi chút hãnh diện. Sở dĩ như thế vì hiện tượng này đã chứng tỏ một cách quá rõ ràng. cho chúng tôi biết rằng chúng tôi không đến nỗi kém giá như người ta thường tưởng vì ít nhất chúng tôi cũng có một cái gì khiến cho phái đối lập phải ao ước noi theo. Sự ao ước này quả là một điều lạ vì từ xưa tới nay, theo thành kiến «nam trọng nữ khinh» của Đông phương chúng ta, con trai thường là hình ảnh oai hùng, là đối tượng để nữ giới ao ước mong được như thế. Vì vậy con gái đã đổ xô nhau để bắt chước con trai, bắt chước từ bộ âu phục, mái tóc ngắn, tư cách ăn nói, tác cử chỉ, thậm chí các cô, trong những ngày gần đây, đã bắt chước cả các ông để mà... đi lính nữa! Mải miết chạy đuổi theo cái đà ấy, các cô hầu như đã quên mất cái giá trị riêng biệt của mình và đã phủ nhận cái giá trị ấy đi bằng cách muốn đồng hóa hoàn toàn với con trai. Vì thế, trước sự kiện con trai bắt chước con gái mang tóc dài trên bảo là các cô sẽ chợt tỉnh ngộ, nhận ra được giá trị chân thực của mình và là rất nhiều là sẽ tự bảo vệ nó.

Đem lại chút tự tôn cho phái nữ, các «chàng con gái» còn có cũng mang lại cho các cô cả niềm hy vọng được giải thoát nữa.

Có thể nói như thế vì hiện tượng tóc dài trên cho phép ta tiên đoán rằng: rồi cái đà muốn đồng hóa, muốn đổi đời hoàn toàn, muốn là con gái, một ngày kia các «cụ» con trai tất sẽ mặc lấy những nét độc đáo về tính tình mà họ đã gán cho nữ giới để rồi lần lần các «cụ» ấy sẽ đi tới việc đảm nhận lấy những chức vụ của các cô và cho tới lúc ấy, chẳng cần đến luật gia đình của Trần lệ Xuân (mà luật ấy đang ngủ ở tủ khuya rồi còn gì) bảo vệ, các cô tự khắc sẽ được giải phóng, khỏi còn bị ép buộc gò bó trong các công việc lặt vặt được mệnh danh là «việc của đàn bà, trẻ con» nữa. Và lúc ấy các cô sẽ tha hồ có thì giờ để lao mình ra ngoài xã hội gánh vác lấy những trọng trách mà các cô hằng mơ thích vì khi ấy, đến cực điểm của sự biến hóa, đổi đời các «cụ» con trai sẽ tự nhiên vui vẻ đứng ra nhận lãnh những công việc lặt vặt như nhặt rau, bổ củi, rửa chén, nuôi con v.v...

Và đó chắc chắn sẽ không phải là một điều nghịch lý mà là một điều dĩ nhiên vì nếu ngược dòng lịch sử, tìm về thời đại xa xưa, ta sẽ có thể tìm thấy được những thời đại, những xã hội mẫu hệ trong đó người đàn bà đứng ra lãnh trách nhiệm nuôi sống gia đình còn các ông chỉ việc quanh quẩn ở nhà dệt gấm, thêu hoa, chăm nom con cái, bếp nước và nếu có dư thì giờ sẽ nhảy múa, hát ca... Trong lịch sử đã có những chuyện như thế thì việc đổi đời của nam giới ngày nay chỉ là 1 việc làm đương nhiên hợp lý cần phải xảy ra cho theo một chu kỳ của cái vòng luẩn quẩn mà thôi.

Riêng các cô, dĩ nhiên là các cô rất mong mỏi cho chu kỳ luẩn quẩn ấy sớm được trọn vẹn vì, với thời gian, các cô đã quá chán ngán cái công việc rửa bát quét nhà ấy lắm rồi ! Cho nên hẳn các cô phải rất đỗi vui mừng trước hiện tượng «đổi đời» kia của các cậu, bắt đầu từ việc ưa thích ca nhạc nhảy nhót qua việc trốn quân dịch (tránh làm nhiều vụ của con trai) để tới việc nhập cảng mốt «tóc dài con gái» và rồi đây với thời gian này ai biết sẽ còn cái gì xảy đến nữa với đà «phải khoẻ đang tụt... thang» này !

(xem tiếp trang 4)

TỪ VẤN ĐỀ TRƯỜNG PHÁP TỚI VẤN ĐỀ ĐẠI HỌC, TẤT CẢ CHỈ LÀ

VẤN ĐỀ THIẾU CHỦ ĐẠO VÀ CHỈ ĐẠO CỦA NỀN CHÍNH TRỊ QUỐC-GIA

Bài của MAN-CHÍNH

1) Một hành vi gây thắc mắc

Trong vấn đề trường Pháp, một sự kiện trớ trêu cũng ngộ nghĩnh đã xảy ra là hành vi của bộ Giáo dục : quảng bá tin tức là Bộ chủ trương đóng cửa trường Pháp, đọc cả «tâm thư» trên đài phát thanh về việc ấy trong khi chưa có quyết định chung nào của Nội các vì vấn đề có liên quan đến chính sách ngoại giao và nhiều khía cạnh xã hội cũng chính trị khác nữa. Hành vi của Bộ có nghĩa là Bộ đấu tranh, xung phong dẫn đầu phong trào. Cái trớ trêu ngộ nghĩnh là Bộ tranh đấu với Bộ. Bộ xung phong tấn công Bộ vì ở cương vị của Bộ việc đóng cửa các trường Pháp và ngoại quốc chỉ cần thi hành bằng một nghị định, bằng phải người đôn đốc thi hành làm lúc nào là nên lúc đó.

Nhân dân, học sinh, sinh viên đấu tranh là đấu tranh đòi hỏi ở nơi Bộ. Còn Bộ đấu tranh thì không biết Bộ đòi hỏi ở nơi nào ? Ai ngăn cản Bộ thi hành ý muốn ? Thật cả là một «hiện tượng» !

Thực ra đây chỉ là một hành động cá nhân dựa cương vị Bộ để gõ trống, khua chuông. Ở cấp bộ là thi hành chính sách chung của nội các trong phạm vi phụ trách của mình. Người Bộ trưởng tất nhiên là có ý kiến và sáng kiến chẳng những trong ngành phụ trách của mình mà còn cả về các bộ khác vì mọi ngành hoạt động của quốc gia đều có liên hệ với nhau. Một bộ trưởng là một phụ tá của thủ tướng đặc trách một bộ tất nhiên không phải là cái máy thi hành lệnh thượng cấp.

Nhưng Bộ trưởng đã có một nơi rất hữu hiệu để phát biểu ý kiến của mình, để tranh luận là hội đồng nội các hay những cuộc họp đâm tay đôi tay ba với thủ tướng và đồng liêu. Sau những cuộc thảo luận ấy, quyết nghị đem thi hành là quyết nghị chung. Trước công chúng, Bộ là chính phủ, chính phủ là Bộ. Không bao giờ lại có ý kiến về việc làm của một Bộ trong khi Chính phủ chưa có quyết định nào về vấn đề ấy. Thẳng hoặc có sự xung đột ý kiến giữa thủ tướng và bộ trưởng thì bộ trưởng hãy từ chức đi đã sau đó tha hồ mà tranh đấu, mà làm rùm beng với tư cách cá nhân. Ở cương vị dân mà tranh đấu là đòi chính phủ, còn ở cương vị chính phủ tranh đấu thì đòi ai ?

2) Nhu cầu cương thường chủ đạo và chỉ đạo.

Tới đây chúng ta mới nhận xét về hiện tượng tranh đấu của Bộ G.D hay đúng hơn là của nhân vật nào đó trong Bộ GD. Điều này cũng chỉ có giá trị giải trí trong chốc lát cho công chúng. Sự kiện quan hệ đối với nhân dân là trách nhiệm đào tạo thanh thiếu nhi của Bộ GD và của Tổng Bộ văn hóa. Vấn đề này phải phân dưới hai khía cạnh, mặc dầu cả hai lồng khít vào nhau trong một bình diện thời không gian... nhất định :

— Khía cạnh con người với tư cách là một thành phần Nhân loại sống trong bất kỳ hoàn cảnh thời không nào.

— Khía cạnh con người với tư cách là một thành phần của một dân tộc trong một hoàn cảnh lịch sử và địa lý nhất định.

Khía cạnh thứ nhất là nhìn ở quan điểm sinh hoạt thường trực của nhân dân mặc dầu mọi thay đổi của hoàn cảnh lịch sử và địa lý. Khía cạnh thứ hai là nhìn ở quan điểm chính trị của tập thể trong một giai đoạn lịch sử và hoàn cảnh địa lý nhất định.

Ở quan điểm sinh hoạt của nhân dân, mục tiêu giáo dục là nhằm làm sao thích ứng hay nhất, nghĩa là đủ khả năng hơn cả, để đương đầu với mọi hoàn cảnh thuận lợi hay không thuận lợi. Đây chính là mối lo lắng của những bậc cha mẹ khi gửi con đến các trường học và cũng là điều mong mỏi của thanh thiếu niên khi cam chịu một kỷ luật của học đường. Đây chính là cái học mà người ta gọi là cái học nhân bản mà nội dung phải tiến bộ theo với sự tiến bộ của nhân loại.

Ở quan điểm chính trị giai đoạn, mục tiêu giáo dục là nhằm làm sao đào tạo được những phần tử có tinh thần trách nhiệm và liên đới, khi tập thể cần đến thì sẵn sàng hy sinh cho Nghĩa Tồn vong và Thịnh suy của tập thể. Tập thể có thể là «đảng» là «Giáo hội», là Dân tộc, tùy theo nhận thức chính trị. Đây chính là điều muốn của các nhà chính trị cổ kim.

Dĩ nhiên phải là những bậc chính trị lỗi lạc, người ta nắm vững được con đường mà người ta định dẫn dắt tập thể đi vào.. qua những giai đoạn thăng trầm của nó. Nói là chính trị giai đoạn nhưng không phải tạm bợ trong một thời kỳ, trong một cảnh huống, mà là cả một chương trình sâu rộng tiến qua nhiều bước mãi về sau trong đấu tranh cũng như trong kiến thiết, Người lãnh đạo phải tiên liệu được mọi khó khăn, mọi cần lực, mọi cần thiết của tập thể trên diễn tiến lịch sử mà họ chịu trách nhiệm, không phải chỉ trong sinh thời của họ mà còn cả hậu thế nhiều đời nữa. Như vậy cái học trong chính trị giai đoạn không hề kém giá trị so với cái học Nhân bản mà muốn thành công nó phải song song theo sát.

Tuyệt đối mà nói thì việc đào tạo chính trị trong giai đoạn chỉ là cái giáo dục Nhân bản cho một đơn vị nhân loại ở một hoàn cảnh lịch sử và địa lý nhất định. Mỗi nhà lãnh đạo chính trị là có một cái nhìn nhân bản của mình. Do đó ta thấy Phật học có nhân bản của Phật, Ki Tô học có nhân bản của Ki Tô, Khổng học có nhân bản của Khổng. Mác xít có nhân bản của Mác, tư bản chủ nghĩa có nhân bản của tư bản. Fát xít có nhân bản của Fát xít. Tuy người xưa nói rất đúng: «làm văn hóa sai thì hại muôn đời», nhưng ở đây chưa phải lúc ta bàn lẽ hơn thua của học thuật này hay học thuật khác và trình bày một hệ thống tư tưởng đúng với những thụ đắc của loài người từ cổ thời đến hiện đại. Chúng ta chỉ cần ghi nhận rằng :

Lãnh đạo giáo dục thanh thiếu nhi của một dân tộc, người chịu trách nhiệm phải có một hệ thống triết học trọn vẹn và chu đáo. Con người không phải gỗ hay đất để may dẻo mai gọt tự do theo ý nghĩ thay đổi của mình. Người đó phải hình dung rõ được kiến trúc sinh hoạt tương lai của nhân loại sẽ như thế nào trong đó kiến trúc của dân tộc mình phải như thế nào để đặng đào tạo thanh thiếu nhi thích ứng với cuộc sống ấy.

3) Từ đề có như thế nào đến phải làm như thế nào?

Dưới ánh sáng của những nhận thức kể trên, xin tiếp câu chuyện với Tổng Bộ VHGD :

Các vị lãnh đạo giáo dục và cả các vị lãnh đạo chính trị QG (dưới cái nhìn của nhân dân thì các vị là một Chính phủ) có một hệ thống triết học nào không ? Từ hình nhi thượng đến hình nhi hạ các vị có một nhận xét về những cương thường của trời đất cương thường của nhân sinh ra thế nào?

Nếu có, xin quý vị phổ biến những công trình trước thư hay ngôn thoại của quý vị để nhân dân được học hỏi biết đường đúng và đường sai trong sự ăn ở và sinh hoạt đặng tạo nên một nếp phong tục làm bối cảnh tinh thần cần thiết cho công cuộc đào tạo thanh thiếu nhi. Các vị cũng thừa biết cái bối cảnh tinh thần ấy có một ảnh hưởng mạnh đến như thế nào : nó như một áp lực không khí len lỏi cả vào trong mao quản ; nó hiện xuất cả trong tiềm thức, trong giấc mơ. Hiện nay chúng ta cũng có một bối cảnh tinh thần đấy, nhưng chẳng nói quý vị cũng đã rõ :

Bối cảnh ấy nồng nặc quá, ngọt ngọt quá, mê lịm và quay cuồng quá. Nó là sóng và hơi bốc của tiền bạc và quyền thế lan ra (không rõ đâu là trung tâm ?) bao trùm xã hội và thâm nhập vào tim óc con người. Nói thế sợ có người bảo kẻ nói là kẻ nhìn đen và trong lòng bị che bởi cái mao, bị bất mãn gì đó.

Mọi người thừa biết không phải là chuyện lạ, hay nói cho đúng việc ấy, thực lạ là ở chỗ nó lại là việc quá thông thường khiến không ai chú ý nữa. Còn trẻ nhỏ thì khỏi nói, chúng đánh «cò cưa» ngay ở cổng trường học. Kẻ viết không muốn dài dòng, sự thể đã phô bày quá lộ liễu và dầy dẫy trong xã hội, nên chỉ biết buồn và lo. Nhân tiện chỉ xin nhắc lại với quý Ngài câu nói của người xưa là: «Đức của người quân tử như gió mà đức kẻ tiểu nhân như cỏ» (quân tử là người trong guồng máy chính quyền, tiểu nhân là dân chúng). Nếu các ngài thực là có một hệ thống tư tưởng và đã thể hiện tư tưởng ấy trong đời sống thì xin đặt trọng tâm vào việc phát huy nó lên, trăm họ nhờ cậy công đức ấy của quý ngài đời đời.

Bằng không, nghĩa là chính các ngài cũng chẳng có một hệ thống tư tưởng nào làm cương lĩnh trong đấu tranh và kiến thiết của quốc gia và xã hội, các ngài chỉ hành động bắt theo một số công thức về tổ chức và vận hành chính trị của các nước, còn nếu chẳng thể nào thì tương lai phăng giả. Nếu như vậy thì kẻ trăm họ cũng không biết trông cậy vào đâu để tranh đấu và kiến thiết chống với TC là một kẻ thù có cả một hệ thống tư tưởng chặt chẽ, minh bạch đi suốt qua từ lý thuyết đến thực hành. Nhưng thôi cũng chẳng giảm phần nào, vì đây chẳng cũng là một bi trạng chung của xã hội ta trong hiện tại. Chỉ xin cùng Tổng Bộ Văn Hóa Giáo Dục thảo luận, trong thực trạng đau buồn ấy, vấn đề trường Tây, trường Ta và vấn đề chuyển ngữ ĐH giới hạn ở phạm vi tổng bộ Văn hóa và Bộ Giáo dục.

Lần lượt chúng ta diễn giải sự việc trong trình tự thực trạng sau đây :

a) Trong khi chưa có một chủ đạo văn hóa tức là một hệ thống Triết học cũng là một chủ đạo chính trị (nói chưa có nghĩa là trong tình trạng chờ đợi, sớm muộn bắt buộc phải có, không thể mang lung quay cuồng mãi được), thì nhu yếu then chốt trong công việc của tổng bộ là gì ? Phải làm thế nào để giải quyết nhu yếu ấy ? Và khi đã giải quyết được rồi thì phải thể hiện diễn tiến ra như thế nào để đáp ứng những đòi hỏi của dân tộc và xã hội ?

b) Làm thời trong khi chờ đợi, phải giải quyết ở thực trạng hiện hữu vấn đề giáo dục thanh thiếu nhi như thế nào để đáp ứng với những đòi hỏi của cả hai khía cạnh của trách nhiệm đào tạo đã nói là:

— Đào tạo những con người tương đối có đủ khả năng để đối đầu với mọi hoàn cảnh thuận lợi hay không của cuộc sống, hợp với lòng mong của các bậc cha anh và của ngay thanh thiếu nhi.

— Đào tạo những con dân có tinh thần nghĩa vụ và liên đới trong hoàn cảnh sinh tồn hiện tại của dân tộc và khi cần phải hy sinh cũng sẵn sàng (Nói ngay của «dân tộc» vì nhất định lập trường của chúng ta là lấy dân tộc làm bản vị chính trị chứ không phải lấy đảng hay giáo hội, tuy rằng vẫn phải chứng minh lẽ thực của mình).

Xin bàn vấn đề ở chỗ điểm thứ nhất là nhu yếu then chốt trong tình trạng văn hóa nước nhà hiện nay.

Chưa có chủ đạo văn hóa thì nhu yếu phải là làm sao cho có. Kẻ viết cũng biết Tổng Bộ VH và Bộ GD có hoạt động để bồi lấp «chỗ trống» trong tâm tư của người Việt QG hiện nay. Các vị đã chi phí hàng nhiều trăm triệu vào việc phát triển các tôn giáo, đã kỷ niệm trang nghiêm sinh nhật của Khổng Tử, giúp đỡ hội Khổng học, kỷ niệm long trọng ngày Giỗ Tổ HV. Gần đây lại thành lập UB nghiên cứu Văn hóa Dân Tộc.

Nhưng thử hỏi ngoài tác dụng thủ đoạn nhất thời ra (mà chưa chắc đã có hiệu quả gì) thì những công việc ấy có bồi đắp được chút nào cho «chỗ trống» trong tâm tư của ngay các vị chứ đừng nói đến của nhân

Loài người thấy rằng chính mình chịu trách nhiệm về cuộc sống của mình chứ không phải một Thần lực huyền bí nào chi phối cuộc sống của mình ta. Và từ nhận thức ấy các nhà tư tưởng luôn luôn kiểm điểm lại mọi hình thái tổ chức và vận hành của xã hội và cố gắng tìm ra những định chế mới mỗi khi nhận thấy tổ chức và vận hành của xã hội có những khuyết điểm đáng phàn nàn. Chỗ rỗng đầy khao khát trong tâm tư con người chính là chỗ thiếu thốn những nguyên lý và định chế cho một xã hội hoàn bị trước một sinh hoạt càng ngày càng sâu rộng và phức tạp. Không một tôn giáo nào có thể bồi lấp được chỗ trống ấy cả. Marxisme và chi phái đã bành trướng trong chỗ trống đó.

Riêng về Khổng học là một triết học giàu tính chất chính trị hơn cả thì những nguyên lý (đừng lầm với một ít công thức luân lý mà mặc dầu đã lỗi thời cũng còn có chỗ giữ được nếu có sự tu chỉnh) không còn đương ... mà nhất là trên áp dụng thực hành vào tổ chức xã hội thì đã quá lạc hậu. Khổng học dù có phục hưng lại được thì cũng chỉ có giá trị một pho tượng cổ để trên bàn thờ hay một bức cổ họa trong bảo tàng viện. Sinh hoạt hiện hữu của xã hội trước học thuật ấy khác nào như một kẻ chàng phàm trước một cổ vật biểu tượng một nền văn hóa xa xưa.

Còn những lễ hay những đài kỷ niệm Tổ Tông và chư vị anh hùng dân tộc thì chỉ là việc đánh thức để duy trì một tình cảm. Nhưng tình cảm ấy một khi thức dậy thì con người càng khao khát băng khuâng, càng đói bỏi, chỗ trống trong tâm hồn càng thấy mênh mông chua xót. (Kẻ viết hân hạnh được nghe một sinh viên nói trong cảm phẫn: «Chúng tôi không cần tự do, chúng tôi muốn hiểu thấu cho một cái gì cao cả, chúng tôi muốn một Nước Việt Hùng Cường !».

(còn tiếp)

THƠ VUI

Kiện ai bây giờ

Cậu Ái đi xe trên đường Tôn Thất Thuyết bị một bành vải trên xe vận tải rớt xuống gẫy chân, gia đình cậu Ái kiện chủ xe, chủ xe đổ lỗi cho đường sá.

TIN CÁC BÁO

Đi học về nhà, Ái đạp xe,
Bỗng dưng bành vải ở đâu đè.
Rơi cao, súc vải thành ra nặng.
May quá «bà con» chỉ bị què.
Gặp ách giữa đàng, biết kiện ai ?
Kiện ông xếp vải, xếp sơ sài ?
Ông không cẩn thận giùm nhau với !
Ông xếp «quăn manh» chỉ vải dài.
Đành phải vào đơn kiện chủ xe.
Chủ xe : «đâu muốn để anh què ?
Bởi chưng đường sá nhiều hang hốc,
Gặp ổ gà sâu, thiệt chẳng dè».
Vậy xin ông chủ kiện con đường,
Ông chủ con đường (1) ông dễ thương,
Những chỗ ổ gà đều lấp hết,
Cũng như một cách đề bồi thường !

TRUNG NGUYÊN TỬ

1. — Tức là tòa Đô chính đấy ạ

Giới thiệu sách mới

Chúng tôi vừa nhận được quyển NHỮNG DÂY VÔ-HÌNH, bản dịch tác phẩm của Nữ văn hào Thụy Điển SELMA LAGERLOF, được Giải thưởng NOBEL năm 1909. Đây là một tác phẩm nói lên được Tình Nhân loại trong ý thức TÔN GIÁO và HÒA BÌNH, do NGÀY MAI xuất bản và SỐNG MỚI phát hành. Xin ân cần giới thiệu cùng độc giả bốn phương.

CHÍNH-LUẬN

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
Nha Tổng Giám đốc Kiến Thiết và Thiết Kế Đô Thị
Ban Doanh Lý Kiến Thiết.

MỤC NGOẠI NGÂN SÁCH
(Quỹ Doanh Lý Kiến Thiết)

Cáo Thị Khảo Giá

ĐỀ MỤC :
Công tác xây cất 462 căn nhà bình dân tại TTGC Phú Thọ Hòa (đợt II : 156 căn)
Lô I : 8 căn nhà liên kế.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :
1) Cung cấp nhân công
2) Cung cấp vật liệu (đất pha cát, đá, cừa, khuôn bông bằng ciment, tôn thiết v.v...)

NGÀY VÀ NƠI KHẢO GIÁ :
Ngày 02-12-66, hồi 9 giờ tại ban Doanh lý Kiến thiết (50 đường Đoàn thị Điểm Saigon).

HẠN NỘP BÌ THƠ KHẢO GIÁ :
Trước 9 giờ ngày 2-12-1966

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Ban Doanh lý Kiến thiết trong ngày, giờ làm việc.

Saigon, ngày 25 tháng 11 năm 1966
Ban Doanh Lý Kiến Thiết

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ THANH NIÊN
272 Hiền Vương — Saigon

Cáo-Thị Đấu-Thầu Công-Khai

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU :
Tại Trụ sở Bộ Thanh Niên, 272 đường Hiền Vương Saigon, vào hồi 9 giờ ngày 20-12-1966.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Để ấn loát một tờ bán nguyệt san cho Bộ thanh Niên trong niên khóa 1967.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :
Hai triệu năm trăm chín mươi hai ngàn đồng bạc (2.592.000đ00).

KÝ QUỸ TẠM : 2,5o/o theo trị giá ước lượng.
KÝ QUỸ THIỆT THỌ : 5o/o trị giá nhận thầu.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Bộ Thanh Niên (Phòng Vật Liệu)

THỜI HẠN NỘP ĐƠN DỰ THẦU
Hạn chót vào ngày 20-12-1966 (trước giờ khai diễn cuộc đấu thầu).

Saigon, ngày 28 tháng 11 năm 1966
BỘ THANH NIÊN

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ NGOẠI GIAO
PHÁI ĐOÀN GIAO DỊCH VỚI ỦY HỘI QUỐC TẾ

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

(lần thứ hai)

MỤC ĐÍCH :
Cung cấp thực phẩm tươi, than, củi, gạo.

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM MỞ THẦU
Ngày thứ Ba 20-12-1966 hồi 9 giờ sáng tại Sở Hành chánh và Tài chánh Phái đoàn Giao Dịch với Ủy Hội Quốc Tế đường Công Quỳnh Saigon.
Lô độc nhất : Phỏng định : 4.000.000đ.00
: Ký quỹ tạm 100.000đ.00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH VÀ NẠP ĐƠN DỰ THẦU
Sở Hành chánh và Tài chánh Phái đoàn Giao Dịch với Ủy Hội Quốc Tế đường Cống Quỳnh Saigon.

Saigon, ngày 26 tháng 11 năm 1966
Chánh Sự vụ Sở Hành chánh và Tài chánh

NGÂN SÁCH : QUỐC GIA
Tài Khóa : 1966
O—O—O—O

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày Hai mươi tháng mười hai năm 1966 lúc chín (9) giờ tại Văn phòng Khu Kiến Thiết I tại Huế.

MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU :
Xây cất phòng Cảnh Sát và Phòng Cảnh Sát đặc biệt tại Ty Cảnh Sát Quốc Gia Tỉnh Quảng Tín.
— Trị giá ước lượng : 1.524.959đ80
— Ký quỹ tạm : 25.000.00

THỜI HẠN THỰC HÀNH CÔNG TÁC : Bảy (7) tháng

ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU : Ghi tại Điều 5 của Điều kiện sách riêng.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ
— Nha Tổng Giám Đốc Kiến Thiết và Thiết Kế Đô Thị Saigon.
— Văn Phòng Ban Ủy Viên Kiến Thiết Khu I tại Saigon và Huế
— Tòa Hành Chánh Quảng Tín.
— Ty Kiến Thiết Quảng Tín.
— Ty Cảnh Sát Quốc Gia Tỉnh Quảng Tín
(Trong những ngày giờ làm việc)

Saigon, ngày 28 tháng 11 năm 1966
Kiến Trúc Sư, Ủy Viên Kiến Thiết Khu I
LÊ-MINH-CHÁNH

TY Y TẾ BIÊN HÒA
Bệnh viện Phạm Hữu Chí

NGÂN SÁCH QUỐC GIA

Cáo thị đấu thầu công khai khẩn hạn

(Lần thứ 2)

I — MỤC ĐÍCH :
Cung cấp thực phẩm nấu chín cho Bệnh viện Phạm Hữu Chí Biên Hòa trong niên khóa 1967 (từ 1-1-67 đến 31-12-1967).

II.— TRỊ GIÁ CUỘC ĐẤU THẦU :
— Ước lượng 5.440.130đ
— Ký quỹ tạm : 136.000đ
— Ký quỹ thiệt thọ : 5o/o trị giá của khế ước.

III.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 08 tháng 12 năm 1966 lúc 10 giờ ban mai tại Tòa Hành chánh Biên Hòa.

IV.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Nha Nhân Viên và Tài Chánh Bộ Y Tế.
— Ty Y Tế Biên Hòa
— Ty Tài Chánh Tòa Hành Chánh Biên Hòa.

Biên Hòa, ngày 20 tháng 11 năm 1966

«Đề Nghị»
Trưởng-Ty-Y-Tế
BS. NGHIÊM-XUÂN-THỌ

TỈNH TRƯỞNG
Trung tá TRẦN-VĂN-HAI

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Chọn Lọc
27-11-1966

- Theo báo cáo: hiến ... chống Cộng Tây Tạng
- Những vụ ăn mè quỵ làm điều đầu các nhà khoa học
- Sự thực về mối tình giữa I.L. Kh và Thâm Tâm
- Đâu ông mà biết để cho ...
- Cuộc đua ... với ... Bạch Cung
- Gây tội ác để nổi tiếng
- Chợ trời ở Thủ đô Luân Đôn
- Những tin cần biết về hội nghị Quốc tế Tâm Học 1966
- Nghề nầu về buôn ma túy trên thế giới
- Kỷ lục bay lâu của Gemini 7 và các mục thường xuyên

Nhắn tin Có một con chó Béc-giê đến nhà tôi ngày 27-11-66, màu đen, chân vàng, có đốm mắt. Ai mất đến nhận tại nhà số 491/44 Trương Minh Giảng Saigon.

Tìm em VŨ THỊ DUNG (Thanh lệ Hương) Dung ở đâu liên lạc với anh gấp (Khuê) Anh Linh 211 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, để biết tin gia đình. Hiện ba Dung đau nặng, nhà sắp dọn về Vĩnh Long. Chị Nữ đi Ca ngoài Vũng Tàu. Em nhớ liên lạc với anh gấp anh hứa sẽ giúp đỡ phương tiện cho Dung nếu Dung không muốn về với gia đình. Mong tin em nhiều.
NS ANH LINH

Mất bóp tên Đàm Hạnh, Lý Cảnh sát Công lộ Saigon 1 căn cước, 1 giấy hành sự, ai lượm được xin mang lại địa chỉ trên hoặc 120/26A Bến Vân Đồn Saigon. Xin hậu tạ.

Mất căn cước số 001,314, Trần thị Hương Thảo. Ai lượm được xin đem lại 15 Võ Tánh Sg. Hậu tạ. Hỏi Trường

Tôi có mất thẻ căn cước số 009904 cấp ngày 10-3-1962 ở đường Pétrus Ký gần bến xe lô Mỹ Tho, có ai lượm được xin vui lòng mang đến số 19 đường Hồng Bàng Cholon. Xin hậu tạ.

Con là Nguyễn văn Đôm ở đâu về gấp cha là Nguyễn văn Lương tử nạn lưu thông ngày 23-11-66 tại Ngã Bảy Saigon.
Mẹ PHẠM THỊ NHUNG.

NHÀ

Đất bán, đường Hoàng hoa Thám Giadinh, cao ráo khu yên tịnh, mát mẻ, mỗi lô 64 th. v (16x4) Hỏi Congeco, 35B Bến Chương Dương Sg ĐT. 226..

Bán một số đất thổ cư, tọa lạc tại Tân Thuận Đông, quận Nhà Bè, diện tích 10.300 th.v. Qua cầu Tân Thuận độ 100 thước, phía tay mặt, đường đi Phú Xuân (Nhà Bè). Do nhà số 46/6, hẻm Lê văn Duyệt Saigon.

CINÉMA

REX
Mondo Cane Phim sống động với những sắc thái lạ lùng của loài người hiện đại. Màu. PĐV Anh Hoa.

ĐẠI NAM
Mondo Cane Phim sống động với những sắc thái lạ lùng của loài người hiện đại. Màu. PĐV Anh Hoa.

EDEN
Le Bagarreur Solitaire (Tay súng cô đơn) Audie Murphy Sandra Dee Scope. Màu. Tiếng Pháp. PĐV Hoa

VICTORY LÊ NGỌC
Công chúa Thủy Tề Lãng Ba Lý Thiên. Giải nhất Đại hội Đ.A.Á châu 65 Sp. Màu. PĐV Anh Hoa

PALACE CHOLON
Mondo Cane Phim sống động với những sắc thái lạ lùng của loài người hiện đại. Màu PĐV Anh Hoa

KIM CHÂU
Lobo mạo hiểm (La Légende de Lobo) của Walt Disney Phụ chiếu 1 Phim hoạt họa Màu PĐV Anh Hoa

LONG VÂN
1) Chiến dịch trực thăng vận. S Haydon PĐV Pháp 2) Điệp viên 007 A Takarada Scope Màu

DIÊN HỒNG
1) Amours Primitives J. Mansfield Màu PĐVN. 2) Horace 62 (Không đội trời chung). C. Aznavour.. Scope

NAM VIỆT
1) Tên đạo phả trong lâu đài R. Podesta. Màu PĐVN 2) Điệp viên Hongkong thanh toán Tokyo T.Việt

HỒNG BÀNG
1) Amours Primitives J. Mansfield Màu PĐVN 2) Băng cướp xe lộ 101 S. Cochran R Egan PĐVN

THANH BÌNH
Hiệp Sĩ Mù Thần đi Sát Xuất phẩm về hiệp giang hồ với Shintaro Katsu Daieiscope Màu PĐV Hoa

MODERNE
1) 6 Nô Yêu Thần thoại ... họa. Scope. Màu PĐV Anh Hoa 2) Một lần thi Ngựa Màu PĐVN

VIỆT LONG
Lobo Mạo Hiểm (La Légende de Lobo) của Walt Disney Phụ chiếu 1 Phim hoạt họa Màu PĐV Anh Hoa

CASINO SAIGON
Lobo Mạo Hiểm (La Légende de Lobo) của Walt Disney Phụ chiếu 1 Phim hoạt họa Màu PĐV Anh Hoa

ĐẠI ĐỒNG (Bán có)
1) Tên Sao phá trong lâu đài R Podesta. Màu, PĐVN 2) Militaire Pour un jour. G. Ford Sp. Màu

VĂN HOA
Corrida pour un Espion (Đấu trường gián điệp) Ray Danton. Pascale Petit. Scope. Màu PĐVN.

KIM ĐÔ (Máy điện riêng)
Thành hồn hùng phong thường Toto (bộ 2 bài). Chương pháp Khách công 1. Kỹ thuật 1. Nói tiếng Việt

Ciné QUỐC THÁI
1) Điệp viên vượt tuyến. Phim gián điệp. T.Pháp. PĐVN. 2) Giữ [illegible] cái mảnh đá. Màu. T.Pháp. PĐVN.

Nhà bán lầu đúc 3 tầng có sân thượng, mới xây cất xong luôn cả đất, đủ tiện nghi. Hỏi 207/23 Trần quốc Toản Saigon (ngang VHĐ) miễn trung gian

Nhà bán gấp có gác có hẻm riêng một bên, đủ tiện nghi 513/4 Phan thanh Giản Saigon

Nhà bán phố lầu đúc, song lập mới đẹp, mặt đường, gần chợ Bà Chiểu có gara. Hỏi 301/2 Đại lộ Bạch Đằng Giadinh

Nhà Bán gấp 1 biệt thự lầu, đủ tiện nghi gần Tân sơn Nhất. Xin hỏi 269/30 Trương minh Giảng (nối dài) Saigon

Bận Việc muốn nhượng 1 căn nhà lợp tole mặt tiền đường luôn cả giếng nước, đang khai thác. Hỏi cô Sáu giờ làm việc 112 Nguyễn Huệ (lầu) Tel. 22.441.

Bán rẻ nhà vách tường lót gạch bông cửa sắt 3m50x22 mặt tiền đường Hùng Vương nối dài Thị nghè 98/9 gần cầu Kinh.

Cho thuê phòng đầy đủ tiện nghi Hỏi Golden Building 456 Hồng Thập Tự Sg. ĐT 21.767.

Nhà gạch đầy đủ tiện nghi, hẻm sạch sẽ và rộng. Bán gấp. Xem nhà và liên lạc tại số 165/1.6 đường Trần q. Toản Sg.

Nhà Bán gấp có lầu rộng vách tường 4m50 x 9m. Hẻm 158/31 đường Đỗ thành Nhân.

Cần mướn 1 căn nhà trệt luôn đồ đạc hay 1 Studio đủ tiện nghi lối đi riêng, mặt tiền đường hay hẻm rộng, khu yên tịnh vùng Đakao Tân Định v.v... Trả tiền tháng 1 lần 10.000đ Viết cho: Nha sĩ Phương Phòng Nha Khoa Bộ Y Tế.

300.000đ nhà bán rộng 6mx14m gạch bông tường đủ tiện nghi. Gần trường học chợ khu yên tịnh sạch sẽ. Hỏi 141/6 Hùng Vương Thị Nghè hẻm quán phở Hương Phấn vào 30m. Xem nhà buổi chiều từ 17g 19giờ

180.000đ nhà 4m2x16m có gác, gạch bông, đủ tiện nghi số 511/7 đường Dương bá Trạc (cầu chữ Y)

Bán phố và đất bằng beton có điện nước mặt lộ Trung Dũng Gò Vấp, giá 351.000đ Hỏi 178 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán nhà lầu đúc, đủ tiện nghi Hỏi 275/2 Võ Tánh (cạnh đường)Phú Nhuận từ 12g—19g

Nhà bán 4 ha18th gạch bông cửa lưới sân trước, điện, giếng nước nhà tắm, cầu tiêu hẻm rộng. Hỏi 139/26 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán 1.400.000đ cả lầu đúc cả đất 142m gần TSN có 3 phòng ngủ rất đẹp. Hiện cho mướn 33.000đ lấy tiền 2 tháng một. lấy lại chỗ để, và 1 cái 750.000đ Võ Tánh Saigon hẻm rộng 3mx23m cả đất có gác sau, cửa hậu. Hỏi 40/13A đường Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu nối dài).

Nhà bán đủ tiện nghi. Huê lợi mỗi tháng 40 ngàn đồng 83/8 Trương minh Ký Gia Định gần Tân sơn Nhứt.

Bán Nhà lầu 3 từng mặt tiền đại lộ, nơi thị tứ, kiến trúc đẹp, đầy đủ tiện nghi, tiện mở cửa hàng, phòng mạch v.v... Do hãng gạch bông Tô Châu 446 Lý thái Tổ Ngã Bảy Saigon.

Cần mua Villa trống, trung tâm Saigon, 500m2 trở lên. Hỏi ở Tòa báo Tự Do Saigon.

Phòng cho ngoại kiều và chiêu đãi viên mướn, đủ tiện nghi. Hỏi 127 Nguyễn Hoàng Cholon.

Cho ngoại kiều và chiêu đãi thuê một căn phòng và một gác suốt đẹp, đủ tiện nghi. Hỏi 144 Lê Lai Saigon

Cần tìm gấp 1 Villa 3 phòng hay 1 căn phố lầu gần trung tâm Saigon. Bằng lòng sang giá cao. Xin do Ô Thi Ô. Hỏi 194 195 Bến Chương Dương Sg.

79.900đ 1 căn phố vách tường, gạch bông điện, cầu, khu mát mẻ. Hỏi Cư xá Hồng Lạc hẻm 1051 đường Hậu Giang (bến hông Trại Cưa) Mai Tấn Phú Lâm và 100m từ 8g30 — 10g30 (ngoài giờ hỏi căn số 7).

Phòng Cho Thuê

Nhà có nhiều phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi (tủ lạnh, quạt, giường nệm, salon v.v...) Có thể thuê riêng từ phòng với lối đi riêng giá từ 8000đ đến 10.000đ 1 tháng. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng (cuối hẻm 402)

Phú Lâm B nhà cư xá sang căn bìa mặt đường nối có đất rộng bên hông. Hỏi số 20 dãy A cùng khu.

Bán gấp building Cao Thắng 810m2 110 phòng, có đồ đạc giao trống, building Hồng thập Tự, 600m2 114 phòng luôn đồ đạc, giao trống 75 triệu. hỏi 202 Công Quỳnh

1.600.000 Villa trệt có điện nước đất rộng 288m trung tâm Saigon, tiện mở bệnh viện, tư thục, bỏ tâm... Hỏi 167B Trần quốc Toản Saigon

Bán gấp Building Phạm ngũ Lão 415m2 55 phòng có đồ đạc, giao trống 28 triệu Building Yên Đỗ 1.000m2 30 phòng, giao trống, 25 triệu. Hỏi 8[illegible] Lê văn Duyệt

Bán Villa lầu rất đẹp và thanh mát mẻ garage 12 xe tiện nghi Xin hỏi tại số 32/21 đường Lê văn Duyệt Saigon từ 3 giờ đến 6 giờ chiều

TIỀN PHỐ 161đ

Sang gấp phố lầu đúc 20mx4 [illegible] đủ tiện nghi Phố cung ty Hui Bao [illegible] giá 295.000đ Vô trong chợ Th[illegible] nghè. Hỏi số 26 trên lầu

Bán nhà lầu đúc mới xây cất, có sân thượng, toàn cửa sắt. Có điện nước. Hỏi số 205/2 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Phòng meublé cho mướn ngày, tháng, đủ tiện nghi. 61 Phạm hồng Thái (Ngã sáu) Saigon.

Bán nhà lợp tôn, gác suốt, xe hơi vô tận nhà. Giá 250 ngàn Hỏi 58/24 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội Saigon.

Bán 1 căn lầu số 513/25 đường Phan th Giản giá350.000đ

Bán nhà lầu mới cất, đủ tiện nghi, gần chợ, tiện mua bán. Xem nhà tại 48/4 Hỏi nơi 48/2 Nguyễn Biểu cầu chữ Y.

Nhà lầu trống mặt tiền bán 600.000đ tiện nghi cửa sắt balcon đúc. 339B Pétrus Ký C.L.

Bán 1 căn nhà cư xá, điện nước riêng giá 380.000đ Hỏi 503 Nhựt Tảo

Nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, cho ngoại kiều thuê, Hỏi 121/33 Ngô Tùng Châu Saigon.

Nhà cho mướn hay lầu đủ tiện nghi cả bếp ga tủ lạnh, tiện cho gia đình Mỹ kiều. Hỏi hẻm 502 số 65/2 Phan Đ. Phùng Sg.

Cần mướn gấp villa cho ngoại kiều đến ở. Vùng Saigon Cholon hoặc Giadinh. Giá mướn rất cao. Hỏi 137 Võ di Nguy PN.

Phòng cho ngoại kiều thuê. Đủ tiện nghi. Hỏi 64/2B Phát Diệm Saigon, ngoài giờ làm việc.

Nhà bán lầu đúc — 6 phòng 6mx25m điện nước riêng. Sân để xe rất rộng Giá 1.400.000đ 265 Nguyễn huỳnh Đức Phúnhuận.

Phòng và Appt. đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê. Hỏi tại 353 Võ Tánh Saigon.

Bán nhà lầu 3 từng 4x19m, có sân thượng, có compteur điện nước, sát lộ tiện mở cửa hàng, số 146 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu) Saigon.

Bán nhà đúc và sân xưởng mở Kỹ nghệ đất 800m2 gần khu 18 sát [illegible] tiện mở giặt ủi, hay mở Bar. Hỏi 170/3 Tân Thuận Đông

Villa 2 phòng ngủ, 1 phòng kh. ch. bếp, cho ngoại kiều thuê. Hỏi 345 Lê đại Hành Cholon chỉ dẫn (trước cửa Trường Đua Phú Thọ).

Cho mướn gấp appartement 2 phòng rộng đủ tiện nghi đường Nguyễn Huệ. Tiện làm văn phòng hay để ở. Hỏi ông Khương Lộc 49 Pasteur, phòng 506.

Nhà cho ngoại kiều mướn hoặc bán. Nhiều buồng, có garage, lavabo, douche, cầu tiêu kiểu Anh, frigidaire, đồ đạc formica Gần Phi trường TSN, sẽ cùng hãng Pacific Engineers and Architects xin hỏi 24A Cư xá Kiến Thiết Phú Nhuận số 600 đường Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cho ngoại kiều thuê nhiều buồng có đồ đạc, đủ tiện nghi. 143 Nguyễn cư Trinh Saigon

Nhà bán 4 tầng mới xây cất luôn đất, kiểu đẹp, có sân thượng trước và sau, đầy đủ tiện nghi, hỏi 92 đg Bảo cô Saigon

Quí vị muốn cho Ngoại Kiều thuê
— NHÀ — XE HƠI
Xin giao dịch với Hãng thầu
N.A.K.
162 Võ Tánh — SAIGON

Bán khu đất đại lộ Pétrus Ký gần Ngã bảy cuối đường 20 930 thước vuông, rộng 25 thước có nhà building 3 tầng có thể làm 4 cửa hàng buôn, lầu có 22 phòng và có thể làm thêm nhiều phòng nữa. Đằng sau có đất trống rộng 300 th v. Rất tiện về thương mại hoặc Hotel Bán cả khu hoặc từng lô nhỏ Hỏi ô Ba Cường 479 P Ký buổi sáng hoặc tại 129 Nguyễn Du Saigon Đ.Th 23.127.

400 ngàn Đi xa bán nhà gạch, căn bìa 4x12m có gác đủ tiện nghi, cả đồ đạc, hẻm rộng gần đường, đang cho mướn 12.000 một tháng tiếp tục cho thuê hoặc lấy lại trong 1 tuần lễ tùy ý. Số nhà 103/3 hẻm 261 Trương minh Ký. Hỏi nơi cửa sau nhà bán cạnh số 95/1F cùng hẻm

190 ngàn. Cần bán gấp 1 căn nhà có gác gần trường chợ Xin hỏi số 242/21/15 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Phố mặt tiền

Cần bán bớt 1 căn lầu đúc song lập mới cất luôn đất 4mx26m mặt đại lộ thuận tiện cho mọi ngành chắc giá 1.350.000đ. Hỏi 1072 Hậu Giang Cholon

Cho ngoại kiều thuê: Lầu 1.3 phòng đẹp, đủ đạc, tiện nghi thang riêng. Hỏi 60/7E Trần quang Khải.

Nhà bán và cho mướn. Mới bán trả 1.200.000đ lại thương lượng Hỏi 356 Lý thái Tổ Ngã Bảy.

Cần gấp Ngoại kiều Đến ... Cần thuê Villas Appart. khu vực Saigon từ 30—100 ngàn. Saigon Service 264 Hồngthập Tự Sg

Xa lộ bán 3000m2 đất xa lộ khu chính trong gần New Port, mỗi lô 1000m2 Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu P.N

Cho mướn lầu hai rộng mát khu an ninh. Hỏi 64 Trần quang Khải Saigon.

Nhà cho thuê lầu đúc, mặt tiền đủ tiện nghi điện nước riêng có chỗ để xe. Hỏi 214 Bà Hạt.

Bán 70.000đ căn nhà tôle 3thx12 ở đường 46 (ngoài đường lớn vào hẻm 1 căn) Hỏi 35/6 đường Phú Thọ (Q. 6) Sg.

Nhà bán mới cất, rộng mát, đủ tiện nghi khu yên tịnh, gần trường chợ, giá hạ. Hỏi 331/56D Trương minh Giảng Saigon

Bán nhà gạch ba căn liền nhau 2 tầng, gần chợ có điện nước mỗi căn 8mx4m,— 1 sân phơi hơn 300m2 và 1 chái 16mx4m (có thể làm công nghệ). Xin hỏi 117 Trần khắc Chân Tân Định Saigon.

Cho mướn 3 buồng trên gác cầu, douche, meublé. 121 Phan v Trị. Sau nhà thờ Chợ Quán

Đại hạ giá, bán gấp 450.000đ nhà 1/110 cư xá Lữ Gia đẹp đủ tiện nghi (chắc giá).

Bán gấp giá hạ 1 căn nhà lầu luôn đất đủ tiện nghi 1 căn nhà trệt, 1 lô đất biệt thự 500m2 gần cư xá Lữ gia Phú Thọ Hỏi tại cây xăng Shell gần cư xá Lữ Gia đường Nguyễn văn Thoại

Nhà bán 3mx16m Giao nhà ngay.153/21Cao Thắng Sg

Nhà bán luôn đất 5mx20 garage sân thượng, có thể mở cửa hàng 200 Trương t. Bửu

Bán gấp. 1 nhà, 1 hồ cá, 1 giếng nước có máy bơm, 1 miếng đất 1200m2, huê lợi hàng năm 160.000đ, 1 xe Lamb S 150cc Hỏi ô. Đạo 15 Thi Sách Saigon.

Nhà bán 640.000đ mặt tiền, tiện nghi biện buôn bán. Hỏi 148K Yên Đỗ Saigon.

Nhà bán tại khu ngoại kiều ở đầy đủ tiện nghi, nhà số 49/6 hẻm 42/8 đường Bùi thị Xuân gần Lăng cha Cả.

Bán nhà lầu đúc có sân thượng gác lửng, điện nước giá nhứt định 950.000đ. Hỏi ô. Cảnh 393/211K29 Trần hưng Đạo.

Phòng Cho ngoại kiều thuê có nước nóng, khu an ninh 353 Tôn Võ Tánh Saigon.

Nhà lầu bán có luôn đất, đủ tiện nghi. Do 51/8A Nguyễn Trãi (Chợ Quán)

Bán gấp Nhà 12m50x3m50 có gác, đèo, nước cầu, khu Ng. tri Phương 137/63G Triệu Đà

Nhà bác sĩ đường Minh Phụng lưu đất 100th ba từng béton hai phòng tắm hai cầu tiêu, garage Villa nhỏ sân trước sân sau mặt đường. Hỏi 229 Bình Thới từ 12 giờ đến 6 giờ, 1000th đất cất villa đường Phú Thọ giá 900đ.

Đất NHÀ vườn ở Phú Thọ Hòa lô 10.000m2, lô phố 100m lô biệt thự, nhiều lô liền tiếp Hỏi Ngọc 42 Pasteur Điện thoại 21.806

Bán Phố 3 tầng lầu mặt tiền đường gần Đại lộ Cách Mạng Luôn đất 4mx31m — 12 phòng. 8 buồng tắm, sân thượng, điện nước. Quạt trần, cửa lưới, sân trước, sau. Hỏi 118A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

CẦN NGƯỜI

Thợ Uốn tóc. Cần 2 cô thợ chánh và 3 cô thợ phụ biết sửa móng tay lương hậu làm lâu dài Hỏi chiều và tối viện uốn tóc Thủy Ái 2A Cao Thắng Saigon.

Cần 1 người đàn ông biết giỏi tiếng Anh, có kinh nghiệm điều hành khách sạn lớn, lương hậu, điều kiện dễ dàng. 1 cô Receptionist niềm nở, hoạt bát, biết đánh máy. Lương trả hậu xứng đáng với chức vụ. Hỏi tại Florida Hotel. 216 đường Nguyễn văn Thoại (Phú Thọ) Cholon GIAĐỊNH.

Cần người giúp việc tại văn phòng Bác sĩ, trình độ Trung học đệ nhị cấp, vui vẻ, hoạt bát Hỏi Bác sĩ Liễu Thanh Tâm, 246 Phan Đình Phùng từ 19 tới 20g

Thợ May Nhà may lớn cần thêm nhiều thợ chánh và phụ cắt ráp đồ đầm rành nghề lương tháng hay lãnh khoán cũng được Hỏi gấp 128 đường Bác sĩ Yersin Saigon

Cần gấp nhiều Nữ hoặc Nam thư ký giỏi, việc cho đi[illegible] thạo Anh ngữ. Hỏi 89C Lê văn Duyệt

Tiệm sửa xe đông khách cần thợ sửa xe gắn máy và xe đạp giỏi, viết thơ cho biết điều kiện nơi 480A đường Lục Tỉnh CL.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết Anh Ngữ, có thể kiếm tiền hoặc thỏa thuận dạng. Hỏi bà chủ LIZ BAR 27 Ngô đức Kế Saigon (Lầu 1) từ 5g đến 7g tối.

Cần Lao công 36t. 50t và học việc 15t, 17t có lương. 19B Ngô Tùng Châu Saigon.

Cần Nhiều thợ ráp và luồng áo dài và 1 người nấu bếp giỏi, lương hậu. Hỏi Nhà may Dakao. 60 Ng Huy Tự Dakao.

201 Phạm ngũ Lão, Saigon cần nữ chiêu đãi viên có căn cước và tờ khai gia đình. Hỏi buổi sáng từ 9g tới 12 giờ

Cần chiêu đãi viên đi xa bao ăn ở. Không cần biết tiếng Anh. Hỏi 382F Công Lý

Cần nữ chiêu đãi viên biết tiếng Anh bao ăn ở có lương làm tại Qui Nhơn. Hỏi 443/5 Phan thanh Giản, buổi sáng và tối

Snack BAR Cần 1 bà quản lý kinh nghiệm để giao phó trọn quyền 1SnackBar lương hậu. Cần nhiều chiêu đãi viên từ 22 tuổi trở lên đã có đi làm Hỏi tại LAS VEGAS số 5 đường Đồng Khánh Cholon từ 19 giờ đến 23 giờ.

Cần nhiều cô chiêu đãi viên, biết chút ít tiếng Anh. Hỏi 174 Đại Lộ Đồng Khánh CL

Lovely Bar 25 Phan Đình Phùng Biên Hòa cần 2 Bồi và nhiều chiêu đãi. Bao ăn ở. Lương hậu

CẦN MẠI BẢN kinh nghiệm đi chào hàng các nhà nhập cảng hàng hóa chương trình DCE. Gửi thơ hàng chỉ điều kiện lương bổng lại INDOCOM 130 Pasteur Saigon.

Cần 1 người đàn bà đứng đắn giúp việc nhà Hỏi Bà Hùng 359/23A Trương m. Giảng.

Cần dùng Hãng buôn lớn cần 2 cô thư ký và 2 cô bán hàng có kinh nghiệm lương hậu, Xin gởi thư kèm theo 1 ảnh về hộp thơ số 509 Saigon.

Cần mướn lao công trạm xăng Shell 90 Hai bà Trưng Sg

Cần 1 cô giáo kèm trẻ lớp 6è buổi chiều hoặc tối. Hỏi 50-52 NhiêuTâm chợ Hòa Bình C.L

Bar mới mở, cần nhiều nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng A-h. lành nghề lịch thiệp. Hỏi 59 Hai bà Trưng Saigon

Cần dùng nhiều thợ máy, chuyên viên và thợ điện. Xin hỏi tại hãng thầu Trans-Asia-Engineer. 86 Bà Huyện Thanh Quan. Saigon.

Cần gấp 1 tài xế đứng tuổi lái xe nhà, lương hậu. Xin liên lạc 359/1/55 Trương minh Giảng Saigon.

Cần Nhiều chiêu đãi viên (không cần biết tiếng Anh) có chỗ ăn ở lương hậu. Hỏi Astor Bar. 41 Đoàn như Hài Khánh Hội.

Cần 2 cô thâu ngân và chiêu đãi trẻ đẹp đi xa bao ăn ở lương bổng hậu. 12/7 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên đẹp và biết tiếng Anh Hỏi số 5 đường Nguyễn văn Thinh Saigon,

Bar MIAMI cần chiêu đãi viên thạo Anh Ngữ số 180 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần Mướn 1) một quản lý giỏi về nhà in 2) một cô chuyên sửa bài (chưa rành xin miễn tiếp). Do địa chỉ Phước Thạnh Ấn Quán 206 Đường Bùi Viện Saigon.

Cần tài xế xe du lịch ngoài tuổi quân dịch. Hỏi 133B Nguyễn Huệ Saigon.

Cần gấp 1 người bếp biết nấu đồ tây tàu và 1 người đàn bà giúp việc nhà đi Rome lương cao Do 14 Phạm đình Toái Saigon (sau trường Colette)

Cần 1 thâu ngân viên trẻ đẹp, và nhiều chiêu đãi viên biết chút ít Anh Ngữ đi xa bao ăn ở, lương hậu. Hỏi 333/3A Lý Thái Tổ Saigon

Bar Nhà hàng Queen Bee 106 Nguyễn Huệ. Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết chút ít Anh Ngữ. Từ 19giờ.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên lương bổng bảo đảm. Hỏi Bar Royal, số 165 trong thương xá Tax.

Cần rất nhiều chiêu đãi viên (không biết tiếng Anh cũng được) Hỏi Casanova Bar 68 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon (từ 4 giờ chiều đến 10g tối gặp chủ)

Pháp kiều lâu năm, cần một người bếp, có giấy tờ tốt. Hỏi Armeny 36ter, Lê Lợi Sg.

Cần 5 học viên từ 15 đến 17 tuổi, trình độ sơ học và 5 công nhân ở thôn quê (hợp lệ quân dịch) học nghề làm mousse lương học 80đ. Sau 3 tháng học tập tùy khả năng định lại số lương. Xưởng cao su mousse Hà Văn 523 Hồng Bàng Cholon.

Cần 1 Kế toán thật giỏi (đi xa) lương hậu và 2 cô thợ thêu. Hỏi 82 Lê Lai, giờ làm việc.

Cần gấp một bà đứng tuổi giúp việc nhà ít người. Hỏi 71/4 Võ Tánh Saigon, ngoài giờ làm việc.

Uốn tóc Cần thợ chánh làm lâu dài lương 4.000đ. trở lên. 116 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Cần người. Cần Điện Thoại viên biết rành Anh Ngữ và tài xế lái xe nhà ngoài tuổi quân dịch có chứng chỉ hạnh kiểm. Hỏi lại 103 Hàm Nghi. Sáng từ 10g30 tới 12g. Chiều từ 4g30 tới 6g.

Cần Gấp 1 người giữ em thật giỏi. Hỏi 267 Trần hưng Đạo

Cần Mấy cô may quần áo trẻ con lương hậu. Hỏi 451/45 Hai bà Trưng Tân Định

Cần Gấp nữ chiêu đãi viên biết tiếng Anh làm tại một Bar lớn nhất ở Qui Nhơn. Liên lạc tại 166A Kỳ Con Saigon (Trung Việt vận tải) vào sáng từ 10g đến 11g30 chiều từ 2giờ đến 4giờ.

Snack Bar Cần chiêu đãi viên, không cần biết tiếng Anh từ 25 tuổi trở lên đã từng làm Bar. LAS VEGAS BAR 3 bis. Công Trường Mê Linh Saigon.

Cần 1 cô réceptioniste khách sạn Saigon thạo Anh ngữ. Thơ và ảnh hộp thơ 1434 Saigon.

HỌC

Mỹ muốn Kỹ sư Workman (Mỹ) và Giáo sư Steve (Mỹ) muốn dạy Anh Văn đàm thoại hoặc kèm người lớn nói gấp (từng người hoặc từng nhóm). Hỏi 307A Lý Thái Tổ Cholon.

LÀM sở Mỹ
Hãy đến học đánh máy chữ tại THỦ KHOA, 237 Nguyễn-tri-Phương (Ngay Ngã Sáu Cholon) THỦ ĐÔ 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ-NGUYÊN 808 Trần hưng Đạo (Bên phải rạp OSCAR) HANOI 370A Trương minh Giảng (Ngã ba đèn màu) Vì bởi vô đặc biệt thi số Mỹ, luyện thi Q.G.T.M. Công Tư sở. Toàn máy mới kiểu 65 và 66. phương pháp giản dị. kết quả bảo đảm học phí hạ. Lớp cấp tốc ở làm ngay. Nhận học viên mỗi ngày.

Par Prof. Française cours particuliers.français.9è à seconde Cours de conversation et perfectionnement Ecrire ou s'adr. AIP 458.

Sinh viên Dược khoa, giỏi Pháp, Anh, Toán. Nhận dạy tại tư gia. Thư hay hỏi cậu Hùng 11A Tự Đức nối dài Saigon.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc

Dạy cấp tốc bảo đảm cho đủ mọi trình độ về thực hành, văn phạm dịch báo (1 khóa 12 giờ hoặc 36 giờ). Do giáo sư Nguyễn Điều tốt nghiệp chuyên khoa Mỹ Ngữ dầy kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn, dạy theo phương pháp phối hợp trực dụng của các danh sư R DIXON-AL. WRIGHT—MC GILLIVRAY. Mỗi lớp 10 người. Có máy luyện giọng. Có dạy riêng từng người với sự cam kết chắc chắn sau buổi đầu thử sức. Nơi học thuận tiện lịch sự và cố định từ lâu, 8 Lê Công Kiều (ngay sau Hàm Nghi cạnh bến xe buýt Saigon).

Anh Văn 201 và 209 Ng. văn Sâm. Gần phòng Thông Dịch. Hôm nay và 1-12. Mở thêm: VỠ LÒNG CẤP TỐC, (cam đoan 2 tháng biết Nói và Viết) ĐÀM THOẠI CẤP TỐC, GS. TÔNG. và Tiến sĩ MILTON. Học tại biệt thự. Sáng — Chiều — Tối.

Anh Văn dễ học

Vỡ lòng (khóa 2 tháng). Căn bản thực hành. Dạy riêng từng người, Đàm thoại. Luyện dịch Văn phạm. Giáo khoa thích hợp với hiện tại, **39 đường YERSIN Saigon**. Kết quả chắc chắn vì ít người. (Chỉ nhận 10 người). Bài học sống động. (Có máy luyện giọng). Do giáo sư **Hoàng xuân Chung**. Tốt nghiệp Văn bằng E.E. và P.E. The Regent London. Tận tâm dẫn giảng.

ANH VĂN Võ-văn-Dũng

1-12 dd g 7 giờ tối tại Phan sào Nam 657 Phan thanh Giản Saigon
— THÔNG DỊCH BÁO CHÍ GS. Dũng
— ĐÀM THOẠI THỰC HÀNH (3 lớp)
— VĂN PHẠM CĂN BẢN (3 lớp)
— 20 lớp Direct method English for today I, II, III, IV, V.

Thợ Máy Xe Hơi

Dạy sửa ráp máy xăng, máy dầu cặn, máy moto đủ loại. Thực tập tháo ráp 16 loại máy, sống, chết, Hướng dẫn theo chương trình Kỹ Thuật. Luyện thi lấy bằng Công Chánh hạng nhì. Học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Đặc giảm phí cho 50 người đến trước 1000đ 3 tháng Mãn khóa cấp chứng chỉ. Giờ học sáng, chiều, tối. Ghi tên xem Chương trình trường ĐẠI NAM 239 và 241 Nguyễn Tri Phương Ngã Sáu Cholon

linh tinh

Đất remplai tốt cho không. Xin liên lạc 148 đường Trần quang Khải và 4 đường Duy Tân Sg

T.V. RCA 16in Magnétophone mới tinh chưa lại. Hỏi 10 Lê Lợi. Saigon.

Bán gấp Piano, máy may, tủ Hỏi Thu Vân 105 Thoại ngọc Hầu Ông Tạ.

TV 19inch meuble, 1 thu băng Mỹ, 1 Sony 500A Hỏi tiệm Kim Liên 2/10 Quốc lộ số 1 trên ngã tư Bảy Hiền 400m

Kính mời quý khách qua Xa lộ, ngay ngã tư Thị Nghè chỗ đèn xanh đỏ, Thấy ngay tiệm **Đặc biệt Bánh Tôm**. Có 3 món ăn chơi hợp quý khách thưởng vị thích, tại nơi gió mát, cảnh đẹp.

MÁY MAY BÁN

Nhập cảng nguyên chiếc 100% mua ngay khỏi đặt cọc: Singer, Mitsubishi, Saco, Wealth. Necchi v.v. và nhiều hiệu khác giá dưới 10 ngàn. Có bán Moteur Mitsubishi (có chuyên viên sửa bảo đảm không tính tiền công). Nhà buôn ĐẠT THÀNH 283 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Gần Bài lao viện. Mọi địa chỉ đáng tin cậy

Lâm Kinh Chuyên sửa tủ lạnh máy điều hòa không khí thuộc về điện. Repair Refrigerators — Air-Conditioners Số 284 đường Minh Mạng Saigon.

Nước điện Chuyên lãnh đặt máy bơm ống nước, dây điện. 295 Trần quý Cáp. 488 Trương minh Giảng Saigon

Giá rẻ nhứt Saigon Cholon ghế thẻ, ghế dầu, ghế con [illegible], ghế xếp bố nylon và ghế du lịch v.v. nơi 147 Minh Mạng Cholon.

Bình chữa lửa Stopfire

Hiệu DIỆT HỎA. Bán và sạc các loại bình bọt mousse và CO_2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Khung cửa Ciment

Bền chắc, đẹp, không mục, mối. hãy dùng khung cửa bằng Ciment cốt sắt. Một sáng chế mới của nhà sản xuất Duy Vinh. Chuyên môn làm những đồ vật liệu và Ciment cốt sắt Có bán sẵn đủ các loại khung cửa. Duy Vinh 30/1 Lê văn Duyệt Gia Định qua cầu Bông 120m.

GIẢI PHẪU THẨM MỸ
Bác sĩ Phạm văn Hải
67 Đại lộ Hồng Bàng
cách chợ An Đông 100m

CHIROMANCIE

SỐ MỆNH TRÊN BÀN TAY
Khoa học thực nghiệm, cao siêu, uyên bác 19 năm qua. Duy nhất tại nước nhà: G.S. HUY - KINH Tân sĩ Triết gia 45/5 Long Vân Tự đại lộ Bạch Đằng Gia Định

TIN MỚI

Rút Hầm Cầu nhanh chóng, có bán sửa chữa và xây cất hầm cầu mới.
— 82 đường Lê Lợi Saigon.
— 421 Hai Bà Trưng, Tân Định.
— Phòng Điện thoại số 21, Ngã Bảy Lý thái Tổ
— 46 Khổng Tử Chợ Lớn.
— Sạp báo Thống Nhất của Chợ Lớn Mới.
— Ô. Chất Rạp BiênHùng Biên hòa
— Số 10 Thái lập Thành Bình dương
— 39 Phan thanh Giản, Vũng Tàu
—180A Lê Quang Định Gia Định.
Liên lạc Ô. Hoàng ĐT 23.976

Cty VỆ SINH TƯ

Máy may nhập cảng nguyên chiếc bán sỉ và lẻ. Hỏi 235 Sư vạn Hạnh tại chùa Ấn Quang Cholon.

KỸ NGHỆ LẠNH
« VIỆT - LIÊN »

71 Phạm ngũ Lão — ĐT 93.036
Chuyên sửa chữa: Tủ lạnh, Máy lạnh, Phòng lạnh, Đồ điện. — Có nhận săn sóc Máy điều hòa.—Mua, Bán các loại: Máy lạnh. Tủ lạnh và Dụng cụ về lạnh. Có nhân viên đến làm tại chỗ để phục vụ nhanh chóng cho Quí khách Giá đặc biệt 3 tháng đầu khai trương.

Translation Office

209 Nguyễn văn Sâm Saigon, gần ANH VĂN JERRY. Chuyên dịch thư từ, giao kèo, đơn từ Anh, Việt, Pháp.

1 cái máy nước đá chạy bằng trái boule hiệu Frig origène đủ dụng cụ và 2 cái xe chở nước 1 Fargo 400 desoto. 197/36 Triệu Đà.chợ Nguyễn tri Phương.

Television Đặc biệt máy Mỹ ráp theo bộ phận chạy 50 cycles bảo đảm bắt rung. Ráp Antenne. Điều chỉnh sửa chữa giá phải chăng HàNội Radio T.V 210 Võ di Nguy PN.

Cần Dùng 1 máy hút bụi. Xin liên lạc nhà buôn Lê Lý 1/1R28 Ng. Cảnh Chân Saigon, (cạnh Nha Thanh Tra Lao Động).

Bán Télévision Mỹ 23 inches Hỏi 27 Phan T. Giản Sg.

Dư dùng Muốn bán một Magnétophone Wollensak (Mỹ) và Kawasaki đồ chưa đi. Xin hỏi phòng 12 Cư xá Saigon Thủy Cục 194 Lý Thánh Nguyên Cholon.

Bán rẻ: 1 Sansui 1000A — 1 Sansui 500A — 1 cặp loa Kanazawa 80 wats — 1 Tape deck Sony 250A — 1 Tape deck Sony 600D — 1 Tournediq e Splendor. 45 Thái lập Thành Phú Nhuận (trên lầu)

Chí-Công BÁN MÁY MAY, 492 Đại lộ Trần quốc Toản Lò Siêu Cholon, — Bán sỉ và bán lẻ chuyên máy và thụng máy may — Lãnh sửa xi sửa máy may cũ thành mới—Có bán nhiều máy may cũ đủ hiệu.Mời quý khách đến mua tha hồ lựa chọn.

Bán Rẻ 1 máy điều hòa không khí Frigidaire 1cv, rất tốt. Hỏi 33/234 Gia Long Gò Vấp.

Tủ lạnh Hitachi National Jetcycle 140L mới nguyên, bán rẻ. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Bán 2 bộ máy bơm nước tưới cây với đầy đủ bộ phận phụ, hiệu Marlow và Perrot, và nhiều dụng cụ. tình trạng rất tốt. Hỏi tại MITAC 121 Cô Giang Saigon.

Bán rẻ tủ lạnh National mới nguyên. Hỏi 93 Huỳnh tịnh Của (62 Yên Đỗ quẹo trái) Tândịnh

Bán gấp đồ vốn tủ lạnh National chưa khui thùng Hỏi 256 Minh Mạng.

Bán Radio Zenith 3000-1 Tourne disques Garrard. Hỏi 343 Hai bà Trưng.

Kỹ nghệ lạnh

Chuyên môn sửa máy điều hòa và tủ lạnh. 259 Lê thánh Tôn.

TV HỒNG xin quý vị gọi ngay số điện thoại 23596 sẽ có chuyên viên thường trực tại nhà điều chỉnh ngay tại chỗ hoặc nhận đem về sửa chữa. Nhận gắn và điều chỉnh Antenne trời 86 Bùi Chu Sg.

Tủ Lạnh bếp Mitsubishi 115L. Mới nguyên kiểu 67. Có đèn khử trùng. Hỏi 29 Bùi thị Xuân Sg

Kỹ Nghệ Lạnh
LÊ THÁI

210 Hai Bà Trưng Saigon
Điện Thoại 23.486
Sửa chữa — Mua — Bán
Các loại: Tủ lạnh — Máy lạnh— Các loại điện cơ — Máy phát điện. Nhận đặt và Sửa chữa mọi hệ thống điện lực,Các nhà máy cơ xưởng v.v.

Hầm cầu đầy

Liên lạc:
— 365 Hai bà Trưng Tân Định.
— 265 Nhơn Vị Cholon.
— 24 Pasteur Saigon ĐT 92 403.
— 151 Lê văn Duyệt Saigon.
— 65 Nguyễn Trãi Cholon.
— 208 Ng Hoàng chợ An Đông.

QUÍ VÀ RẺ VÔ CÙNG!!!
10.000 BÔNG HOA TƯƠI

Không thơm bằng Nước Hoa:
IMMORTEL
Số Không Năm mới có.
Dùng Nước Hoa
IMMORTEL Số 05 mới có
Quí vị thơm như lạc vào tiên cảnh đầy hoa thơm cỏ lạ. Đã rẻ có bán khắp tiệm Nước Hoa lớn tín nhiệm.

Đăng Rao Vặt

và QUẢNG CÁO trên báo Anh ngữ THE SAIGON POST
QUÝ VỊ SẼ CÓ
KẾT QUẢ MAU CHÓNG
GIÁ TIỀN 2 dòng đầu 100 đ. mỗi dòng sau thêm 30đ.
Xin liên lạc: — 82 LêLai.
— 15 Võ Tánh Đ.T. 25977.
— 30, 32 Pasteur Đ.T. 91081-082
— 339 Trần hưng Đạo Đ.T. 90038

KHÔNG MÊ TÍN! DỊ ĐOAN! Chỉ dùng khoa-học mà giải đáp, về công-danh, gia-đạo v. v... Do **CÔ HAI** coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Nhượng vốn bán tủ lạnh Zoppas 160L tháng 12 lấy. Hỏi 124 Cư xá Lê Đại Hành Phú Thọ (hẻm 549 Lê đại Hành đi vô căn thứ 2).

Tin Ban Đại diện Sinh viên Cao Đẳng Điện Học. Sinh viên Cao đẳng Điện học cần chỗ đi làm thêm về điện. Cần đi dạy kèm thêm tại tư gia. Xin liên lạc với BĐDSV trường CĐĐH. Đ.T. 36.191.

Cơm THÁNG ăn ở phòng riêng biệt tiện nghi. Hỏi 321B Lý Thái Tổ Cholon.

Máy đèn Dư dùng muốn bán gấp 1 máy đèn, hay dầu. Hỏi 317 bến Lê quang Liêm Cholon. Đ. T. 38.244.

Bao thầu nhận đưa đón nhân viên các công tư sở nhà hãng khiêu vũ ngày và đêm. Saigon và các tỉnh xin liên lạc thường trực 86 Bùi Chu Tel: 23596.

Bán Coffrage và dà cũ. Hỏi ông Trung 19B Trần quý Cáp Saigon.

Bán 1 tủ lạnh hiệu Hitachi 145L và 1 T.V. 16 inc. Hỏi tại xưởng gạch bông Việt Tiến 40/258 Phan thanh Giản Gò Vấp.

T.V Denon Columbia 19", bán 36.000đ. Hỏi 639 Nguyễn Trãi Cholon, hỏi nhà ông Tấn.

Dư dùng Bán 1 tủ lạnh Sharp mới tinh 136L. Hỏi Mỹ Châu 336 Lê văn Duyệt Saigon.

25.000 Bán TV 16" portable. còn trong thùng. 595 Trương m. Giảng SG.

T.V. 19 inches hiệu Philco mới về bán. Hỏi 452/16 Hai bà Trưng Sg. ngoài giờ làm việc.

Nhượng máy bén Cummins 220 HP đã xuống tàu, sắp đến Saigon. Hỏi 239/9 Lê văn Duyệt.

Canon 7S ống kính 1-2/50mm mới nguyên bán 26.000đ (giá chính thức 32.000đ) Hỏi 435L Võ di Nguy Phú Nhuận.

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người, nhiều bước hợp thời.
Do bà **BÍCH - HỒNG** hướng dẫn, có âm thanh nổi, bảo đảm tập trong 3 tiếng đồng hồ có thể đến Vũ Trường nhảy được. Số 529/15B Phan thanh Giản cạnh cây xăng đầu đường Nguyễn Thiện Thuật.

Lớp Khiêu vũ 221

Hoàn toàn mới. Quý vị muốn rành rẽ về khiêu vũ, xin đến 221 Trần quang Khải Sg. Có lớp chung—riêng

Lớp Khiêu Vũ ĐẮC CHÀ

Dạy riêng từng người, nhiều bước bay bướm, lịch sự phương pháp dễ hiểu dạy bảo đảm do **ĐẮC CHÀ** chỉ dẫn. Địa chỉ 14 Phan văn Hùm (lầu 3) ngã Sáu Saigon

Lớp khiêu vũ GALA

G.P. SỐ 5029-HCNV/I
Thuần túy học tập Khiêu Vũ. Có nhiều Lớp Chung và Riêng. 166C (lầu 1) đại lộ Trần hưng Đạo

Jim Lê vũ đường

151 Trần quý Cáp (Trước Chợ Đũi Saigon).
Nguyên Giám đốc Vũ Đường Fantasio. Bạn JIM LÊ là một Giáo sư đứng tuổi danh tiếng và lâu năm nhất Thủ Đô, nhiều kinh nghiệm giàu nghệ thuật cùng một nhóm Nam Nữ huấn luyện viên chỉ dẫn với phương pháp Tân kỳ chóng biết mau giỏi đủ các vũ điệu căn bản và Tân Thời.
Có đủ các lớp: Sáng, Chiều, Tối, có lớp cấp tốc cho quí vị sắp xuất ngoại hoặc gấp đi dự tiệc tùng.

XE

Bán Simca 9 NBJ.. Thiệt tốt Hỏi 6, Kim Thanh 93-95 Hàm Nghi Sg. Ngoài giờ làm việc Hỏi 476/1B Trương minh Giảng Sg

Jeep Willys xe nhà hoàn toàn tốt như mới bán gấp 190.000đ. Ô. Sinh Hotel Kinh Đô 194 Lý thái Tổ (Ngã Bảy)

Ducati Ý Đại Lợi Sport 50cc, bán rẻ, hỏi 367/59/1A Trương minh Giảng nối dài (Trương minh Ký).

Bán GẤP 1 Lambro 3 bánh có thùng giá rẻ. 178B Lê-quang-Định (Gia Định)

Bán thùng sắt xe Benne và con đội bộ phận Benne 31/7 Tân hòa Đông Phú Lâm.

Bán Chevrolet 55 décapotable máy,nệm, mui,sơn toàn bộ Hỏi 70 Trịnh minh Thế Khánh Hội

Bán Ford K kiểu thực dụng mà móc toàn bộ. Hỏi 51 Minh Phụng nối dài Cholon.

Xem tiếp Rao Vặt mục Xe và Linh Tinh trang 7

X.13 sang Mông Cổ

– Kỳ 261 –

Mi-Kai tức bực vô cùng. Hắn đem Giêu Mác Bi vào trong thung lũng và bắt phải ở với hắn, bắt phải lấy hắn. Giêu không chịu, nhưng hắn có súng trong tay, lại có lâu la thì họ Giêu làm sao chống cự lại được. Cho nên nàng đành phải làm vợ tên cáo đã khét m u đó vậy. Âu đó cũng là những việc bất hạnh phải nảy tới cho những kẻ chỉ muốn làm giàu mà lại không biết làm việc cần cù như mọi người.

Giêu căm thù Mi Kai lắm. Nàng chỉ rình cơ hội là chi ồn khỏi thung lũng. Nhưng nàng chưa có cách nào cả. Nàng nghĩ dù Mi Kai có chém hơm hung dữ, cũng còn thế bọn mấy tên lính đàn em của hắn. Nếu rồi mà Mi Kai bị chết, thì chắc nàng sẽ khổ sở khi bị bọn lính đàn em kia bắt đi. Cho nên nghĩ được kế an toàn mà ra khỏi thung lũng đó cũng là một công việc từ công phu, đòi hỏi nhiều ngày giờ suy nghĩ tính toán kỹ càng từng địa thế và thông thổi quen của bọn lính dưới quyền Mi Kai.

Nhưng Mi Kai từ khi thất bại bắn ra cứ ở lỳ trong nhà, uống hết chai rượu này tới chai rượu khác. Hắn ta chưa nghĩ ra được mưu chước gì hầu thu lại quyền thế và sự nghiệp đã mất.

Về phần Mi-Kai, thì chính bản ta cũng không biết ai đã tới cứu Bò Tót và gây ra cảnh chém giết ghê hồn đó. Theo sự tường thuật lại của một tên mọi trong băng đảng, có quen biết với Mi-Kai thì Mi Kai cũng không hiểu là ai hết. Chỉ biết kẻ tới cứu tài ba đảm lược hơn người và kẻ đó thì bỏa trang thành tên lính canh. Trời thì tối, bởi thuốc trên mình chém, không ai nhận ra được mũi tên thích khách đó. Mi Kai không bao giờ ngờ là Zô Rô tới cứu Bò Tót, vì dù thế nào chăng nữa Bò Tót cũng là đồng đảng của Uynh Phìn và Các Lô, mà Zô Rô thì xưa nay ai cũng rõ chẳng ưa gì hai tên cướp kia, cho nên chắc chắn chàng ta không bao giờ nhúng tay vào vụ này. Vậy thì chỉ còn có hai giả thuyết được nêu ra và có thể tin được: hoặc do quân của lão Phù Thủy đồng băng, hoặc do chính Uynh Phìn hợp sức cùng Các Lô để đi giải cứu, còn việc loan tin Bò Tót mất tích thì biết đâu chẳng là mưu kế của Uynh Phìn và Các Lô làm thế để không ai ngờ... Không ai ngờ, đem người tới bắn phá, lúc đó Bò Tót mới xuất hiện hai tay hai súng bắn như điên, thì có lắm kẻ tới mạng!

Một phần vì nghĩ xa xôi như thế một phần khác vì thực lực của Mi-Kai không có là bao, nên hắn ta đành nằm yên một chỗ ẩn náu, chớ không dám ngo ngoe nữa. Hắn ta uống hết cả uống rượu không còn biết trời đất là gì nữa. Chỉ khổ nàng Giêu Mác Bi tưởng phen này có thể cứu vãn lại cơ nghiệp của cha mình, chỉ ngờ lại sa vào tay quân ăn cướp, phải chịu đày đọa tấm thân. Càng ghi Giêu càng bối hận, càng thấy những hành động của mình là đều giả, thật nhân tâm. Cái chết của Bò Tót, nếu chàng ta chết thật cũng do nàng mà ra. Bò Tót thật thà tử tế, nàng đã chẳng giúp đỡ chàng giết ác thì thôi mà lại còn về hùa với quân lưu manh trộm cướp để bắt chàng. Nếu không có nàng, có bao giờ một người như Mi Kai lại có thể động tới lông chân chàng ta. Giêu cay đắng, nhưng bây giờ chìm vào lòng, bị giam hãm trong thung lũng này, thì còn làm gì được? (Còn tiếp)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG
BÁO CHÍNH LUẬN 2-12-66

Mai Bê Bi

Phụ trách Kiều-D.-Hồng Tô-Ngọc

Lời hay, ý đẹp

— Người đúng giờ là người đến vừa đúng lúc để có thể than phiền về sự chậm trễ của người khác.
Courteline

— Bạn có toàn quyền bảo một người nghiện hút là họ hút quá nhiều, nhất là họ lại hút thuốc ghẹ của bạn.
Sacha Guitry

Câu đố

của NG-V-QUYÊN

1) Tay cầm bán nguyệt xênh xoang
Trăm ngàn ngọn cỏ lại hàng tận tay
Mặc ai cho tấn cho tân
Ta đây mặc sức nghênh ngang cái bồ
Đố là gì?

2) Vật gì dụng cụ học sinh
Dùng cho em bé tập tành siêng năng
Đố là gì?

3) Cây gì người phải tảo tần
Giống nồi thảo mộc cá làm mới ăn
Đố là gì?

GIẢI ĐÁP:
1) Cái liềm cắt cỏ.
2) Cục viết
3) Cục tảo

... ò mò

NGUYỄN VĂN QUYÊN

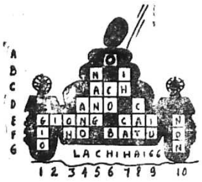
● Một xưởng chế tạo giấy nước ... một cuộc thí nghiệm thử ... thời gian cần thiết để một thân cây sẵn ... thành những tờ báo in chữ ... hoàng. Nhằm mục đích ấy, 7g45 sáng người ta chặt ngã 3 gốc cây, lột vỏ tập tức, cưa ... đưa đến xưởng chế tạo giấy làm thành bột đưa vào máy. Đến 10g45 tờ giấy đầu tiên xuất hiện 5 phút sau tờ giấy đã có chữ in. Từ người tiều phu đến ... mới in chỉ mới có 3g45ph. Những cây ... lại được ... từ năm 1893. Chả trách ... khan hiếm giấy!

Ô chữ

VĂN NHẬT

NGANG DỌC NHƯ NHAU
1) Mạnh.
2) Răng — Sưng
3) Dù — Phần giữa của bánh.
4) Yếu — Em của mẹ
5) Sông ngoài (Thiếu N)
6) Dối trá.

Giải đáp ô chữ hôm qua



Cười

Anh hùng

Biển nổi sóng lớn. Một thiếu phụ đứng trên boong tàu bị sóng biển quất xuống. Người ta thấy một bóng người phóng xuống theo, giữ đầu thiếu phụ đến khi thuyền cấp cứu đến.

Hành khách kinh ngạc khi biết người anh hùng là một cụ già ngoại bát tuần. Tối hôm đó, thuyền trưởng tổ chức một buổi tiệc nhỏ mừng vị anh hùng. Cử tọa yêu cầu đọc diễn văn.

Cụ già trịnh trọng đứng lên, nhìn chung quanh một lượt rồi nói:
— Tôi muốn rõ một điều: ai đã đẩy tôi xuống biển hồi nãy?

Tranh đố vui

Thấy bạn sắp bị hạ, một tên cướp nhảy vào trợ chiến. Vậy tên cướp núp ở đâu? Các bạn tìm hộ

GIẢI ĐÁP: Ở sau mấy tên cờ ở đâu!

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Tiếp theo Mục XE và LINH TINH ở trang 6

XE

Taunus 12 toàn bảo mới chạy 9000 cây số 36 Hồng thập Tự Saigon

Bán Vận tải 7 tấn Chevrolet 6 máy dầu diesel chưa số. 147 Nguyễn Trãi.

Cần Mua nhiều Vespa, Lambretta, Brigestone, Suzuki, có ... do 664 Phan thanh Giản Sg

Dư dùng 1 Jeep Wagon 1 Oldsmobile, hỏi 51/3 Lê-quang-Định Gia Định.

Bán 1 Taunus 12 M-EC-8, Peugeot 403 Cam... ED chưa hết rodage ... — Opel Familiale EB — Traction 11 NBL ... Hỏi ông thầy Kém 265 Trương minh Ký Tân Sơn Hòa (Tân Bình) Gia Định.

Bán Honda 250cc 100.000. 355/47B Phan thanh Giản Saigon.

Simca Grand large NBK bán gấp giá rẻ 45 Lê ... Saigon.

Bán cấp Ford Fairlane 500 toàn bảo, nhường ... Bonne GMC. Xe và thùng ... 66 ... Gia 45 Ng ... Trương ... Đức (ngang cây xăng Shell trước khi tới chợ).

Bán Audi EE có Radio ... mẫu tuyệt đẹp giá rẻ ... Nguyễn thiện Thuật Saigon

Bán xe Ford có Bonne và một Mobylette xanh mới toanh ... Lê ... Duyệt Saigon, mới ... lại thương lượng.

Phụ tùng Honda S90c đầu vis platine ... embrayage cao su ... cho gió, Bougie ... 66 Bà Lê Chân Sgon

Lambro 550 có thùng và không thùng chưa ... Chrysler Windsor bán ... giá rẻ. 288 Hòa Hưng Sg

Salon Nguyễn Điều
... Lý thái Tổ Saigon
... trưng bày PEUGEOT ... Được nhiều Quí ... theo và thích dùng.
BÁN — Peugeot 404 năm 1966 mới chưa xin số
— PEUGEOT 204 năm 1966 mới chưa xin số
— Ford Taunus 12M máy 15 mới chưa xin số (2 chiếc)
— ... (Nâu) EE
— ... 100 EC và NBU ...

Bán gấp giá rẻ 1 xe du lịch Siêu Fiat 1 100 đời EC. Đường ... Phước Thạnh ... quán 206 ... Bệnh Viện Saigon

2C.V Fiat EB 9 ... đi, bảng kiểu ... còn mới ... 345 Bến Chương Dương Sg.

Bán thật rẻ 2 Lambro 550C lấy xe ngay tại bảng ... 25-11 Hỏi 115 Hồ văn Ngà EC

Có Lambro 550 mới, chưa có thùng giá phải chăng. Hỏi 14 Kỳ Co Saigon.

Cần bán gấp xe Honda Super 90 giá rẻ Coi xe từ 18g30 Hỏi 64/3 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán Lambretta 175 EC-9 ... đi nhứt định 72.000đ ... giá. Sáng 10 giờ — 12 giờ Chiều 3 giờ — 5 giờ. 167 Công Lý Saigon

Bán Lambro 550 chưa số có nối ... thùng đặc riêng chắc chắn xe chở hành khách. Hỏi 331/93 Phan thanh Giản chợ Vườn Chuối Saigon

Bán xe Đức NSU số EC ... bảo xăng 6 ... 100 cây số hỏi 51 Cư xá Lê đại Hành Phú Thọ (trước cửa trường ...)

Ráp xe Suzuki có ... thợ đã có ... nghiệm ráp xe nhận thầu ráp S ... đặc biệt sửa hay mua lại Honda ... hộp số Ô Hồng 437 Phạm thế Hiển Saigon

Có xe ... sáu, bảy chỗ ngồi, đã chở người đi làm ... chuyên đưa ... xin hỏi địa chỉ số 36 Nguyễn văn Học Giađịnh, kể từ ngày 6-12-66.

Opel Record EA 9.. còn thật mới, cần bán gấp. ... suốt ngày tại 128 Bác sĩ Yersin Saigon (trước bót quận II Saigon).

Bán Lambretta EC và đăng bộ Taxi BB mới, dù để ráp xe Standard hỏi 174/67/4 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Volkswagen Pick up double Cabine EA. Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt Saigon (Ngã Sáu)

Suzuki M15, mới bán giá rẻ ... số 6 Huỳnh thúc Kháng Saigon

Xe Hillman du lịch 4 cửa đời NBN còn tốt, bán Lambretta mới chưa số màu đỏ cùng Suzuki M12 15 Hỏi 28 Hợp ... Y ... (chợ Bình Tây)

R.4CV. bán rẻ xe chạy ... bảo ... Xem ... ngày tại trường Hạnh Nghĩa 4 Nguyễn văn Thành (Gia Định) gần chợ Bà Chiểu.

Bán 1 Honda 50cc bỏ xéo. — 1 Comet đời EB ... máy ... Radio Hỏi số 12 Tô thị Thâu Saigon.

Bán xe Lambro chưa số, có thùng chở hành khách. Hỏi ... Cần 602 Bến Phú Lâm.

Nhường 1 bảo xe Desoto PD 600 dùng tiền kỳ 3 Hỏi Ông Mai đường số 2 đường Bờ thành Nhân Gia Định (... trường Hồ ngọc Cẩn)

Cần bán gấp 1 xe CamionDodge 600 bảo sang tên. 388C Lê văn Duyệt Saigon

Bán 1 xe Lambro 550 mới có thùng chưa số. Hỏi 345/84 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán Xe Ford (Camion) F-600 chạy dầu. Chưa xin số. Hỏi tại số 64 đường Phát Diệm, Saigon, ngoài giờ làm việc.

Taunus 15M NBT tốt, đi xe bán rẻ. 146/24 Hiền Vương giờ nghỉ.

Bán Vespa super, Lambro mới lấy ra, 1 Vespa đời EC8 hỏi nhà may Minh Châu 119 Nguyễn-đình-Chiểu (Phú Nhuận)

Bán 1 xe Jeep Willys capot cao Hỏi 151/2 đường C. Bắc Phú Nhuận.

Bán Taxi R.4cv EA và NBS. Hỏi 572bis, Phan thanh Giản Saigon 7g — 8g 30 (miễn trung gian).

Cần bán 2 bảng Desoto PD 600 bảng xuống ... rồi Hỏi 835 Bến Phạm thế Hiển Sg

Phòng Trưng Bày Xe
Nguyễn Hữu
2A đường Phan văn Trị — Gia Định
Quí Ngài MUA, BÁN, ĐỔI hoặc GỬI xe nhanh chóng với nhiều ... hiện diện tại nơi đây:
DKW Audi EE.4 — Consul Cortina EE 1 — Citroen Ami 6 Break EE 2 — Mazda ED 6 — Chevrolet Impala EC9 — Mercedes 220-S EB — Taunus 17m loong EB.8 — 2CV loung EC và EB4 — Mercedes 180 BU — P.403 familiale BW — Vauxhall BT — Vanguard BT — 2CV berline BG — Citroen 11L BI — Jeep Willys capot chip.

T.V NATIONAL
... xe auto chạy bằng accu, avec chargeur điện 110V và 220V. Mới ... Đồ thanh, Thoa Quê, trên auto Còn rất ít đang bán tại HÃNG VĂN GIỎI 18 Huỳnh thoại Yến Bến Autobus Bình Tây Cholon. Tél 36.732. Nhận đặt các TV SANYO 19" — 23 .. giao hàng trước Tết Nguyên đán. Nhận sửa chữa và đặt tận nhà **gắn Antenne** và điều chỉnh máy bởi một nhóm **Ingenieurs Electronicien ... Ecole Centrale de Paris** nhiều kinh nghiệm.

Bán xe Volkswagen Microbus tại nhà số 595/198 đường ... Duyệt Saigon Hòa Hưng. Hỏi ông Cảnh thợ máy

Nhường Một bon xe Desoto PD.600 ... tiền kỳ 2, cuối tháng 12 lấy xe Hỏi 459 Bà Hạt, Cholon ...

Nhường 1 bảng xe loter, 1760 với bán 1 Renault ... Hỏi tại số 116 Tản Thà h Cholon

Camion bán 1 Camion Dodge PD 6.0 đời ED Chassi ... chắc chắn, vỏ ruột mới, đang chạy ... hàng nối ngày, có hoé lợi ... Hỏi 226 Lê quang Định Gia Định (gần Xóm Gà)

Bán 1 Jeep đã đóng thùng, xem xe sau 17 giờ mỗi ngày. Hỏi ông Cần 220/34E Trương minh Giảng Saigon.

Cần bán mới xe Lambro mới lấy ở hãng ra. Xin hỏi tại 105 Phạm hồng Thái ngã ba ông Tạ Chí Hòa.

Renault 4CV NBK du lịch thật tốt bán 117 Trần quốc Toản

Bán 2 • KAWASAKI • 50cc M-10 mới ... (đỏ den) giá rẻ. 457/5 Phan thanh Giản Saigon.

Cần mướn Vespa, Lamb. (cho ngoại kiều). Hỏi 218 Lê Lai (Đ T. 22.845).

Cho mướn Ford tải đời EA. Hỏi Bà Tân ngụ 1165/1161 Bến Ba Đình quận 8.

Mua bảo Vespa Super trả tiền liền có Len 98 Đào duy Từ Chợ ... hay 84 Trần văn Thạch, Tân Định.

Lambro 550 mới lãnh ... bán gấp 180.000đ không thùng chưa số. 229 đường Công Lý ngã tư Yên Đỗ.

Cần mua Honda S 90 đỏ hoặc xanh cam đến 75 Trịnh minh Thế.

Bán Lambretta Special mới lấy số. Hỏi 1089bis Trần hưng Đạo CL (ngang rạp Palace trên lầu)

Taunus F.K. du lịch còn tốt, rất ít bao xăng bán gấp. 598/21 Võ di Nguy (cư xá Phú Nhuận) giờ nghỉ.

Bán xe Lambretta 150Li ED 9. Vespa EA-6.. Hỏi ông Được 142 Hồng thập Tự Sg.

Bán 1 xe Mobylette xanh. Hỏi G34 Cư xá Kiến Thiết Vĩnh Hội.

Bán 1 chiếc xe xích lô máy số NAK 9... tình trạng toàn bảo. Xem xe tại 305/3 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bridgestone Honda C50 và Kawasaki bán gấp. Xem xe 16/41/55 Ng. thiện Thuật (văn phòng phường Ph. d. Phùng cạnh trường tiểu học).

Taxi Bán xe Renault 4cv NBK giao đầu lọc bo tắc ke. Hỏi 31 Trần nhân Tôn Cholon.

Bán xe CHEVROLET CHEVY II số EB. 3 bảng origine thật tốt, kiểu sau tự động, Do 48 Trương công Định Saigon.

Bán HONDA S-90 đen, có số, chưa đi mới nguyên. Hỏi ông Mai 55/8 Hồ văn Ngà Saigon gần bót Quận Nhì.

Bán Hillman NBV origine 5 bánh mới, toàn bảo. 163 Võ Tánh Saigon.

Bán Peugeot 403 Camionnette ED 9 nút toàn bảo. Tại 536 Trương minh Giảng.

Đi xa Bán 1 Fiat đưa 1200, 2 mui tuyệt đẹp. Hỏi 107 Pasteur giờ làm việc.

Bán Xe hơi Chevrolet và Ford Mercury wagon đời ED toàn bảo. Xin hỏi nơi 859 Trần hưng Đạo Cholon giờ làm việc.

Contessa ED (1.300) 403 EB. 404 EC. EF, AUDI EE, JEEP carpot cao, TRACTION ... Hỏi ông LIÊN MINH 177 - 179. Điện thoại 20 212 từ 10g đến 12g từ 16g đến 17g

Simca Élysée đỏ. NBC máy sơn đồng, và ... rất tốt. Hỏi 402/37B Trương minh Giảng Saigon.

Lambro 550 đã có chứng chỉ nhập cảng Hỏi 307 Gia Long Saigon.

Solex Mới lấy và chưa đi bán Hỏi 111 Phan thanh Giản Đakao.

Bán 1 xe nhà Dauphine đời NBR còn thật tốt. 422/2 Thái lập Thành G.Đ (chùa Bà Đầm)

Bán 1 xe Goebel mới. Hỏi 231/19 Công Lý Saigon

Bán Lambro 550 và Kawasaki M10 mới nguyên Hỏi 80A/5 Cao Thắng Saigon sau 16g

Salon Xuân-Quang
354-356 Phan thanh Giản — Saigon
(Ngang Bệnh viện Bình Dân)
BÁN: Mazda EE — P.203 NBO. NBE — Fiat microbus ED — Jeep Land Rover ED — Simca NBH — Traction 11 Normale và 11 Légère NBV — Nash EA-NBU — Consul NBM — L4 EB-NSU-EC — Hillman NBV — Rosengart NBQ-NBE — Saab NBO.
Nhận: gởi, đổi, mua và bán các loại xe cộ mới, bán nhẹ, ... tổ lý lưỡng, huê hồng thật nhẹ.

Xe bán thật hạ xe Renault 4CV 6M 1 ... làm tắc xi hay gia đình dùng: Rộng nhẹ bền sáng ... hoặc đổi Vespa cũ, do nhà Nhuộm Kim Châu 702/101 Phan th Giản Sg

Bán Peugeot 403 Camionnette ... — 4/3 chợ Bình phước Thủ Đức (đi ông đi Lái Thiêu) Bán Lambro 550 chưa số

Suzuki mới tinh bán gấp. Hỏi tại 213 Bà Thám Saigon.

Bán Suzuki M12 — Kawasaki đen Honda 50cc. Hỏi 47 Hồng Bàng.

Cần thuê nhiều xe Microbus và xe du lịch H.K với giá cao Cần tất cả xe nhà. Hỏi 28E cư xá Phú Lâm B

Rẻ bán lỗ vốn 1 Mobylette xanh AV-85 nhập cảng de Luxe Hỏi ông Thanh trưởng Tiểu học Bình Thới số 41B hương lộ 14 Bình Thới.

Bán xe nhà Dauphine còn thật tốt 112A Trần quốc Toản (ngay ngã ba Dương công Trừng Cholon)

Kawasaki đỏ mới tinh, chưa rodage và **MOBYLETTE** xám, mới tinh, đang rodage, giá phải chăng. Hỏi 262/7 Trương minh Giảng Saigon.

Jeep Carpot ... Vespa Super EE 95 Bán rẻ 95 đường Cô Bắc Saigon

Landrover Cần mua gấp một Landrover Chassis long. Hỏi Cúc 615/4 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp Lambretta NÂU. Hỏi 2280 Nguyễn văn Học Gia Định.

Taxi bán NBE và EA thiệt. Renault 4CV xe còn tốt. 181B, Bùi hữu Nghĩa Cholon.

3CV.AK mới. Bán dưới giá commande. Hỏi 145/15 Ng. thiện Thuật Sg.

Bán 1 xe cyclo máy NAB — 1 xe Vespa ED tại số 229 Hậu Giang Cholon.

BRIDGESTONE 50CC mới toanh chưa rodage bán. Xin hỏi ông Sang 32 đường Nguyễn văn Mai Tân Định (ngoài giờ làm việc).

Lambro không thùng bán. Hỏi 148 Bà Hạt Chợ Lớn.

Dauphine bán EE 8 nút chưa hết rodage. Hỏi 379B Lục Tỉnh ngay chợ Phú Lâm.

Bán xe Ford K vận tải nhẹ NCC và 1 xe Citroen 2cv EA. thùng hết bùng. Hỏi 125/5 Lục tỉnh Cholon mới (xéo đình Minh Phụng đầu hẻm có phong tên nước).

Traction bán 11L số, máy Accu Cardan mới 190.000đ (NBH thiệt). Hỏi 315/14 Trương minh Giảng Sg. từ 12—16g

Bán 1 Fourgonnette CV đời EB4.., đảo thật tốt giá rẻ. Hỏi 135 Nguyễn Huệ Sg.

Lambretta dư dùng, đời LBS,.. muốn bán — máy bơm nước Đức hiệu Farymann 8CV. Hỏi 21 Tô thị Thâu Saigon.

Honda C50 chưa hết rodage bán rẻ. Mới ... trả 33.000đ lại thương lượng. Ông Nơi 563/16 Phan đình Phùng Saigon. Ngoài giờ làm việc.

Bán xe Fairlane đời N.B.R và Consul đời NBS. Xem xe tại số 19 Thoại ngọc Hầu GĐ.

Thames NCD 8.. có kiếng bảng coi xe từ 18 đến 21g tại 25 Trần nhật Duật TĐ.

Lambro 550 mới nguyên ... thùng thật tốt và nhiều xe chưa thùng bán sang tên, bán gấp Xin hỏi 94F Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận

Brummi bảo máy Sachs mới nguyên, sơn mới. 181E Phan đình Phùng.

Taunus 12m 4portes, chưa hết rodage 9 nút có Radio, bán lỗ vốn. Hỏi 64F2 (mặt đường) Lê quang Định Bà Chiểu.

Kawasaki đỏ mới lấy về bán. Hỏi 170 Võ Tánh Saigon.

Bán Vespa EE sửa hết rodage Hỏi 108 Hòa Hưng SG.

Bán xe Dauphine xe nhà đời NBR. tại số 286B đường Minh Phụng Cholon.

Bán Solex đời 66 mới tinh bán giá 12 700đ hỏi 463 Trần quốc Toản hay 475/83 cùng đường

Dyna Panhard NBC 9 nút bán gấp giá 70.000đ tại 82 Lý thái Tổ Sg. 11g30 — 14g

Cần thuê gấp xe du lịch, còn tốt, mới, giá cao, bao trả luôn bảo hiểm Tourist. Hỏi 117 Lê thánh Tôn Saigon.

Bán 1 xe Buick có gắn máy dầu 2 lít 2 riêng làm xe lô. Hỏi số 6 Vĩnh Viễn Cholon.

Bán rẻ 1 Suzuki M15 Hỏi 170/28 (Hẻm Lý Nhơn) bến Vân Đồn.

Solex mới lấy về, bán. Hỏi 9 Nguyễn văn Trương Gia Định.

MINH ĐẠO 244D Trần Hưng Đạo — Saigon
Mua, Bán, Sửa, Chữa máy lạnh, tủ lạnh, bếp gaz, xe Honda, Suzuki, Bridgestone, Yamaha, bảo tự do, giá chánh thức, lấy liền xe Honda C50, Tủ lạnh Hitachi, National, Sharp.

linh tinh

Bán máy đan Singer model 888, 555 còn mới nguyên xin hỏi 298 Trương minh Giảng Saigon.

Bán máy ảnh Rolleiflex, Rolleicord F. 3.5 Camera Bell Howell Projector Slide. Hỏi 50 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

T.V. đặc biệt máy Hoa Kỳ ráp them bộ phận chạy 50 ycles bắt rung, điều chỉnh ráp anten, sửa chữa, chở lấy Bạch Đằng TV 169 Chi Lăng Gia Định.

RONÉO
Chuyên trình bày DỰ ÁN — KHẾ ƯỚC — ĐƠN XIN ĐẦU TƯ, SÁCH GIÁO KHOA do Hoa ... phụ trách. Xin liên lạc NGUYỄN-VÕ 221 Phạm ngũ Lão Saigon

Ho lao, thận suy, tim lớn: đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày. Mời lại nhà thuốc
Kim Khuê
300 Hai Bà Trưng và 3 Tổng đốc Phương, Cholon. Đông y sỹ coi mạch tính vi điều trị mau lành K.N. 1910 30-9-64

Thuốc trị lỗ mũi
Mới đau sổ mũi nghẹt ngứa, nhảy mũi, nhức đầu, đau lâu có mủ đều trị khỏi.
GIỜ TIẾP KHÁCH: Từ 8 giờ đến 12 giờ — chiều 2 giờ đến 6 giờ.
Saigon đi ... đường Trần Hưng Đạo đến ... tay mặt 200 thước ... đường Phan văn Trị số nhà 29.
Kiểm nhận ... 3/8 — 21-8-62.

ÍT TỐN TIỀN
Với loại Radio thường sửa thành Hi-fi hay Stéréo gắn vào Meuble chưng Salon bảo đảm như máy ngoại quốc. PHẤN RADIO 72 Nguyễn Công Trứ Saigon (Lefèbvre cũ) sau Ngân Hàng Quốc Gia V.N.

NHÀ LÀM NỆM **Liên-Sơn**
352, Đ.L. Hồng Thập Tự Saigon Đ.T. 24.594, trên 20 năm chuyên nghiệp sản xuất nệm gòn và bán các loại nệm cao su mousse đủ các hiệu danh tiếng. Rất được tín nhiệm của quí vị khách hàng trong và ngoài nước. Có xe giao đến tận nhà và chuyên giao khắp nơi.

Tiên tri Trí Nhân
129, Đề Thám — SAIGON
Công thành danh toại, Được của hoạnh tài đều là có số mạng cả, khi đến Tiên Tri TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt rành mạch, gởi thơ kèm 30đ. tem được đáp 10 điều số phận, cá tánh.

6 TIẾP THEO TRANG 1

là một lực lượng quân sự lớn lao ở Á Châu».

Ô. Reischauer đưa ra những ý kiến trên đây trong một cuộc họp báo trước khi ông đọc diễn văn tại hội đồng thế giới sự.

Ông Reischauer vốn là Đại sứ tại Nhật từ năm 1961 đến năm 1966, ông vừa về và tiếp lo giáo sư tại học đường Harvard [illegible] đây có lần ông đã tuyên bố rằng trong vòng 10 năm nữa Nhật bản sẽ là nước lãnh đạo ở Á Châu.

14 TIẾP THEO TRANG 1

Ca ngợi và Nga xô lẫn Trung cộng cũng [illegible] ủng hộ [illegible] chiến tranh [illegible] Bắc Việt Nam [illegible] Nam Việt Nam [illegible]

Lê Duẩn, Thủ tướng [illegible] sự mâu thuẫn [illegible] trong giữa [illegible] Nga xô và Trung cộng [illegible] không [illegible] ý kiến về [illegible] Đảng bộ CS [illegible] cộng sản Hung [illegible] rằng [illegible] dân chủ Cộng sản VN [illegible] quá hơn nhiều [illegible] một [illegible]

Trước khi Thủ phái biểu [illegible] CS Bảo la Jirkov [illegible] một [illegible] CS trên thế giới.

Tiếp đó Jirkov, Thủ tướng Hung là Gyula Kallai [illegible] phải [illegible] CS [illegible] Kallai [illegible] ngay một [illegible]

Kallai [illegible] vấn đề căn bản [illegible]

Kallai [illegible] giữa [illegible] Mỹ [illegible] Nước này [illegible] Việt

4 TIẾP THEO TRANG 1

quyết [illegible] hòa bình.

Phạm văn Đồng [illegible] Phan [illegible] Hà nội [illegible] vào ngày [illegible] năm 1965.

[illegible] giữa Hà nội [illegible]

Đây là [illegible] ông đã có giảng làm [illegible] giữa Hoa Thịnh Đốn và Hà nội năm 1965. Hiện ông là giám đốc [illegible] ban nghiên cứu về Đông Nam Á tại Trung tâm Đại học [illegible] nghiên cứu về các mối liên lạc quốc tế.

Tây Đức sắp có Thủ-tướng mới

BONN.— Tại Tây Đức thủ tướng bác sĩ Erhard đã đệ đơn từ chức, tuy rằng cả nghị sĩ đảng Dân Chủ xã hội chưa quyết định hẳn việc thành lập chính phủ với đảng Dân chủ Công giáo. Các nghị sĩ Dân chủ công giáo đã chấp thuận tân nội các. Tân nội các này sẽ do bác sĩ Sinh [illegible] cầm đầu và người ta đoán là nội các này sẽ nhậm chức vào ngày mai. Trong một buổi truyền thanh, bác sĩ Erhard hứa là sẽ ủng hộ tân chính phủ và kêu gọi mọi công dân Đức hãy nhớ tới tinh thần dân chủ quốc gia. Để cập tới thắng lợi mới đây của đảng quốc gia dân chủ cực [illegible] hướng quá khích, Bác sĩ Erhard nói là như vậy không có nghĩa [illegible] nghĩa quốc xã đã được phục hưng.

5 TIẾP THEO TRANG 1

giúp đỡ mà cần phải có sự giúp đỡ của các quốc gia [illegible] khác.

[illegible] hai trở đi, có 4 chính phủ quốc gia hợp tác với [illegible] Cộng sản [illegible] Điều ấy [illegible] chiến tranh [illegible] Hoa Kỳ có thể thuyết phục được các quốc gia tự do khác cùng hợp tác trong mỗi trường hợp cho khẩn».

10 TIẾP THEO TRANG 1

Pháp hiện còn nợ Hoa Kỳ 300 triệu đô la vì thế, cho đến khi nào Pháp trả xong nợ [illegible] là Pháp phải giữ [illegible] 600 triệu đô la [illegible]

Trong khi đó tại diện của 10 quốc gia kỹ nghệ và 10 vị giám đốc trong ủy ban [illegible] quốc tế đang nhóm họp để bàn về việc sản xuất ra một loại tiền tệ quốc tế mới dùng cho việc thương mại quốc tế, nhưng chưa có quyết định nào dứt khoát.

9 TIẾP THEO TRANG 1

chiến tuyên bố rằng bọn khủng bố cộng sản đã gia tăng các hoạt động trong tuần qua tại Đông Bắc Thái Lan [illegible] sung vào xe [illegible]

Ngoài ra trong một cuộc họp báo [illegible] Charusathien cho [illegible] Pnomom [illegible] cảnh sát đã [illegible] 3 [illegible] 18 tên Cộng sản.

Trong Phnom Charusathien cho biết [illegible] cảnh sát Thái Lan.

7 TIẾP THEO TRANG 8

rằng họ Lâm là vị phó tướng duy nhất của Mao Trạch Đông. Tin AP thuật lại tin của hãng thông tấn CTK của Tiệp khắc cho biết về bình [illegible] đưa gần hết ra khỏi Bắc kinh bằng xe lửa. Tin này nói rằng mỗi ngày 70 chuyến xe đưa 120.000 «sinh viên cách mạng» ra khỏi thành phố.

13 TIẾP THEO TRANG 1

trù liệu, và các phi vụ có thể được thi hành giữa những thời gian hưu chiến trong trường hợp cần thiết.

Các giới trên nói rõ rằng mọi cuộc đình chỉ lâu dài hơn nếu có thể xảy ra, đều do những nhận định thuần túy chiến lược và chỉ được quyết định khi Hanoi tỏ rõ sẵn sàng giảm bớt cường độ các cuộc hành quân, ngưng xâm nhập người và chiến cụ vào Nam VN, hoặc có sáng kiến để đi tới việc giải quyết hòa bình chiến cuộc VN.

Về phía chính phủ Mỹ, người ta biết rõ rằng cuộc ngưng không tạc trong dịp Giáng sinh, Tết dương lịch và Tết âm lịch có thể gây ra những áp lực mới để đi tới chỗ ngưng hẳn các cuộc không tạc. Cho tới nay ông thống Johnson chưa hề cho thấy ông sẵn sàng cứu xét những lời yêu cầu đó.

Lúc này thời tiết xấu khiến các phi cơ Mỹ phải tạm ngưng các cuộc oanh kích ở Bắc Việt. Hôm thứ hai là 20 ngày liền chỉ có vài máy bay cất cánh để tấn công các xưởng Bắc Việt mà thôi. Tại Nam VN bản thông cáo sáng nay của Hoa kỳ không nhắc thể tới một cuộc đụng độ nào trong ông 18 giờ qua.

Về việc chính mới VN loan tin hưu chiến ông George Christopher [illegible] Tổng thống Johnson cho hay [illegible] Ông Johnson hiện đang ở Texas.

Thượng nghị sĩ Mỹ William Fulbright chủ tịch ủy ban ngoại giao Thượng nghị viện và là người chỉ trích chính sách của chính phủ Mỹ về Việt Nam tuyên bố ông tán thành mọi cuộc đình chỉ chiến tranh, nhưng tôi không thấy hoặc nghe điều gì chứng tỏ là chúng ta không tiếp tục oanh tạc lại khi thời hạn hưu chiến hết.

Lãnh tụ Gerald Ford của đảng Cộng hòa ở Hạ nghị viện nói rằng ông tán thành cuộc hưu chiến trong ngày lễ.

Tại Tân Tây Lan, Thủ Tướng Holyoake không chịu tuyên bố [illegible] nói ông không ở văn phòng nên còn biết ít công việc quá không thể có nhận định có ý nghĩa.

Tại Úc và Đại Hàn, thời hạn hưu chiến đã được hai chính phủ loan báo.

Tại Luân đôn, ông Harriman đặc sứ TT của Mỹ [illegible] George Brown để lượng lại tới [illegible] Nga đối với công cuộc vận động Hòa bình [illegible] của Anh ở Mạc tư Khoa.

Ông Harriman đã tới Luân Đôn ngày 29/11 để tham dự bữa tiệc đầu tiên của hai [illegible] tiếng Anh. Ông sẽ rời đây để đi Ba Lê vào tối thứ năm và sau đó sẽ đi Algiê.

Trong khi đó tại Nhật vào phương ngoại giao chính thức loan báo là ngoại trưởng Rusk sẽ gặp Đông kinh vào thứ hai tới và sẽ hội đàm với thủ tướng Sato và ngoại trưởng Shiina.

Một cuộc điều tra của báo chí cho hay các nhà lãnh đạo quân sự Hoa kỳ ở Hoa Thịnh Đốn và ở VN gần như đồng thanh chống lại cuộc hưu chiến vào các ngày lễ.

Báo Washington Star cho hay một cuộc điều tra dư luận tại các cơ quan quân sự cho thấy các viên chức tin rằng VC sẽ được lợi do những vụ ngưng bắn này.

Trước đây người ta được biết vài vị chỉ huy quân sự chống lại việc hưu chiến trong các ngày lễ vì theo ý họ cộng quân có thể lợi dụng dịp này để tập họp lại và đưa thêm chiến cụ mới vào. Nhưng cuộc điều tra của tờ Star cho rằng việc chống đối của các vị tư lệnh quân đội còn lan rộng hơn điều người ta tin tưởng trước đây.

Một cuộc điều tra khác, của Công ty Rand, một cơ quan tìm tòi các ý niệm chiến lược, đã ký khế ước với Bộ Quốc phòng, cho hay VC vẫn còn gặp phải các khó khăn về tinh thần, nhưng hy vọng tinh thần [illegible] chưa được cụ thể hóa.

Những vết [illegible] về chiến tranh mỗi ngày một nhiều đối với Cộng quân.

Tinh thần Cộng quân chưa sụp đổ, nhưng trong trường kỳ sự hữu hiệu của Cộng quân sẽ giảm dần tại VN.

15 TIẾP THEO TRANG 1

Thanh niên hai nước và việc thiết lập một viện hỗn hợp Thanh niên Gia nã đại — Pháp.

Marchand tuyên bố rằng mục đích của ông ta là tìm cách đề đương lâu với ảnh hưởng quá lớn lao của Hoa Kỳ» và các nhà lãnh đạo Pháp có gắng hướng dẫn dân Pháp di cư qua Gia nã Đại hơn là bất cứ nơi nào khác.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Martin cho rằng sự gia nhập của Trung Cộng là cần thiết nếu muốn đình chỉ sự phổ biến vũ khí nguyên tử. Ông Martin nhấn mạnh rằng «việc thâu nhận Trung Cộng là một vấn đề quan trọng cho Liên Hiệp Quốc và thế giới; việc ấy không có nghĩa là ủng hộ Cộng sản». Sở dĩ Gia nã đại bỏ phiếu trắng, là vì sự chấp nhận Trung Cộng có nghĩa là trục xuất Trung Hoa Quốc Gia.

Dư luận ở Đài loan đã nhiều lần hoan hỉ về biểu quyết của LHQ đánh dấu sự thất bại chua cay của Trung Cộng đồng thời cũng là một thắng lợi vẻ vang cho Trung Hoa Quốc Gia. Nhưng báo chí ở Đài Bắc cảnh giác rằng «Chính phủ và nhân dân không nên tự tôn tự mãn, mà phải làm việc và tranh đấu hơn bao giờ hết để hoàn thành sứ mạng tái thiết quốc gia. Chỉ có khi nào tái chiếm được lục địa, thì chúng ta mới tránh được vấn đề đại diện Trung Quốc hàng năm lại nêu ra trước LHQ».

Về phần Nam Dương thì vấn đề gia nhập của Trung Cộng gia nhập LHQ. Phát ngôn viên Phủ Chủ tịch Indonesia tuyên bố: «Đó là vì chúng tôi chỉ tôn trọng nguyên tắc của LHQ chớ không có nghĩa là thay đổi chính sách đối với hai nước Tàu, hoặc là công nhận nước nào cả».

Ở Nga, nhật báo Izvestia viết rằng «năm nay sở dĩ số các nước ủng hộ đã rút bớt đi, chính là vì cuộc cách mạng văn hóa của Trung cộng». Nhưng thông tấn xã Tass của Nga xô lại viết rằng việc gạt bỏ TC ra ngoài LHQ là một «quyết định bất công» theo mệnh lệnh của Hoa Kỳ.

Dư luận ở Trung cộng xem chừng không lưu ý gì đến biểu quyết của LHQ. Ký giả Nhật Bản ở Bắc Kinh cho hay rằng Trung cộng vẫn giữ lập trường chống đối ý kiến «hai nước Tàu» và nhất định đòi «phải cải tổ LHQ.»

Ở Hoa kỳ, báo Washington Post viết: «Quyết định của LHQ không có gì lạ nếu xét theo những biến cố xảy ra ở Hoa lục. Trên phương diện đối nội cũng như đối ngoại, Trung cộng đã tự mình gây ra tình trạng «bớt bạn; thêm thù».

Tờ Chicago Tribune viết: «Lần này là lần thứ 16 Liên Hiệp quốc đóng sập cửa trước mũi của TC. Lần này lại còn tệ hơn cả những năm trước, nếu xét theo số lá thăm».

Riêng biệt tờ New York Times viết: «Ông Thant vẫn luôn luôn nhấn mạnh vào lý tưởng đại đồng. Nhưng nếu không nói đến 700 triệu dân Tàu, thì khó lòng nói đến lý tưởng đại đồng của LHQ được... Tình trạng bế bối lại vẫn không thay đổi trong một năm nữa. Một năm trong đó chiến tranh Việt Nam vẫn tiếp triển, trong khi Trung Cộng sẽ làm những thí nghiệm khác để cải tiến và tăng cường số vỏ khí nguyên tử của họ... Một «thảm bại» của Bắc kinh như ở LHQ hồi thứ Ba, rất có thể biến thành một «thắng lợi theo kiểu Pyrrhus» (nghĩa là phải trả giá đắt quá đắt). Có một điều chắc chắn là nó không làm cho sự tiến gần đến ngày mà hòa bình sẽ ngự trị trên thế giới này».

2 TIẾP THEO TRANG 1

nhiều sự kiện trùng hợp.

Điều thứ nhất là vụ ông Brown ở Mạc Tư Khoa.

Việc ngoại trưởng Anh đã mang theo lời nhắn miệng của Hoa kỳ về vấn đề VN: «Hoa kỳ bằng lòng ngưng oanh tạc nếu Hà nội mở những cuộc thương thuyết, dù là thương thuyết bán chính thức đi nữa cũng được. Cố nhiên, những chữ quan hệ là «bán chính thức». Chữ ấy có nghĩa rằng để ngưng oanh tạc Hoa kỳ không đòi hỏi một hành động cụ thể của đối phương mà là việc khởi sự thương thuyết, trong phạm vi bí mật nếu cần. Điểm quan hệ: ngoại trưởng Dean Rusk đã đón nhận đề nghị của ông Brown với một vẻ rất lạnh lùng. Chính tổng thống Johnson mới là người chấp thuận ý kiến của ông Brown.

Liền ngay đó, ông Harold Wilson đã quyết định xúc tiến ngay viếng thăm điện Cẩm linh của ông Brown sớm hơn. Hy vọng của Wilson là các phe lâm chiến cùng đồng ý một cuộc hưu chiến vào dịp Giáng sinh, rồi sau đó kéo dài thực trạng này nhờ sáng kiến của Anh quốc.

Điều thứ hai là hiện nay người ta xác nhận rằng đã có chí nguyện quân TC nằm trong quân đội BV.

Hiện thời, đó chỉ là những Hoa kiều ngụ tại Bắc Việt. Nhưng Bắc Kinh quyết định sẽ rằng viện cho đám quân tình nguyện Hoa kiều nói trên. Những tin tức trên do những nguồn tin thông thạo nhất cung cấp đã làm cho đại hội Cộng sản Bảo gia lợi ở Sofia đổi hướng công tác một cách bất ngờ. Nga xô đã phạm một lỗi lầm chiến thuật khi tung ra lại ý kiến về «một hội nghị thượng đỉnh» để khai trừ Trung cộng mà lại không tiên liệu được phe đối lập (không phải một mình Lô, mà cả các lãnh tụ Ý cộng) đã làm cản đề nghị của Nga thất bại. Tuy nhiên cuộc vận động có vẻ lịch lạc của Nga đã che dấu một mưu đồ khác: làm cho Hoa Kỳ dễ chấp nhận một cuộc thương thuyết hơn bằng cách chứng minh cho họ thấy rằng TC đã leo thang và việc này có thể trở nên nguy hiểm. Cũng chính tại đây bên lề cuộc Đại hội và do Nga xô xúi giục, Bảo gia lợi đã tiết lộ sự hiện diện của chí nguyện quân Hoa Kiều trong quân đội BV. Còn hơn thế nữa: ngoài việc xác nhận rằng đã có sự tiếp xúc trực tiếp với Hanoi để giúp cho Hoa kỳ do lường được «mối nguy cơ ấy» Bảo gia lợi còn yêu cầu một cường quốc Tây phương truyền đạt lại cho Hoa kỳ những tin tức trên với những chứng cớ rành rành.

Điểm thứ ba là ngoại trưởng Gia nã đại Paul Martin đã không từ Văn xô vì trở về tay không như một vài thông cáo đã nói. Người ta đã nói rõ rằng với Paul Martin rằng chỉ cần có sự ngưng oanh tạc không thôi cũng là một sự kiện mới mẻ có thể tạo nên một tình thế mới. Nói cách khác, Hoa kỳ không cần phải tuyên bố rất quan trọng thời hạn định trước (như tướng Đờgôn đã yêu cầu Hoa kỳ ở Nam Vang) các quốc gia Cộng sản Đông âu mới tin rằng có thể gây áp lực đối với Hà nội về «một cuộc thương thuyết bán chính thức». Thêm nữa, Ba lan (cũng như Gia nã đại) là hội viên của ủy hội quốc tế chịu trách nhiệm kiểm soát việc thi hành hiệp định Giơ Neo. Trong tất cả vấn đề này, ít ra Ba lan cũng đóng vai về với Báo, trong nhiệm vụ làm phát ngôn viên cho Nga xô. Tháng bảy qua khi ở Mạc tư khoa, Đờ Gôn có hỏi rằng «nếu cuộc thương thuyết bắt đầu, Trung cộng sẽ làm gì» Brejnev đã trả lời «Điều ấy chẳng quan hệ chút nào». Rồi đến lúc mà lời đối thoại trên sẽ biểu lộ hết ý nghĩa của nó.

Khi tuyên bố công khai chủ nghĩa Mao trạch Đông là một điều phản đạo không đáng nương tay, viên tổng bí thư Nga cộng muốn nói cho mọi người hay rằng nếu người ta chịu giúp đỡ Nga một chút xíu thôi. Nga có thể đặt tất cả sức nặng của mình trên bàn cân hòa bình, dù phản ứng của Trung cộng có ra sao đi nữa cũng vậy.

Chính vì muốn trả đũa sự thách đố của Trung Cộng ở Tây bá Lợi Á mà Nga xô xích lại gần Nhật. Các lãnh tụ Nga xô sẽ lo sửa chữa một trong những sai lầm lớn nhất của Krút sếp. Để làm cho Krút sốp bị hạ bệ, các đối thủ của ông ta tố cáo rằng ông đã hy sinh vai trò của Nga xô ở Á châu. Nhờ sự vụng về hoặc quá trớn của TC những người kế vị của Krút sếp đang cố đoạt lại vai trò đã mất. Họ đang trên đường thành công. Mục tiêu quyết định của việc tranh giành ảnh hưởng là Nhật bản. Thật vậy, dù là đối với chính phủ hay cộng đảng Nhật. Nga đang ghi nhiều thắng lợi.

Kế hoạch của Nga xô từ nay đã dễ hiểu. Ký kết một hiệp ước với Nhật để làm nổi bật giá trị của Tây bá lợi Á.

Một bản kế khai về tài nguyên của Tây bá lợi Á vừa mới được hoàn thành ở Mạc tư Khoa. Tài nguyên ấy dồi dào vô cùng trong khi sự khai thác chỉ mới chớm thực hiện. Trung cộng đã công khai đòi những tài nguyên ấy. Sau khi tăng gia gấp bội biện pháp phòng thủ và định cư dân chúng. Điện Cẩm Linh đang nghiên cứu một cuộc trưng bày đại qui mô: làm cho một cường quốc kỹ nghệ duy nhất đứng vào hàng đầu ở Á Châu quan tâm đến việc bảo vệ vùng Tây bá lợi Á.

Việc Hoa kỳ và Nga xích lại gần nhau đã vấp phải những trở lực ở tại Nga. Để thực hiện một cuộc đối thoại thực sự với Hoa thịnh Đốn, phù hợp theo ước mong của Nga và của Tổng thống Johnson, các lãnh tụ Xô Viết sẽ phải vượt qua sự chống đối của những kẻ quá khích (quân đội, cảnh sát chính trị, mật vụ) bọn này chưa bộc lộ ý kiến dứt khoát. Có hai sự kiện mới đây có thể làm bằng chứng cho nhận xét trên. Mỹ mật, hai nhà du lịch Hoa kỳ, ông Wortham và Gilmour đã bị bắt giữ ở Leningrad vì vi phạm qui luật đáng phải trả tự do Nga xô đã thông báo cho Hoa thịnh Đốn hay rằng họ sẽ bị xét xử, trừ phi được trao đổi (đó là kiểu đầy ý nghĩa) với những điệp viên Nga xô bị cầm giữ ở Hoa kỳ. Mặt khác một người Hoa kỳ gốc Tiệp đã bị giữ ở Prague trong khi ông ta đáp phi cơ từ Mạc tư khoa qua Ba Lê, quả là chỉ có sự phối hợp với các cơ quan Nga mới có thể cho phép phi cơ ghé lại Prague một cách bất ngờ.

Trước khi bị hạ bệ, Krút sốp đã quyết định gởi người rể của ông ta qua Bonn để chuẩn bị cho việc rã băng giữa Nga xô và Tây Đức. Vào lúc này, một nhân viên của sứ quán Tây Đức ở Mạc Tư Khoa đã bị đâm một nhát dao tẩm độc trong khi đang đi dạo thành Tiểu ở trong nhà thờ Nga. Một thể đoạn tương tự như thể vẫn tái diễn. Ông Thomson người mà TT Johnson quyết định gởi qua trở lại làm đại sứ ở Mạc tư khoa để thúc hối việc rã băng, đã được lệnh tố cáo thủ đoạn trên. Ông ta sẽ trở lại chức vụ Đại sứ vào năm 1967.

Chia buồn

Được tin buồn:

Bác-sĩ LỘC

nhạc phụ của Ông Thái văn Tùng giảng nghiệm viên ban Toán vừa từ trần toàn thể nhân viên Ban Động Vật xin thành thật phân ưu cùng bạn Tùng và tang quyến.

K-H Đ.H.Đ Saigon

Phân - ưu

Được tin Cụ:

Phan - văn - Nga

Thân phụ ông Phan-văn-Hưng, Phó Thị Trưởng Hành Chánh Vũng Tàu, đã từ trần tại tư thất ngày 29-11-1966.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng ông Phó Thị Trưởng và tang quyến và cầu nguyện hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Toàn thể nhân viên Tòa Thị Chánh Vũng Tàu

Phân ưu

Được tin thân phụ của ông PHAN-VĂN-HƯNG, Phó Thị Trưởng Hành Chánh Vũng Tàu, là

Cụ Phan-Văn-Nga

đã mệnh chung ngày 29-11-1966 tại Vũng Tàu.

Chúng tôi xin thành thật phân ưu cùng Ông Bà Phó Thị Trưởng và tang quyến.

Xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Các Trưởng Ty, Sở, Hạt, Phòng và toàn thể nhân viên, cán bộ các ngành Thị Xã Vũng Tàu

Đề phục vụ người Việt-Nam!

NHA TRANG HOTEL

51 Đại lộ Độc Lập ĐT: 135

NHA TRANG

Đệ nhất khách sạn miền Trung với:

- 60 phòng sang trọng trang trí với tranh dầu NGUYỄN-THẠCH
- nhân viên phục dịch tận tụy và kín đáo
- xe car đưa đón tận phi cảng Nha Trang và các thắng cảnh
- hồ tắm trên sân thượng nhìn bao quát 400 cây số vuông

HONDA SS 50

Giống HONDA S90 giá 34.000 đợt đầu có hạn

Quý khách muốn có xe nhanh chóng xin mời đến đặt cọc tại

ASTOR đại lý HONDA
41 Đoàn Như Hài Khánh Hội
ngang Cảnh Sát Cuộc Quận 4

XUẤT HÁT Ban Ngày

3 Giờ CHIỀU THỨ BẢY 3-12-66

Tại rạp QUỐC-THANH

ĐẠI NHẠC HỘI QUỐC TẾ do HỮU PHƯỚC Thực Hiện

1 Công [illegible] đại [illegible] Đã Qui tụ

Hầu hết các danh ca 2 thế hệ Tân và Cổ khắc hẳn từ trước tới nay về tầng [illegible] Xuất sắc với 2 phần chương trình toàn quốc tế Châu [illegible] giờ.

[illegible] NHẬT BỔN. Đã chiếu 26 lần biểu diễn [illegible]

[illegible] TÂY ĐỨC và 2 [illegible] ĐẠI HÀN Trình diễn [illegible]

Cuộc [illegible] «Huy Chương Vàng 63» KIM-LOAN

[illegible] Chế Linh, Việt Ân, Thanh [illegible] Phương Hoài Tâm, [illegible] Vân Hương, Thanh Việt, Phi Thoa, Xuân Phát [illegible]

[illegible] «AVI» [illegible] Khánh Băng, Phùng Trọng và Ban «CBC»

[illegible] «Lưu Bình Hồng» và vũ đoàn «SAO NGÂN PHƯƠNG» 15 nam [illegible] «Trường Vũ»

[illegible] TAO ĐÀN Nguyễn đình Nghĩa Nguyễn Phan, Châu Kỳ [illegible] VĂN VĨ

[illegible] «PHI CAO ĐẲNG» [illegible]

Xin [illegible] THỨ TƯ 30-11 Tại QUỐC-THANH [illegible]

HỮU PHƯỚC kính mời

Tin mừng

Được tin bạn:

TRẦN-GIA-MỸ và TRẦN-THÚY-THẢO

đã làm lễ thành hôn ngày 27-11-1966 tại Saigon

Xin thành thực cầu chúc MỸ—THẢO trọn đời yêu nhau.

QUÁCH-MẬU-LƯƠNG
và các bạn

1/12 Mở Lớp mới Sáng — Chiều — Tối.

TOÁN — LÝ — HÓA (3 tháng)

NGŨ — TỨ và NHỊ A.B
Luyện thi Trung Học Đệ Nhất Cấp 1967
GS MINH, TRẦN-THANH, MINH-ĐỨC.
Trường LAM SƠN 612/105 Phan Đình Phùng Saigon.

Anh — Văn Lam - Sơn

612/105 Phan - Đình - Phùng — Bàn Cờ

1-12 mở các lớp mới Sáng—Chiều—Tối!

- Ba lớp vỡ lòng cho người lớn tuổi
- 4 lớp đàm thoại học toàn giờ GS Mỹ!
- 12 lớp căn bản thực hành dù trình độ!

Nhà bán gấp

- 1 Biệt thự lầu, luôn đất, đủ tiện nghi
- 1 Biệt thự 2 từng lầu, luôn đất, đủ tiện nghi, vùng yên tịnh.

Hỏi tại số 36/59 Chi Lăng trong giờ làm việc.

WANTED

SECRETARY GOOD SHORTHAND AND TYPING, GOOG TRANSLATION, BE ABLE TO SPEAK AND UNDERSTAND ENGLISH WELL. ABILITY TO WORK WITHOUT SUPERVISION. SALARY COMMENSURATE ABILITY. MAKE APPLICATION TO HYDROTECHNIC CORP. (MOT) 35 LE LOI SAIGON, MR FAIRCHILD.

BÁN GIÁ RẺ

Các loại máy mới tinh hảo, còn nguyên ở trong thùng:

- Máy in TYPO hiệu «CHANG-YUNG» (để in sách báo)
- Máy OFFSET hiệu «CHANG-YUNG» kiểu mới.
- Máy đóng sách chạy bằng điện.
- Máy cắt giấy chạy bằng điện.
- Máy vọng khuôn hiệu «KUN-CHENG».
- Máy làm nước đá.
- Va bóa cất đề tẩy trắng dùng trong kỹ nghệ dệt và bột giặt.

Xin liên lạc tại địa chỉ: SS 21, đường Pasteur, Saigon.

May May «CROSS STAR» đã về
Hãng TÂN VIỆT CÔNG THƯƠNG
28-A Bến Bình Đông, Saigon ĐT 37655

Thông báo

Trân trọng thông báo,

Máy may «CROSS STAR» đã chở trên tàu Hov Maru đã đến Cấp và sắp vào cập bến Saigon.

Quý khách đã đặt mua máy tại bổn hãng hoặc tại các Đại lý:

- Phú Lộc, số 4 đường Hùng Vương, Gia Định
- Lâm Thư, 34 đường Trịnh hoài Đức, Biên Hòa

Xin mời đến đóng thêm 4.000đ mỗi máy, để tiện việc xắp xếp thứ tự giao hàng. Thời hạn đóng thêm kể từ 1-12-66 đến ngày 7-12-1966.

Phân ưu

Được tin Bà thông gia:

TRẦN-VĂN-BƯU
nhũ danh TRẦN-THỊ-YẾN

đã qui tiên ngày 28 tháng 11 năm 1966 tại tư thất số 174/30 đường Yên-Đỗ Saigon.

Chúng tôi xin thành thực phân ưu cùng ông thông gia và toàn thể tang quyến.

Ô TRẦN-GIA-KHÁNH
và các con, cháu.

Chia buồn

Được tin THÂN PHỤ anh Phan-văn-Hưng, Phó Thị trưởng Hành Chánh Vũng Tàu là Cụ:

Phan - văn - Nga

đã tạ thế hôm 29-11-1966, hưởng thọ 76 tuổi.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng anh chị và tang quyến, xin cầu chúc hương hồn Bác sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ô.B. Trung tá Hồ-Nhựt-Quan

Đúng 4 giờ chiều và 7 giờ 30 tối 2-12-66 Khai Giảng tại trường VĂN-HIẾN 68/29 Trần quang Khải Dakao.

LÝ — HÓA — TOÁN 2 lớp Tú Tài 2 A có Toán, 2 lớp Tú Tài 1 A — B.

Do GS Bửu-P đức, và GS Cử Nhân TLH nhiều kinh nghiệm dạy thi phụ trách, kết quả chắc và nhanh.

Lớp GRAMMAIRE căn bản

Khóa 2 tháng — Dạy đúng Chương trình thi của Bộ
TAM, NHỊ SNI (C đu) TAM NHỊ SN 2 và TỨ (Sáng, Chiều, Tối)
G.S. Rẻ mở 3-12-66 tại 476 Hai-Bà-Trưng — Gần Cầu Kiệu

HONDA — SS50
SUZUKI
YAMAHA

Giao xe nhanh chóng NHẤT, vì đã có giấy phép.

NƠI ĐẶT XE

Hãng **VILICO**

115 Bến Chương - Dương Saigon
124 Nguyễn - Công - Trứ Saigon

TOÁN-LÝ-HÓA Trường-Sơn 129 Lê văn-Duyệt Saigon
TÚ TÀI 2 mở 4 giờ chiều 1-12 — TÚ TÀI 1 A B 4 giờ chiều và 7 giờ tối 2-12

Chia buồn

Được tin trẻ NHẠC PHỤ Giáo sư THÁI - VĂN TÙNG đã mệnh chung.

Chúng con thành kính phân ưu cùng tang quyến.

Toàn thể học sinh đệ nhất 8 3.
Chu - văn - An

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay: anh, cha, cậu và nội tổ chúng tôi là Cụ

PHAN-VĂN-NGA

đã mệnh chung tại tư thất ở Vũng tàu ngày 29-11-1966, hưởng thọ 76 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành ngày 2 tháng 12 năm 1966 và an táng tại Nghĩa trang Lương Hữu Trúc giang — Kiến Hòa.

Em gái : Phan thị Soi và các con
Trưởng nam : Phan văn Hưng, Phó Thị Trưởng Hành chánh Vũng Tàu và các con
Dâu : Nguyễn thị Năm
Thứ nam : Phan văn Tòng, Trưởng ty Nông vụ Phước tuy Vũng tàu và các con
Dâu : Đoàn thị Quắc

Tang gia đồng kính cáo

Phân ưu

Được tin THÂN PHỤ bạn LẠI ĐÌNH CẦN vừa thất lộc tại Saigon Chúng cháu thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện linh hồn bác tiêu diêu miền cực lạc.

Liên, Tuyết Miều, Điều Nam, Thành, Hòa, Tài, Hòa, Trọng Thành, Chín, Tiến Minh, Trí, Du, Hồ, Thuần, Thướt, Tiệp, Thiện.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quí vị tướng tình đến chia buồn, phúng điếu và đưa linh cữu chồng và cha chúng tôi:

Ông TRẦN-HỮU-PHƯỚC

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Gia đình chúng tôi vô cùng cảm động trước cử chỉ thắm đượm thân tình của quý vị.

Xin quí vị nhận nơi đây lòng thành kính và biết ơn của chúng tôi.

Bà quả phụ Trần Hữu Phước và các con đồng kính bái

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc hay. Thông gia, mẹ, mẹ vợ và bà ngoại chúng tôi là:

Bà HỨA - THỊ - LÊ

Pháp danh DIỆU-TUẤN

đã mệnh chung tại Biên Hòa ngày 27-11-66, hưởng thọ được 59 tuổi lễ an táng được cử hành vào hồi 10g 30 sáng ngày 29-11-66 tại nghĩa trang gia đình (Thủ Đức, Mỹ Thiện)

Thông Gia : Cụ Hương Cung
Con Gái : Bà Bùi Khôi Vỹ nhũ danh Hứa Thị Ba
Con Rể : Bùi Khôi Vỹ
Cháu Ngoại : Bùi Thị Thu Nhi, Bùi Khôi Hùng, Bùi Thị Thu Hà, Bùi Khôi Dũng, Bùi Khôi Cường, Bùi Khôi Tuấn, Bùi Thị Thu Linh, Bùi Khôi Nguyên, Bùi Văn Chính
Cháu : vợ, con và cháu

Cáo phó này thay thế thiệp, tang Xin miễn phúng điếu.

Cần gấp

Nhiều nữ học viên ngành hóa học nhuộm có bằng Tú Tài 1 trở lên.

Liên lạc Nhà Máy Nhuộm An Nhơn — An Nhơn Xã.

(GÒ VẤP)